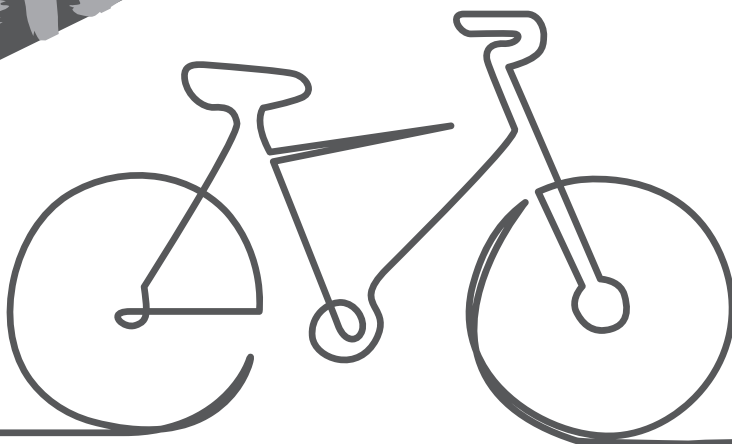


MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
USER AND MAINTENANCE MANUAL
MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO
BENUTZER- UND WARTUNGSHANDBUCH
GEBUIKERS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI
MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

KIDS



ISO8098:2023



20

minuti
minutes
minutes
minutos
minuten
minuten
minute
minut
λεπτά



1

persona
personne
person
persona
person
persoon
osoba
persoană
άνθρωπος



Max 50 Kg

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Grazie per avere acquistato una nostra bicicletta.

Prima di utilizzare la vostra nuova bicicletta, è necessario effettuare una serie di regolazioni in modo tale da renderla utilizzabile in piena sicurezza.

Leggere attentamente le istruzioni nella totale completezza prima di iniziare il montaggio e le dovute regolazioni.

La bicicletta deve essere montata da un adulto, seguendo scrupolosamente le istruzioni di montaggio. Conservare sempre le istruzioni di montaggio.

Questa bicicletta è stata fabbricata per resistere ad un carico massimo consentito non superiore di:

50 Kg (Bicicletta + Ciclista + Bagaglio)

Le immagini illustrative in questo manuale potrebbero differire dal modello di bicicletta acquistato.

Avvertenza! Non superare i carichi massimi consentiti sopracitati in modo da garantire la completa sicurezza della bicicletta e dell'utilizzatore.



RACCOMANDAZIONI PER UN UTILIZZO SICURO DELLA BICICLETTA: La suddetta bicicletta è concepita per essere utilizzata su terreni piani, non accidentati, al di fuori delle strade pubbliche. Questa bicicletta non è concepita per un uso polivalente, né per la competizione, salti, acrobazie o quant'altro che non permetta alle ruote di mantenere costantemente il contatto con la superficie del terreno. **ATTENZIONE!** L'utilizzo improprio può causare incidenti con eventuali gravi conseguenze. È sconsigliato utilizzarla di notte se non corredata di kit di illuminazione e catarifrangenti, fare riferimento alle normative nazionali in vigore. Rispettare obbligatoriamente l'età di utilizzo indicata sulla scatola. Il prodotto e il suo utilizzo devono essere conformi alla regolamentazione in vigore. Per la sicurezza dell'utilizzatore è fortemente sconsigliato tenere oggetti in mano durante la percorrenza ed effettuare eventuali riparazioni. Mantenere sempre entrambe le mani sul manubrio. Evitare di toccare le parti in movimento durante l'utilizzo della bicicletta per non ledere la propria sicurezza. Utilizzare indumenti aderenti per evitare che si incastrino nelle ruote o in altre parti della bicicletta. Non portare passeggeri, la bicicletta è omologata esclusivamente per un utilizzo singolo. Assicuratevi che il bambino sia comodamente seduto sulla bicicletta e abbia il pieno controllo del mezzo, in caso contrario effettuare le dovute regolazioni.

È importante che i genitori o le persone responsabili si accertino che il bambino sia correttamente istruito sull'utilizzo della bicicletta e delle sue funzioni, in particolare in riferimento al meccanismo del sistema frenante. La leva sinistra aziona il freno anteriore, la leva destra aziona il freno posteriore.



AVVERTENZA! Se la bicicletta fosse dotata del sistema contropedale, sarebbe necessario prestare particolare attenzione al metodo di azionamento dei freni per garantire la piena sicurezza dell'utilizzatore.

Nel dettaglio, la leva destra aziona il freno anteriore mentre il freno posteriore viene azionato dalla pedalata invertita rispetto al senso di marcia.

ATTENZIONE! In caso di terreno con fondo bagnato lo spazio di frenata aumenta rispetto al fondo asciutto, è necessario quindi avere maggior prudenza e diminuire la velocità per gestire il controllo e l'assetto della bicicletta.

ATTENZIONE! In alcuni paesi i freni vengono invertiti, accertarsi quindi del corretto funzionamento prima del primo utilizzo (es. Inghilterra: la leva sinistra aziona il freno posteriore, la leva destra aziona il freno anteriore).

ATTENZIONE! Non è possibile equipaggiare la bicicletta con un porta pacchi o seggiolino adibito per il trasporto di bambini.

ATTENZIONE! Si raccomanda l'uso di equipaggiamento completo di protezione (casco, protezioni mani/polsi, ginocchiere, gomitiere, ecc.).

ATTENZIONE! Non utilizzare su strada pubblica se non è dotata degli accessori richiesti dal Codice della Strada vigente.

ATTENZIONE! La bicicletta deve essere usata sotto la stretta sorveglianza di un adulto.

ATTENZIONE! Non adatta ai bambini con meno di 36 mesi. Piccoli elementi. Pericolo di soffocamento.

Rimuovere tutto il materiale di imballaggio prima di dare la bicicletta a un bambino.

Conservare nome e indirizzo del fabbricante o distributore e codice della bicicletta per riferimenti futuri.

NOTA: Le chiavi da utilizzare per il montaggio sono da 10 -13 -15 mm, una chiave multiuso è comunque inclusa.

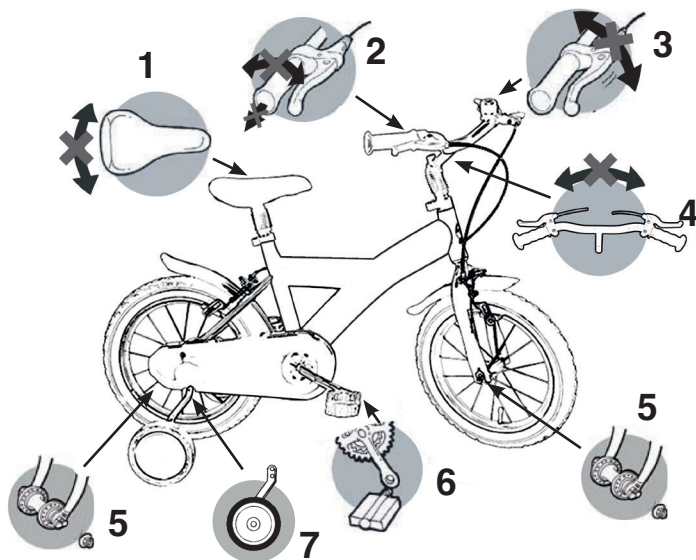
CONSIGLI GENERALI DI MANUTENZIONE. La manutenzione della bicicletta deve essere effettuata da parte di uno specialista o tecnico qualificato per garantire la sicurezza del mezzo. Effettuare le dovute revisioni a cadenza costante per controllare il corretto funzionamento dei freni e il serraggio di tutti i dadi e bulloni. Tutte le parti rotanti sono già lubrificate a vita. Ingrassare la catena con oli appositi facendo attenzione a non imbrattare il cerchio e i freni i quali dovranno essere puliti accuratamente in modo da non inficiare il corretto funzionamento dell'impianto frenante. Pulire le parti verniciate con prodotti appositi. Asciugare l'intera bicicletta in caso di pioggia e se possibile appendere la bicicletta nel caso non venisse utilizzata per lungo tempo. È fondamentale seguire l'iter delle operazioni sopraelencate in modo da mantenere costante **la sicurezza ed evitare l'usura generale del mezzo.**

⚠ PEZZI DI RICAMBIO In caso di sostituzione di componenti è necessario rivolgersi sempre al proprio rivenditore in modo da utilizzare ricambi originali.

CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA. La bicicletta da voi scelta è garantita a partire dalla data di acquisto nelle seguenti modalità: Telaio e Forcella: 5 anni seguendo cura e manutenzione. Le altre parti e/o componenti: 2 anni seguendo cura e manutenzione. Note: Non sono da considerarsi in garanzia le parti usuranti come pattini dei freni, pneumatici, cerchi, camere d'aria, catena, pedali, boccole e/o cuscinetti, manopole, sella.

Eventuali difformità non segnalate al produttore entro il suddetto periodo non saranno coperte dalla garanzia.

La garanzia prevede la riparazione o sostituzione della parte difettosa purché tutte le prescrizioni presenti nel manuale d'utilizzo vengano rigorosamente rispettate e non si riscontrino un uso improprio della bicicletta. Gli interventi effettuati in garanzia non estendono la stessa. La garanzia decade immediatamente nel caso in cui i danni avuti alla bicicletta siano riconducibili ad una responsabilità di terzi o al contrario derivino da un errore intenzionale dell'utilizzatore stesso. La garanzia decade nel caso in cui: non sia stata eseguita l'adeguata e corretta manutenzione generale della bicicletta; che siano state apportate modifiche non autorizzate dal costruttore che vanno a minare la sicurezza del mezzo e dell'utilizzatore stesso.



CONTROLLI DI SICUREZZA

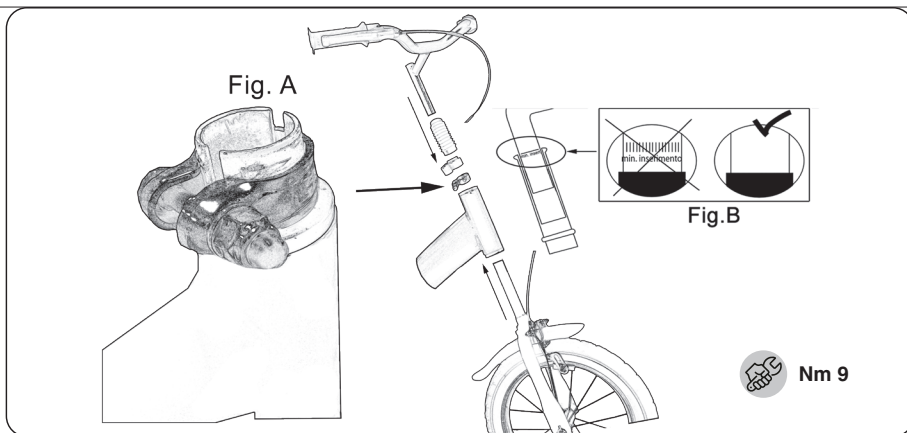
- 1) La sella non deve girare 2) Le manopole non devono ruotare 3) Posizione corretta delle leve freno se il modello da voi acquistato ne è equipaggiato.
- 4) Chiusura corretta del manubrio 5) Chiusura dei dadi ruota senza presenza di giochi
- 6) Chiusura dei pedali senza gioco nella pedalata 7) Chiusura dei pomelli stabilizzatori (se previsti)

DATI TECNICI – COPPIE TORCENTI CONSIGLIATE

Collarino manubrio **9 Nm** - Collarino sella **10 Nm** - Pedali **25 Nm** – Dadi ruote **17 Nm** - Pattino freno **6 Nm**
Leva del freno sul manubrio **4 Nm**

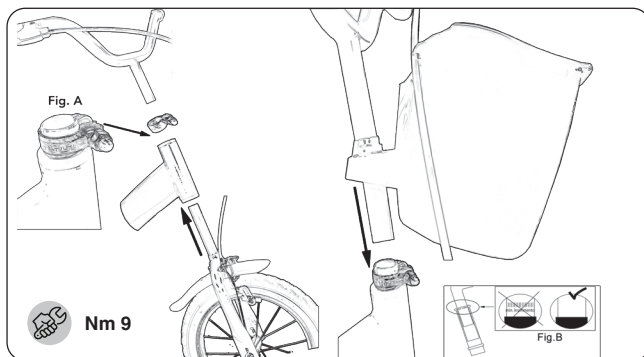
CONTROLLI PERIODICI

- Ruote: non devono avere fessure o deformazioni nel cerchio – Se il modello da voi acquistato ne è equipaggiato pressioni delle ruote (seguire le indicazioni impresse sulla copertura)
- Fissaggio di tutti gli accessori se previsti - Buon funzionamento delle luci se previste - Controllo della serie sterzo - Telaio e forcelle: presenza di fessure o deformazioni - Piegare e piantone manubrio: presenza di fessure o deformazioni
- Usura dei cerchi: Cerchi con indicatore di usura (scanalatura perimetrale dove il pattino viene a contatto) controllare che siano visibili, in caso contrario sostituire il cerchio. Cerchi senza indicatori di usura: se sentite uno scalino al passaggio del vostro dito sul fianco del cerchio, vi invitiamo a rivolgervi al rivenditore per la sostituzione.



FORCELLA ANTERIORE Boy:

Introdurre l'insieme della forcella e ruota anteriore attraverso il tubosterzo del telaio, assicurandosi che il freno (se previsto sul modello da voi acquistato) sia posizionato in avanti. Inserire il collarino (più piccolo) nel tubo della forcella assicurandosi che il bullone del collarino stesso sia posizionato verso destra Fig. A Inserire il soffietto (se previsto sul modello da voi acquistato) e il copri collarino nel tubo del manubrio, inserire quindi il manubrio nel canotto della forcella. **ATTENZIONE:** Controllare che la scritta STOP, indicante l'altezza massima prevista, non sia visibile Fig.B Regolate l'altezza del manubrio in funzione della morfologia dell'utilizzatore. Allineare il manubrio con la ruota anteriore e serrare molto bene il dado del collarino alla coppia di serraggio raccomandata. 9 Nm

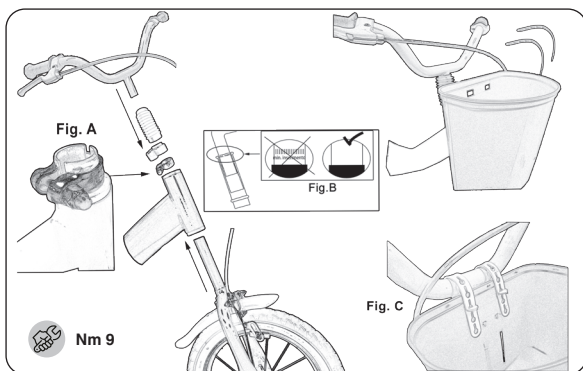


FORCELLA ANTERIORE Girl Art.386:

Introdurre l'insieme della forcella e ruota anteriore attraverso il tubo sterzo del telaio, assicurandosi che il freno (se previsto sul modello da voi acquistato) sia posizionato in avanti. Inserire il collarino (più piccolo) nel tubo della forcella assicurandosi che il bullone del collarino stesso sia posizionato verso destra e verso l'esterno (Fig.A) Inserire il Cestino Art.386 nel tubo del manubrio, inserire quindi il manubrio nel canotto della forcella.

ATTENZIONE: Controllare che la scritta STOP, indicante l'altezza massima prevista, non sia visibile Fig. B Regolate l'altezza del manubrio in funzione della morfologia dell'utilizzatore.

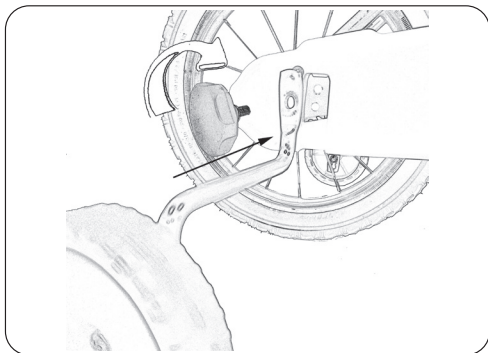
Allineare il manubrio con la ruota anteriore e serrare molto bene il dado del collarino alla coppia di serraggio raccomandata. 9 Nm



FORCELLA ANTERIORE Girl Art. 11:

Introdurre l'insieme della forcella e ruota anteriore attraverso il tubo sterzo del telaio, assicurandosi che il freno (se previsto sul modello da voi acquistato) sia posizionato in avanti. Inserire il collarino (più piccolo) nel tubo della forcella assicurandosi che il bullone del collarino stesso sia posizionato verso destra (Fig.A) Inserire il soffietto (se previsto sul modello da voi acquistato) e il copri collarino nel tubo del manubrio, inserire quindi il manubrio nel canotto della forcella.

ATTENZIONE: Controllare che la scritta STOP, indicante l'altezza massima prevista, non sia visibile (Fig.B) Regolate l'altezza del manubrio in funzione della morfologia dell'utilizzatore. Allineare il manubrio con la ruota anteriore e serrare molto bene il dado del collarino alla coppia di serraggio raccomandata. 9 Nm Montare il Cestino Art.11 con le apposite fascette sul manubrio (Fig.C)

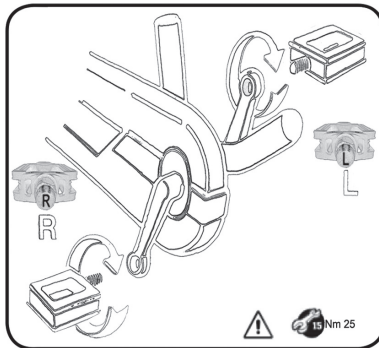


STABILIZZATORI (Optional se previsti)

Posizionare l'asta dello stabilizzatore in modo che il foro e il perno siano perfettamente allineati con i fori posti sulla piastrina del telaio e avvitare il pomello in dotazione. Ripetere l'operazione per il secondo stabilizzatore.

ATTENZIONE! Serrare in senso orario il pomello di fissaggio fino a completa chiusura dello stabilizzatore sul telaio.

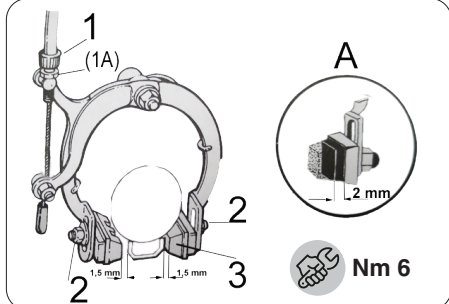
ATTENZIONE! L'utilizzo degli stabilizzatori implica una larghezza maggiore della bicicletta, uno stabilizzatore può entrare in contatto con un ostacolo e provocare un arresto violento.



PEDALI

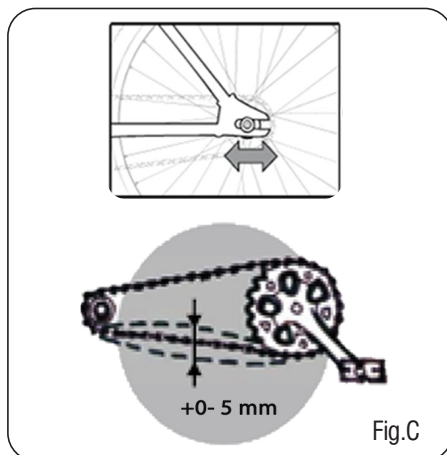
ATTENZIONE! i due pedali non sono identici. R = Destro. Avvitare il pedale in senso orario sulla pedivella Dx Coppia di serraggio consigliata 25 Nm

L = Sinistro. Avvitare il pedale in senso antiorario sulla pedivella Sx Coppia di serraggio consigliata 25 Nm



FRENI CALIPER

ATTENZIONE: Durante il montaggio, i freni della vostra bicicletta sono già stati regolati, si controllino comunque l'esatta posizione dei pattini di gomma che devono essere paralleli al cerchio. Per regolare il pattino occorre svitare la vite (2) con la chiave da 10, allineare i pattini con il cerchio, serrare il dado alla coppia di serraggio raccomandata 6 Nm. Regolare il gioco agendo sul regolatore (1) dopo aver svitato il dado (1A) finché la distanza tra i pattini e il cerchio della ruota è circa la quota indicata, quindi serrare il dado (1A). Verificare ogni volta che uscite l'usura dei freni. Sostituire i pattini del freno quando lo spessore della gomma è inferiore a 2 mm. (FIG.A)



CATENA

Verificare regolarmente la tensione e lo stato della catena, deve sempre essere lubrificata con oli appositi e pulita. Su una bicicletta mono velocità, è necessaria una flessione di 5 mm. Questa tensione si ottiene spostando il perno della ruota posteriore verso il movimento centrale o verso il posteriore all'interno dei forcellini telaio 1.

FANALI E CATARIFRANGENTI RUOTA SE PREVISTI.

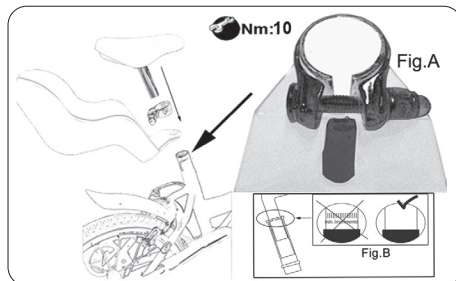
Per questi accessori fare riferimento alle normative nazionali in vigore.

Bicicletta equipaggiata con una luce anteriore e posteriore a batteria. Non azionare mai le luci con la bicicletta in movimento: questo potrebbe causare un incidente. Per ottenere la massima illuminazione, è necessario mantenere le luci pulite e in buone condizioni. Sostituzione della batteria, fanale anteriore/fanale posteriore: sostituire la batteria con un'altra medesima verificando sempre il modello specifico. Quando si sostituiscono le batterie, si prega di rispettare le regole in vigore per il corretto smaltimento.

Le batterie in fin di vita devono essere posizionate dentro gli appositi raccoglitori al fine di rispettare l'ambiente.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche vengono raccolti separatamente.

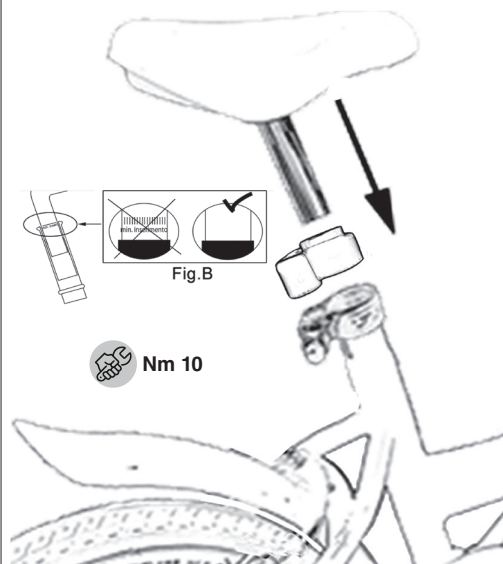
Non smaltire i rifiuti elettrici ed elettronici assieme ai normali rifiuti urbani.



SELLA e PORTA BAMBOLA (Optional se previsto.)

Inserire il porta bambola nel tubo reggi sella del telaio, quindi il collarino più grande che troverete nel sacchetto accessori, assicurandosi che il bullone del collarino stesso sia posizionato verso destra (Fig.A) Inserire la sella nel tubo reggi sella del telaio.

ATTENZIONE! Controllare che la scritta STOP indicante l'altezza massima non sia visibile. (Fig.B) Regolate l'altezza della sella in funzione della morfologia dell'utilizzatore, allineare la sella con il telaio e serrare molto bene il dado del collarino alla coppia di serraggio consigliata 10 Nm

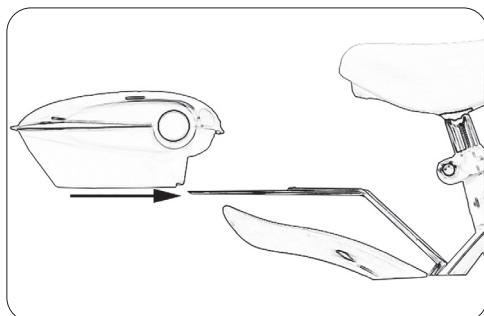
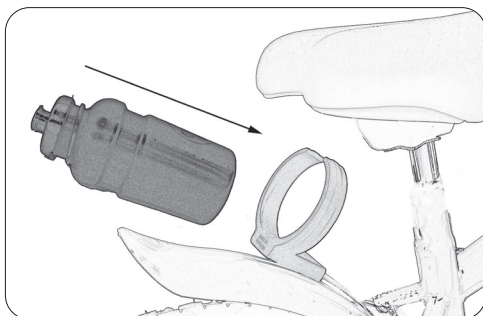
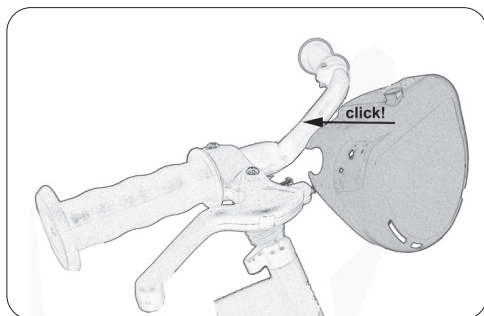


SELLA

Inserire il copri collarino (se previsto) nel canotto della sella, inserire la sella nel tubo reggi sella del telaio. Il collarino sella è già montato sul tubo reggi sella del telaio.

ATTENZIONE: Controllare che la scritta STOP indicante l'altezza massima non sia visibile. (Fig.B) Regolate l'altezza della sella in funzione della morfologia dell'utilizzatore, allineare la sella con il telaio e serrare molto bene il dado del collarino alla coppia di serraggio consigliata 10 Nm

ACCESSORI SE PREVISTI



PROTEZIONE PER L'AMBIENTE

Smaltimento dei materiali di imballaggio

I materiali di imballaggio sono stati selezionati in modo tale da avere il minore impatto possibile sull'ambiente e sono pertanto quasi completamente riciclabili.

Le vecchie biciclette spesso contengono diversi materiali preziosi. Inoltre, possono contenere sostanze, che se non correttamente smaltite, possono risultare nocive per la salute e l'ambiente. Per questo motivo, non smaltire la bicicletta vecchia nei normali rifiuti domestici.

Al contrario, deve essere riportata presso il punto di raccolta e riciclaggio di zona o dal rivenditore.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Nous vous remercions d'avoir acheté l'un de nos vélos.

Avant d'utiliser votre nouvelle bicyclette, un certain nombre de réglages doivent être effectués afin qu'elle puisse être utilisée en toute sécurité. Veuillez lire les instructions dans leur intégralité avant de commencer le montage et d'effectuer les ajustements nécessaires. Le vélo doit être monté par un adulte, en suivant attentivement les instructions de montage. Conservez toujours les instructions de montage dans un endroit sûr.

Ce vélo a été fabriqué pour supporter une charge maximale supportée / acceptée ne dépassant pas :

50 kg (Vélo + Cycliste + Bagages)

Les images d'illustration de ce manuel peuvent différer du modèle de vélo acheté, et sont données à titre indicatif.

ATTENTION! Ne dépassez pas les charges maximales admissibles mentionnées ci-dessus afin de garantir la sécurité totale du vélo et de l'utilisateur.



RECOMMANDATIONS POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ DU VÉLO: Ce vélo est conçu pour être utilisé sur un terrain plat et régulier, en dehors des routes publiques. Ce vélo n'est pas conçu pour une utilisation polyvalente, ni pour la course, le saut, les cascades ou toute autre activité ne permettant pas aux roues de rester en contact permanent avec la surface du sol. **ATTENTION!** Une utilisation incorrecte peut entraîner des accidents pouvant avoir des conséquences graves. Il est déconseillé de l'utiliser la nuit s'il n'est pas équipé d'un kit d'éclairage et de réflecteurs, veuillez vous référer aux réglementations nationales en vigueur. L'âge d'utilisation indiqué sur la boîte doit être respecté. Le produit et son utilisation doivent être conformes à la réglementation en vigueur. Pour la sécurité de l'utilisateur, il est fortement déconseillé de tenir des objets dans la main pendant la conduite et les réparations. Gardez toujours les deux mains sur le guidon. Évitez de toucher les pièces en mouvement lorsque vous conduisez le vélo, afin de ne pas compromettre votre propre sécurité. Portez des vêtements bien ajustés pour éviter de vous coincer dans les roues ou d'autres parties du vélo. Ne transportez pas de passagers ; le vélo n'est homologué que pour un usage familial. Assurez-vous que l'enfant est confortablement assis sur le vélo et qu'il en a le contrôle total, sinon procédez aux ajustements nécessaires.

Il est important que les parents ou les personnes responsables s'assurent que l'enfant est correctement instruit de l'utilisation du vélo et de ses fonctions, notamment en ce qui concerne le mécanisme du système de freinage. Le levier gauche actionne le frein avant, le levier droit actionne le frein arrière.



ATTENTION! Si la bicyclette est équipée du système de rétro pédalage, une attention particulière doit être accordée à la méthode d'application des freins afin de garantir la pleine sécurité de l'utilisateur.

En détail, le levier droit actionne le frein avant, tandis que le frein arrière est actionné en pédalant dans le sens inverse de la marche.

ATTENTION! En cas de sol mouillé, la distance de freinage augmente par rapport à un sol sec, il faut donc être plus prudent et réduire sa vitesse afin de gérer le contrôle et l'attitude de la bicyclette.

ATTENTION! Dans certains pays, les freins sont inversés, assurez-vous donc qu'ils fonctionnent correctement avant la première utilisation (par exemple, en Angleterre : le levier gauche actionne le frein arrière, le levier droit actionne le frein avant).

ATTENTION! Il n'est pas possible d'équiper le vélo d'un porte-colis ou d'un siège enfant.

ATTENTION! L'utilisation d'un équipement de protection complet (casque, protection des mains et des poignets, genouillères, coudières, etc).

ATTENTION! Ne pas utiliser le véhicule sur la voie publique s'il n'est pas équipé des accessoires requis par le code de la route en vigueur.

ATTENTION! Le vélo doit être utilisé sous la surveillance étroite d'un adulte.

ATTENTION! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petites pièces. Risque de suffocation.

Retirez tous les matériaux d'emballage avant de donner le vélo à un enfant.

Conservez le nom et l'adresse du fabricant ou du distributeur ainsi que le code du vélo pour toute référence ultérieure.

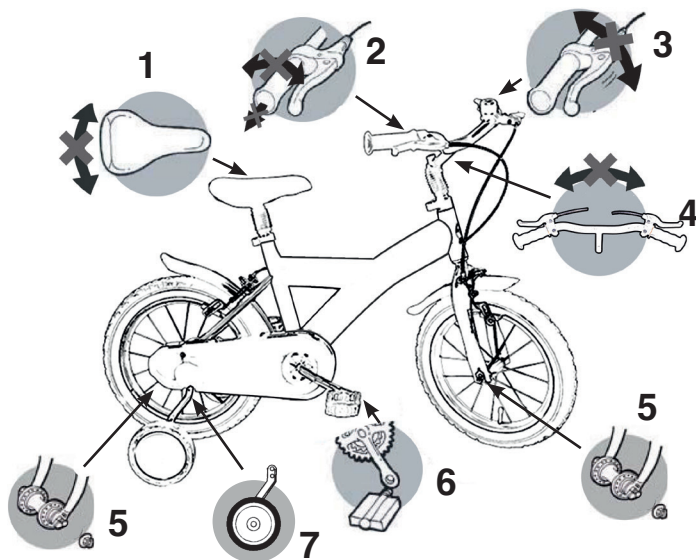
REMARQUE: Les clés à utiliser pour le montage sont de 10 -13 -15 mm, une clé polyvalente est toutefois incluse.

CONSEILS GÉNÉRAUX D'ENTRETIEN. Le vélo doit être entretenu par un spécialiste ou un technicien qualifié afin de garantir la sécurité du vélo. Effectuez des révisions régulières pour vérifier que les freins fonctionnent correctement et que tous les écrous et boulons sont bien serrés. Toutes les pièces rotatives sont déjà lubrifiées à vie. Graisser la chaîne avec des huiles appropriées, en veillant à ne pas salir la jante et les freins, qui doivent être soigneusement nettoyés pour ne pas affecter le bon fonctionnement du système de freinage. Nettoyer les parties peintes avec des produits appropriés. Sécher tout le vélo en cas de pluie et, si possible, le suspendre s'il n'est pas utilisé pendant une longue période. **Il est essentiel de suivre les étapes énumérées ci-dessus afin de maintenir la sécurité et d'éviter l'usure générale du vélo.**

⚠ PIÈCES DE RECHANGE PIÈCES DE RECHANGE En cas de remplacement de composants, vous devez toujours contacter votre revendeur pour qu'il utilise des pièces de rechange d'origine.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE. Le vélo de votre choix est garanti à partir de la date d'achat de la manière suivante Cadre et fourche : 5 ans après entretien et maintenance. Autres pièces et/ou composants : 2 ans après entretien et maintenance. Remarque : Les pièces d'usure telles que les patins de frein, les pneus, les jantes, les chambres à air, la chaîne, les pédales, les coussinets et/ou les roulements, les poignées, la selle ne sont pas couvertes par la garantie. Tout défaut non signalé au fabricant dans la période susmentionnée ne sera pas couvert par la garantie.

La garantie prévoit la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse à condition que toutes les prescriptions figurant dans le manuel de l'utilisateur soient strictement respectées et que le vélo ne soit pas endommagé et qu'il n'y ait aucune preuve d'une utilisation incorrecte du vélo. Les travaux effectués dans le cadre de la garantie ne prolongent pas la garantie. La garantie expire immédiatement si les dommages subis par le vélo sont imputables à la responsabilité d'un tiers ou, au contraire, résultent d'une erreur délibérée de l'utilisateur. La garantie est annulée si : l'entretien général du vélo n'a pas été effectué correctement ; des modifications ont été apportées sans l'autorisation du fabricant et compromettent la sécurité du vélo et de l'utilisateur.



CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

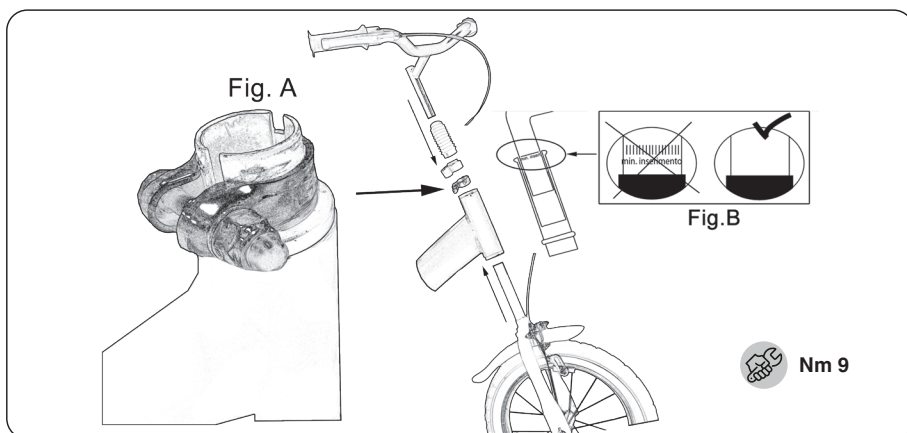
- 1) La selle ne doit pas tourner 2) Le guidon ne doit pas tourner tout seul, mais en actionnant ce dernier, il doit également amener l'ensemble fourche/roue avant 3) Position correcte des leviers de frein si le modèle que vous avez acheté en est équipé 4) Fermeture correcte du guidon 5) Fermeture sans jeu des écrous de roue 6) Fermeture des pédales sans jeu lors du pédalage 7) Fermeture des molettes stabilisateurs (si présents)

DONNÉES TECHNIQUES - COUPLES DE SERRAGE RECOMMANDÉS

Collier du guidon **9 Nm** - Collier de la selle **10 Nm** - Pédales **25 Nm** - Ecrous de roue **19 Nm** - Patin de frein **6 Nm**
Lever de frein sur le guidon **4 Nm**

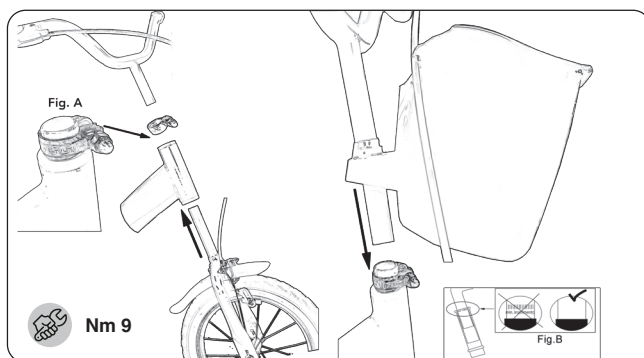
CONTRÔLES PÉRIODIQUES

- Roues : la jante ne doit pas présenter de fissures ou de déformations - Si le modèle acheté en est équipé, presser les roues (suivre les indications figurant sur le pneu) - Fixation de tous les accessoires éventuels - Bon fonctionnement de l'éclairage éventuel - Contrôle du jeu de direction - Cadre et fourche Présence de fissures ou de déformations - Potence et guidon : Présence de fissures ou de déformations - Usure de la jante : Jantes avec indicateur d'usure (rainure périmétrique où le patin entre en contact) : vérifier l'absence d'usure visible, sinon remplacer la jante. Jantes sans indicateur d'usure : si vous sentez un décalage lorsque vous passez votre doigt sur le côté de la jante, veuillez contacter votre revendeur pour qu'il la remplace.



FOURCHE AVANT Boy:

Insérez l'ensemble fourche et roue avant dans le tube de direction du cadre, en veillant à ce que le frein (s'il est fourni sur le modèle que vous avez acheté) soit positionné vers l'avant. Insérez le collier (plus petit) dans le pivot de fourche, en veillant à ce que le boulon du collier soit positionné à droite Fig. A. Insérez le soufflet (s'il est fourni sur le modèle que vous avez acheté) et le couvre collier dans le pivot de fourche, puis insérez le guidon dans le pivot de fourche. **ATTENTION!** Vérifier que le panneau STOP, indiquant la hauteur maximale prévue, n'est pas visible Fig.B Régler la hauteur du guidon en fonction de la morphologie de l'utilisateur. Alignez le guidon avec la roue avant et serrez l'écrou à collet au couple de serrage recommandé. 9 Nm



FOURCHE AVANT Art. 386 :

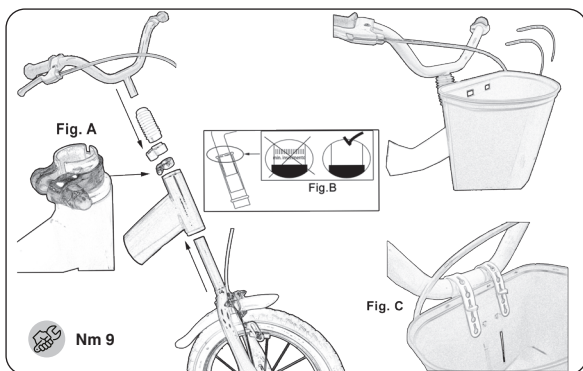
Insérez la fourche et la roue avant dans le tube de direction du cadre, en veillant à ce que le frein (s'il est présent sur le modèle que vous avez acheté) soit positionné vers l'avant. Insérez le collier (plus petit) dans le pivot de fourche, en veillant à ce que le boulon du collier soit positionné vers la droite et vers l'extérieur (Fig. 1). vers la droite et vers l'extérieur (Fig.A) Insérez le panier Art.386 dans le tube du guidon, puis insérez le guidon dans le tube de la fourche.

ATTENTION! Vérifier que le panneau STOP, indiquant la hauteur maximale, n'est pas visible Fig. B

Régler la hauteur du guidon en fonction de la morphologie de l'utilisateur.

Alignez le guidon avec la roue avant et serrez l'écrou à collet au couple de serrage recommandé. 9 Nm

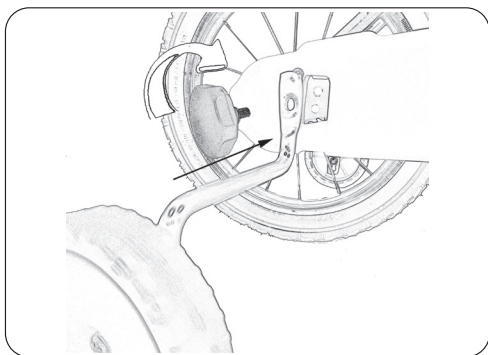




FOURCHE AVANT Art.11 :

Insérez l'ensemble fourche et roue avant dans le tube de direction du cadre, en veillant à ce que le frein (si présent sur le modèle que vous avez acheté) soit positionné vers l'avant. Insérez le collier (plus petit) dans le pivot de fourche, en veillant à ce que le boulon du collier soit positionné à droite (Fig. A). Insérez le soufflet (si prévu sur le modèle que vous avez acheté) et le couvre collier dans le pivot de fourche, puis insérez le guidon dans le pivot de fourche.

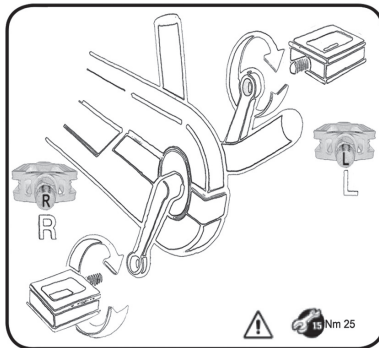
ATTENTION! Vérifiez que le panneau STOP, indiquant la hauteur maximale prévue, n'est pas visible (Fig.B). Régler la hauteur du guidon en fonction de la morphologie de l'utilisateur. Alignez le guidon avec la roue avant et serrez l'écrou à collet au couple de serrage recommandé. 9 Nm
Monter le panier Art.11 avec les colliers appropriés sur le guidon (Fig.C)



STABILISATEURS (optionnels si fournis)

Positionner la tige du stabilisateur de manière à ce que le trou et la goupille soient parfaitement alignés avec les trous présents sur le cadre et visser les molettes fournies. Répéter l'opération pour le second stabilisateur. **ATTENTION!** Serrer les molettes dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le stabilisateur soit complètement fermé sur le cadre.

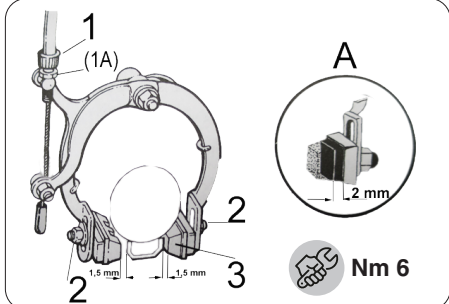
ATTENTION! L'utilisation de stabilisateurs implique une plus grande largeur du vélo, un stabilisateur peut entrer en contact avec un obstacle et provoquer un arrêt violent.



PÉDALES

Les deux pédales ne sont pas identiques.
R = droite. Visser la pédale dans le sens des aiguilles d'une montre sur la manivelle droite
Couple de serrage recommandé 25 Nm

L = Gauche. Visser la pédale dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la manivelle gauche
Couple de serrage recommandé 25 Nm



FREINS CALIPIER

ATTENTION! Lors du montage, les freins de votre vélo ont déjà été réglés ; vérifiez toutefois la position exacte des patins en caoutchouc, qui doivent être parallèles à la jante. Pour régler le patin, dévissez la vis (2) avec une clé de 10 mm, alignez les patins avec la jante, serrez l'écrou au couple de serrage recommandé de 6 Nm Réglez le jeu en agissant sur le régleur (1) après avoir dévissé l'écrou (1A) jusqu'à ce que la distance entre les patins et la jante soit approximativement de la dimension indiquée (1,5 mm) puis serrez l'écrou (1A) Contrôlez l'usure des freins à chaque utilisation. Remplacez les patins de frein lorsque l'épaisseur du caoutchouc est inférieure à 2 mm. (Fig.A)

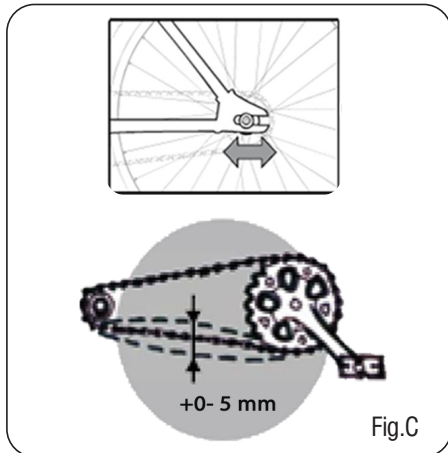


Fig.C

CHAÎNE (Roue arrière)

Contrôler régulièrement la tension et l'état de la chaîne, qui doit toujours être lubrifiée avec des huiles appropriées et nettoyée. Sur un vélo à une vitesse, un débattement de 5 mm est nécessaire. Cette tension est obtenue en déplaçant l'axe de la roue arrière vers le pédalier ou vers l'arrière à l'intérieur des pattes du cadre 1.

FEUX ET CATADIOPTRÉS DE ROUE, SI PRÉVUS.

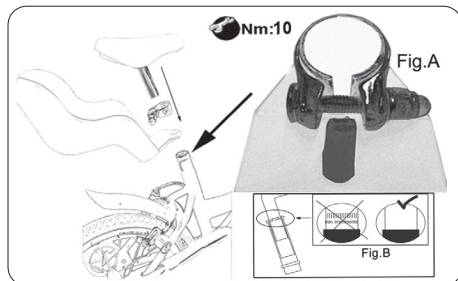
Veillez vous référer aux réglementations nationales applicables à ces accessoires.

Vélo équipé d'un feu avant et d'un feu arrière fonctionnant sur batterie. Ne jamais faire fonctionner les feux lorsque le vélo est en mouvement : cela pourrait provoquer un accident. Pour un éclairage optimal, vous devez maintenir les feux propres et en bon état. Remplacement de la batterie, feux avant/arrière : Remplacer la batterie par la même, en vérifiant toujours le modèle spécifique. Lors du remplacement des piles, veuillez respecter les réglementations en vigueur pour une élimination correcte.

Les piles en fin de vie doivent être placées dans les poubelles appropriées afin de respecter l'environnement.

Les équipements électriques et électroniques sont collectés séparément.

Ne pas jeter les déchets électriques et électroniques avec les ordures ménagères.

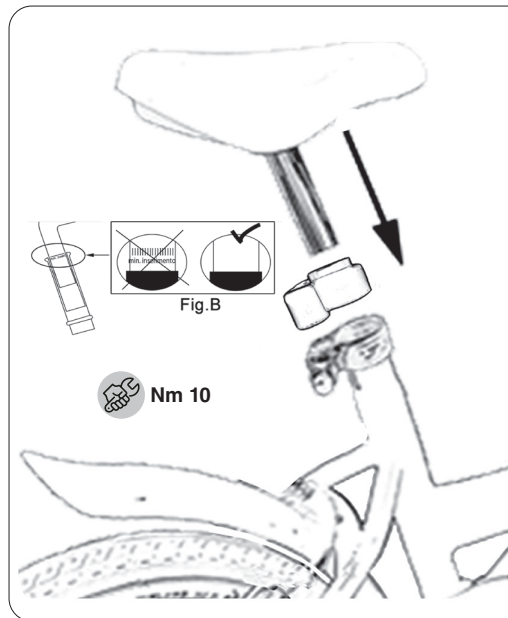


SELLE ET PORTE-POUPE (Optionnel si fourni.)

Insérez le porte-poupée dans le tube de selle du cadre, puis le collier plus large que vous trouverez dans le sac d'accessoires, en vous assurant que le boulon du collier est positionné vers la droite (Fig.A) Insérez la selle dans le tube de selle du cadre.

ATTENTION ! Vérifiez que la mention STOP indiquant la hauteur maximale n'est pas visible. (Fig.B)

Réglez la hauteur de la selle en fonction de la morphologie de l'utilisateur, alignez la selle avec le cadre et serrez l'écrou à collet au couple de serrage recommandé de 10 Nm.



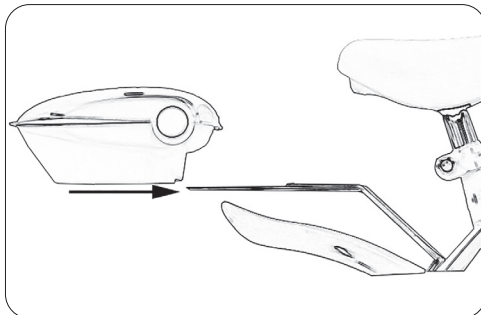
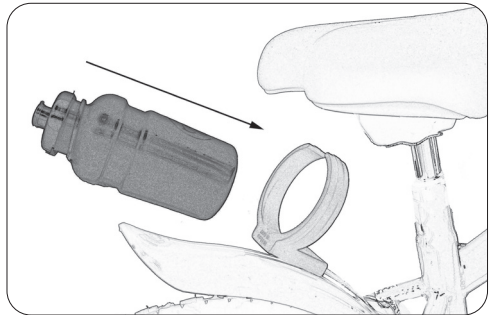
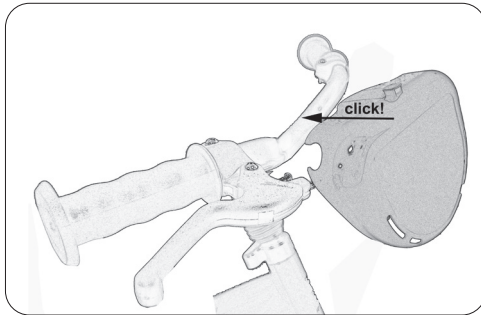
SELLE

Insérez le couvre collier (s'il est fourni) dans le tube de selle du cadre. Le collier de selle est déjà monté sur le tube de selle du cadre.

ATTENTION!

Vérifiez que le panneau STOP indiquant la hauteur maximale n'est pas visible. (Fig. B) Réglez la hauteur de la selle en fonction de la morphologie de l'utilisateur, alignez la selle avec le cadre et serrez l'écrou du collier au couple de serrage recommandé de 10 Nm.

ACCESSOIRES SI FOURNIS



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Élimination des matériaux d'emballage

Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés de manière à avoir le moins d'impact possible sur l'environnement et sont donc presque entièrement recyclables.

Les vieux vélos contiennent souvent divers matériaux de valeur. En outre, ils peuvent contenir des substances qui peuvent être nocives pour la santé et l'environnement si elles ne sont pas éliminées correctement. C'est pourquoi les vieux vélos ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être remis au point de collecte et de recyclage local ou vous pouvez contacter votre revendeur pour avoir les coordonnées d'un point de collecte, le plus proche de chez vous.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing one of our bicycles.

Before using your new bicycle, a number of adjustments must be made so that it can be used safely. Please read the instructions in their entirety before starting assembly and making the necessary adjustments. The bike must be assembled by an adult, carefully following the assembly instructions. Always keep the assembly instructions in a safe place. This bike has been manufactured to withstand a maximum permissible load not exceeding

50 kg (Bicycle + Cyclist + Luggage)

The illustrative images in this manual may differ from the bicycle model purchased.

Warning! Do not exceed the maximum permissible loads mentioned above in order to ensure the complete safety of the bicycle and the user.



RECOMMENDATIONS FOR SAFE USE OF THE BIKE: This bicycle is designed for use on flat, uneven terrain, off public roads. This bicycle is not designed for multi-purpose use, nor for racing, jumping, stunts or anything else that does not allow the wheels to maintain constant contact with the ground surface. **WARNING!** Improper use can lead to accidents with possibly serious consequences. It is not recommended to use it at night unless it is equipped with a lighting kit and reflectors, refer to national regulations in force. It is mandatory to respect the age of use indicated on the box. The product and its use must comply with the regulations in force. For the safety of the user, it is strongly discouraged to hold objects in the hand while riding and carrying out repairs. Always keep both hands on the handlebars. Avoid touching moving parts while riding the bike so as not to impair your own safety. Use tight-fitting clothing to avoid getting caught in the wheels or other parts of the bike. Do not carry passengers; the bike is only approved for single use. Ensure that the child is comfortably seated on the bike and has full control of the bike, otherwise make the necessary adjustments. It is important that parents or responsible persons ensure that the child is properly instructed in the use of the bicycle and its functions, particularly with regard to the brake system mechanism. The left lever operates the front brake, the right lever operates the rear brake.



WARNING! If the bike were equipped with the back-pedal system, special attention would have to be paid to the method of operating the brakes to ensure the full safety of the user.

In detail, the right lever operates the front brake while the rear brake is operated by pedalling in the opposite direction to the direction of travel.

WARNING! On wet ground the braking distance is longer than on dry ground, so be more cautious and reduce your speed in order to manage your bike's control and set-up.

WARNING! In some countries the brakes are reversed, so make sure they work correctly before first use (e.g. England: the left lever operates the rear brake, the right lever operates the front brake).

WARNING! It is not possible to equip the bike with a parcel carrier or child seat.

WARNING! The use of full protective equipment (helmet, hand/wrist protectors, knee pads, elbow pads, etc.) is recommended.

WARNING! Do not use on public roads unless it is equipped with the accessories required by the current Highway Code.

WARNING! The bicycle must be used under the close supervision of an adult.

WARNING! Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard.

Remove all packaging material before giving the bike to a child.

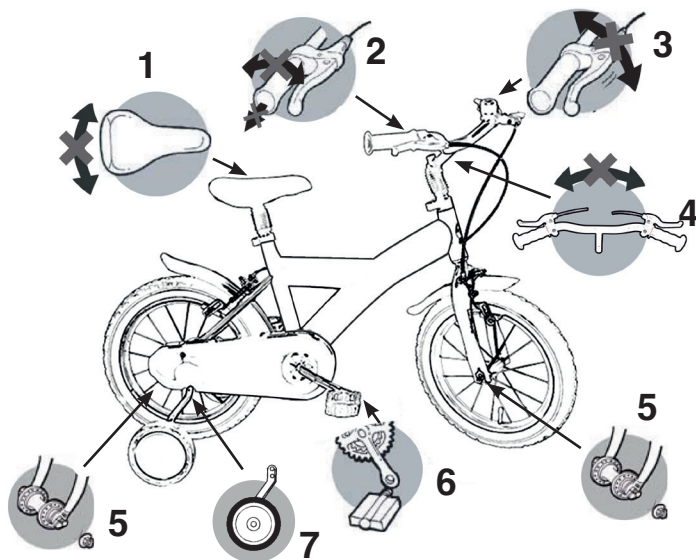
Keep the name and address of the manufacturer or distributor and the bike code for future reference.

NOTE: The spanners to be used for assembly are 10 -13 -15 mm, a multi-purpose spanner is however included.

GENERAL MAINTENANCE TIPS. The bicycle must be serviced by a qualified specialist or technician to ensure the safety of the bike. Carry out regular overhauls to check that the brakes are working properly and that all nuts and bolts are tight. All rotating parts are already lubricated for life. Grease the chain with suitable oils, taking care not to dirty the rim and brakes, which must be cleaned thoroughly so as not to affect the proper functioning of the braking system. Clean painted parts with suitable products. Dry the entire bike in case of rain and if possible hang it up if it will not be used for a long time. It is essential to follow the steps listed above in order to maintain safety and avoid general wear and tear on the bike.

⚠ SPARE PARTS In case of replacement of parts you should always contact your dealer so as to use original spare parts.
GENERAL WARRANTY CONDITIONS. The bicycle of your choice is guaranteed from the date of purchase in the following ways: Frame and Fork: 5 years following care and maintenance. Other parts and/or components: 2 years following care and maintenance. Notes: Wear parts such as brake pads, tires, rims, inner tubes, chain, pedals, bushings and/or bearings, grips, saddle are not to be considered under warranty.

Any discrepancies not reported to the manufacturer within the above period will not be covered by the warranty. The warranty provides for repair or replacement of the defective part as long as all requirements in the user manual are strictly adhered to and there is no evidence of improper use of the bicycle. Work performed under warranty does not extend the warranty. The warranty shall immediately expire in the event that the damage had to the bicycle is attributable to a third party's responsibility or, on the contrary, results from an intentional error on the part of the user himself. The warranty lapses in the event that: proper and adequate general maintenance of the bicycle has not been carried out; that modifications have been made that have not been authorized by the manufacturer that undermine the safety of the bicycle and the user himself.



SAFETY CHECKS

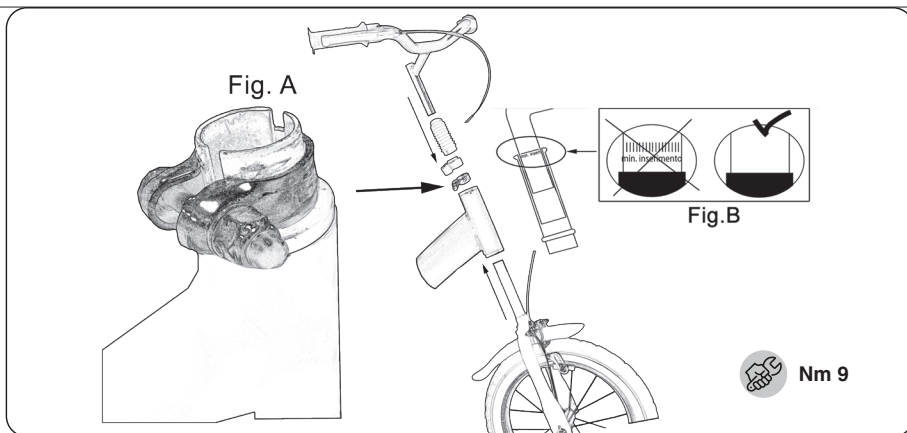
- 1) Saddle must not spin
- 2) Knobs must not rotate
- 3) Correct position of brake levers if the model you purchased is equipped with them.
- 4) Correct closing of handlebars
- 5) Closing of wheel nuts.
- 6) Closing the pedals
- 7) Closing the stabilizer knobs (if provided)

TECHNICAL DATA - RECOMMENDED TORQUES

Handlebar collar **9 Nm** - Saddle collar **10 Nm** - Pedals **25 Nm** - Wheel nuts **19 Nm** - Brake pad **6 Nm**
Brake lever on handlebar **4 Nm**

PERIODIC CHECKS

- Wheels: must not have any cracks or deformations in the rim - If the model you purchased is equipped with them wheel pressures (follow the indications stamped on the cover) - Attachment of all accessories if provided - Proper functioning of lights if provided - Checking the headset - Frame and forks: presence of cracks or deformations - Handlebar crease and stem: presence of cracks or deformations - Rim wear: Rims with wear indicator (perimeter groove where the skid comes into contact) check for visible, otherwise replace rim. Rims without wear indicators: if you feel a step when you run your finger over the side of the rim, please contact your dealer for replacement.

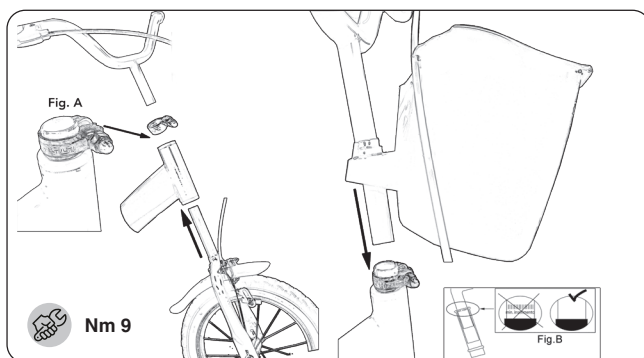


FRONT FORK Boy:

Introduce the fork and front wheel assembly through the frame head tube, making sure the brake (if provided on the model you purchased) is positioned forward.

Insert the collar (smaller) into the steerer tube making sure the bolt on the collar is positioned to the right Fig. A Insert the bellow (if provided on the model you purchased) and collar cover into the steerer tube, then insert the steerer into the steerer tube.

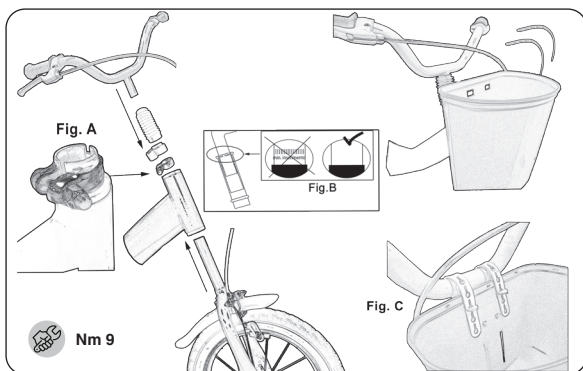
WARNING! Check that the STOP sign, indicating the maximum expected height, is not visible Fig.B Adjust the height of the handlebar according to the morphology of the user. Align the handlebar with the front wheel and tighten the collar nut very firmly to the recommended torque. 9 Nm



Front Fork Girl Art.386:

Introduce the front fork and wheel assembly through the head tube of the frame, making sure that the brake (if provided on the model you purchased) is positioned forward. Insert the (smaller) collar into the steerer tube making sure the bolt on the collar is positioned to the right and outward (Fig.A) Insert Basket Art.386 into the steerer tube, then insert the steerer into the steerer tube.

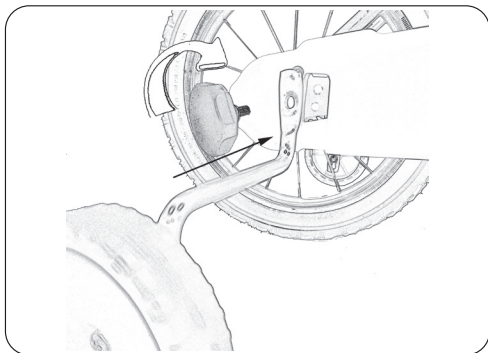
WARNING! Check that the STOP sign, indicating the maximum expected height, is not visible Fig. B Adjust the height of the handlebar according to the morphology of the user. Align the handlebar with the front wheel and tighten the collar nut very firmly to the recommended torque. 9 Nm



FRONT FORK Girl Art.11:

Introduce the front fork and wheel assembly through the head tube of the frame, making sure that the brake (if provided on the model you purchased) is positioned forward. Insert the collar (smaller) into the steerer tube making sure the bolt on the collar is positioned to the right (Fig.A) Insert the bellow (if provided on the model you purchased) and collar cover into the steerer tube, then insert the steerer into the steerer tube.

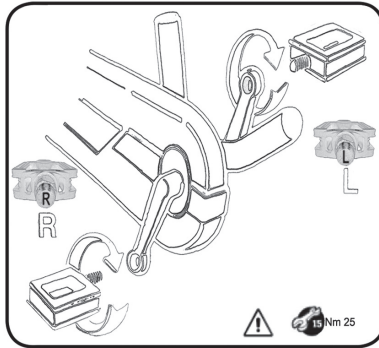
WARNING! Check that the STOP sign, indicating the maximum expected height, is not visible (Fig.B) Adjust the height of the handlebar according to the morphology of the user. Align the handlebar with the front wheel and very tighten the collar nut to the recommended torque. 9 Nm Mount the Art.11 Basket with the appropriate clamps on the handlebar (Fig.C).



TRAINING WHEELS (Optional if provided)

Position the training wheels rod so that the hole and pin are perfectly aligned with the holes on the frame plate and screw in the supplied knob. Repeat the operation for the second stabilizer. **WARNING!** Tighten the retaining knob clockwise until the training wheels is completely closed on the frame.

WARNING! The use of training wheels implies a wider width of the bicycle, one training wheels may come into contact with an obstacle and cause a violent stop.

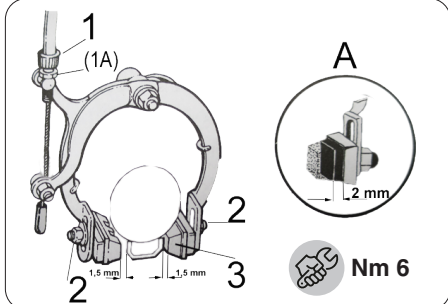


PEDALS

WARNING! the two pedals are not identical.

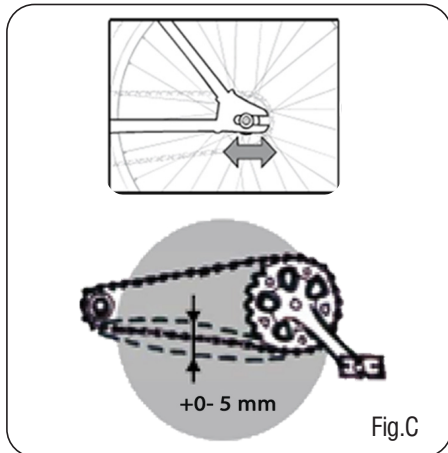
R = Right. Screw the pedal clockwise on the right crank Recommended tightening torque 25 Nm.

L = Left. Screw the pedal counter clockwise on the left crank Recommended tightening torque 25 Nm



CALIPER BRAKES.

WARNING! During assembly, the brakes on your bicycle have already been adjusted; however, check the exact position of the rubber pads, which must be parallel to the rim. To adjust the pad, you need to un- screw the screw (2) with the 10 wrench, align the pads with the rim, tighten the nut to the recommended tightening torque 6 Nm Adjust the distance by acting on the adjuster (1) after unscrewing the nut (1A) until the distance between the pads and the wheel rim is about the indicated height (1.5 mm) then tighten the nut (1A) Check every time you come out the brake wear. Replace the brake pads when the thickness of the rubber is less than 2 mm. (FIG.A)



CHAIN

Check the tension and condition of the chain regularly; it should always be lubricated with appropriate oils and cleaned. On a single-speed bicycle, a 5 mm deflection is required. This tension is achieved by moving the rear wheel axle to the bottom bracket or to the rear inside the frame dropouts 1.

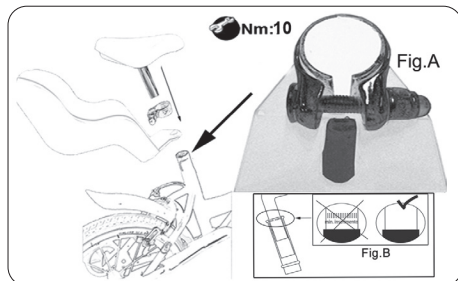
LIGHTS AND WHEEL REFLECTORS IF FITTED.

For these accessories, please refer to the national regulations in force.

Bicycle equipped with a battery-operated front and rear light. Never operate lights while the bicycle is in motion: this could cause an accident. For maximum illumination, you must keep the lights clean and in good condition. Battery replacement, front/ rear light: Replace the battery with the same one, always checking the specific model. When replacing batteries, please observe the regulations in force for correct disposal. End-of-life batteries should be placed in the appropriate bins in order to respect the environment.

Electrical and electronic equipment is collected separately.

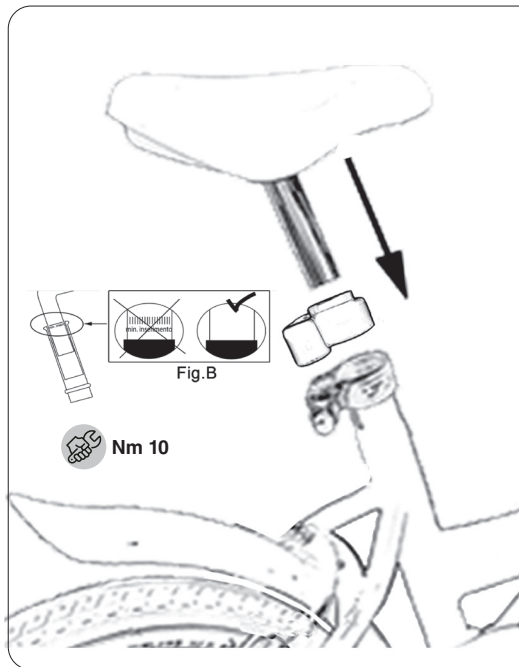
Do not dispose of electrical and electronic waste together with normal household waste.



SADDLE AND DOOLY SEAT (Optional if provided.)

Insert the doll holder into the frame's seat tube, then the larger collar that you will find in the accessories bag, making sure that the bolt of the collar is positioned to the right (Fig.A) Insert the saddle into the frame's seat tube.

WARNING! Check that the STOP sign indicating the maximum height is not visible. (Fig.B) Adjust the height of the saddle according to the morphology of the user, align the saddle with the frame and tighten the nut of the collar very well to the recommended tightening torque 10 Nm



SADDLE

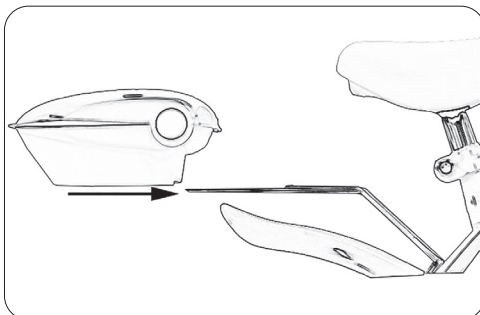
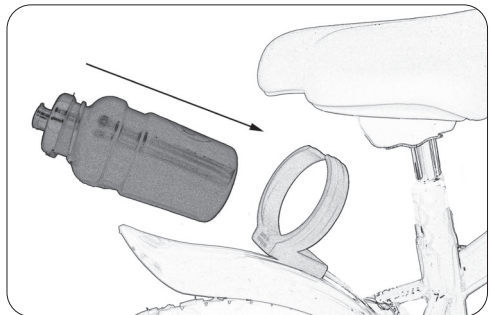
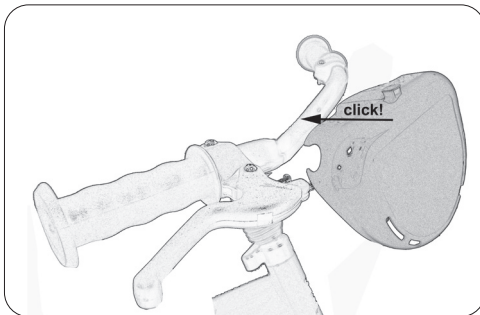
Insert the collar cover (if provided) into the seat tube, insert the saddle into the frame's seat tube. The saddle collar is already mounted on the frame's seatpost tube.

WARNING!

Check that the STOP sign indicating the maximum height is not visible. (Fig.B)

Adjust the saddle height according to the user's morphology, align the saddle with the frame, and tighten the collar nut very well to the recommended tightening torque 10 Nm

ACCESSORIES IF PROVIDED



ENVIRONMENTAL PROTECTION

Disposal of packaging materials

Packaging materials have been selected to have the least possible impact on the environment and are therefore almost completely recyclable.

Old bicycles often contain several valuable materials. In addition, they may contain substances, which if not properly disposed of, can be harmful to health and the environment. For this reason, do not dispose the old bicycle in normal household waste.

Instead, it should be returned to your local collection and recycling point or to the dealer.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Gracias por adquirir una de nuestras bicicletas.

Antes de utilizar su nueva bicicleta, es necesario realizar una serie de ajustes para poder utilizarla con seguridad. Por favor, lea las instrucciones en su totalidad antes de iniciar el montaje y realizar los ajustes necesarios. La bicicleta debe ser montada por un adulto, siguiendo cuidadosamente las instrucciones de montaje. Guarde siempre las instrucciones de montaje en un lugar seguro.

Esta bicicleta ha sido fabricada para soportar una carga máxima admisible no superior a:

50 kg (Bicicleta + Ciclista + Equipaje)

Las imágenes ilustrativas de este manual pueden diferir del modelo de bicicleta adquirido.

ATENCIÓN! No supere las cargas máximas admisibles mencionadas anteriormente para garantizar la total seguridad de la bicicleta y del usuario.



RECOMENDACIONES PARA UN USO SEGURO DE LA BICICLETA: Esta bicicleta está diseñada para su uso en terrenos llanos e irregulares, fuera de las vías públicas. Esta bicicleta no está diseñada para un uso polivalente, ni para carreras, saltos, acrobacias o cualquier otra cosa que no permita a las ruedas mantener un contacto constante con la superficie del suelo. **ATENCIÓN!** Un uso inadecuado puede provocar accidentes con posibles consecuencias graves.

No se recomienda utilizarlo de noche a menos que esté equipado con un kit de iluminación y reflectores, consulte la normativa nacional vigente. Debe respetarse la edad de utilización indicada en la caja. El producto y su uso deben cumplir la normativa vigente. Por la seguridad del usuario, se desaconseja encarecidamente sujetar objetos con la mano durante la conducción y las reparaciones. Mantenga siempre ambas manos en el manillar. Evite tocar las partes móviles mientras conduce la bicicleta para no perjudicar su propia seguridad. Utilice ropa ajustada para evitar engancharse en las ruedas u otras partes de la bicicleta. No lleve pasajeros; la bicicleta sólo está homologada para un solo uso. Asegúrese de que el niño está cómodamente sentado en la bicicleta y tiene pleno control de la misma; en caso contrario, realice los ajustes necesarios.

Es importante que los padres o las personas responsables se aseguren de que el niño esté debidamente instruido en el uso de la bicicleta y sus funciones, especialmente en lo que se refiere al mecanismo del sistema de frenado. La palanca izquierda acciona el freno delantero, la palanca derecha acciona el freno trasero.



ATENCIÓN! Si la bicicleta estuviera equipada con el sistema de contrapedal, habría que prestar especial atención al método de accionamiento de los frenos para garantizar la plena seguridad del usuario.

En concreto, la palanca derecha acciona el freno delantero, mientras que el freno trasero se acciona pedaleando en sentido inverso a la marcha.

ATENCIÓN! En caso de suelo mojado, la distancia de frenado aumenta en comparación con el suelo seco, por lo que debe ser más precavido y reducir la velocidad para gestionar el control y la actitud de la bicicleta.

ATENCIÓN! En algunos países los frenos están invertidos, asegúrese de que funcionan correctamente antes de utilizarlos por primera vez (p. ej. Inglaterra: la palanca izquierda acciona el freno trasero, la palanca derecha acciona el freno delantero).

ATENCIÓN! No es posible equipar la bicicleta con un portapaquetes o un asiento para niños.

ATENCIÓN! Se recomienda el uso de equipo de protección completo (casco, protección para manos/muñecas, rodilleras, coderas, etc.).

ATENCIÓN! No utilice en vías públicas a menos que esté equipado con los accesorios exigidos por el Código de Circulación vigente.

ATENCIÓN! La bicicleta debe utilizarse bajo la atenta supervisión de un adulto.

ATENCIÓN! No adecuada para niños menores de 36 meses. Piezas pequeñas. Riesgo de asfixia.

Retire todo el material de embalaje antes de entregar la bicicleta a un niño.

Conservar el nombre y la dirección del fabricante o distribuidor y el código de la bicicleta para futuras consultas.

NOTA: Las llaves a utilizar para el montaje son de 10 -13 -15 mm, no obstante se incluye una llave multiusos.

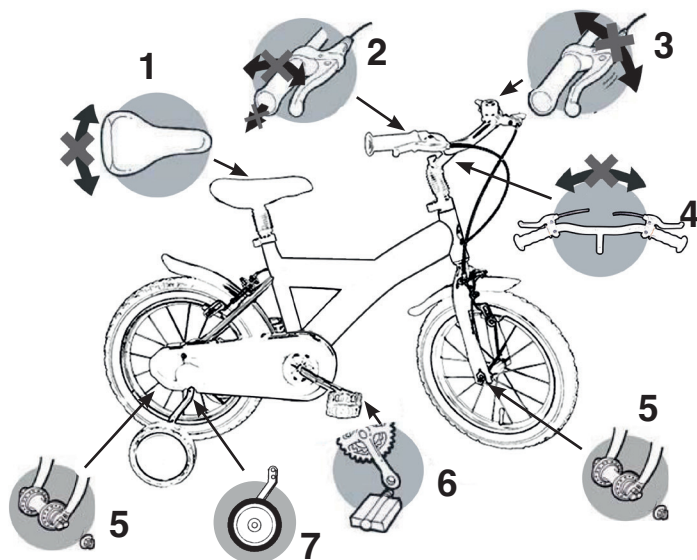
CONSEJOS GENERALES DE MANTENIMIENTO

La bicicleta debe ser revisada por un especialista o técnico cualificado para garantizar la seguridad de la bicicleta. Realice revisiones periódicas para comprobar que los frenos funcionan correctamente y que todas las tuercas y tornillos están bien apretados. Todas las piezas giratorias ya están lubricadas de por vida. Engrasar la cadena con aceites adecuados, teniendo cuidado de no ensuciar la llanta y los frenos, que deben limpiarse a fondo para no afectar al buen funcionamiento del sistema de frenado. Limpie las partes pintadas con productos adecuados. Secar toda la bicicleta en caso de lluvia y, si es posible, colgarla si no se va a utilizar durante mucho tiempo. Es fundamental seguir los pasos anteriores para mantener la seguridad y evitar el desgaste general de la moto.

⚠️ PIEZAS DE RECAMBIO En caso de sustitución de componentes, deberá ponerse siempre en contacto con su distribuidor para que pueda utilizar piezas de recambio originales.

CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA. La bicicleta de su elección está garantizada a partir de la fecha de compra Cuadro y Horquilla: 5 años tras su cuidado y mantenimiento. Otras piezas y/o componentes: 2 años tras su cuidado y mantenimiento. Nota: Las piezas de desgaste como zapatas de freno, neumáticos, llantas, cámaras de aire, cadena, pedales, bujes y/o rodamientos, puños, sillín no están cubiertas por la garantía.

Cualquier defecto que no se comunique al fabricante en el plazo arriba indicado no estará cubierto por la garantía. La garantía prevé la reparación o sustitución de la pieza defectuosa siempre que se respeten estrictamente todas las prescripciones del en el manual del usuario se observen estrictamente y no haya indicios de un uso inadecuado de la bicicleta. Los trabajos realizados en garantía no amplían la garantía. La garantía caduca inmediatamente si los daños en la bicicleta son imputables a la responsabilidad de terceros o, por el contrario, resultan de un error deliberado por parte del usuario. La garantía quedará anulada si: no se ha llevado a cabo un mantenimiento general adecuado y correcto de la bicicleta; se han realizado modificaciones no autorizadas por el fabricante que perjudiquen la seguridad de la bicicleta y del usuario.



COMPROBACIONES DE SEGURIDAD

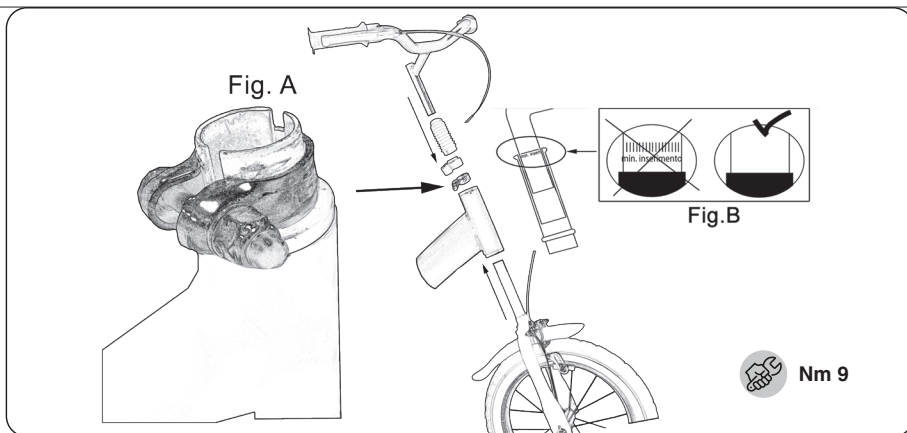
1) El sillín no debe girar 2) El manillar no debe girar 3) Posición correcta de las manetas de freno si el modelo que ha adquirido está equipado con ellas 4) Cierre correcto del manillar 5) Cierre de las tuercas de las ruedas sin holgura 6) Cierre de los pedales sin juego al pedalear 7) Cierre de los pomos estabilizadores (si están instalados)

DATOS TÉCNICOS - PARES DE APRIETE RECOMENDADOS

Cuello del manillar **9 Nm** - Cuello del sillín **10 Nm** - Pedales **25 Nm** - Tuercas de rueda **19 Nm** - Pastilla de freno **6 Nm**
Palanca de freno en el manillar **4 Nm**

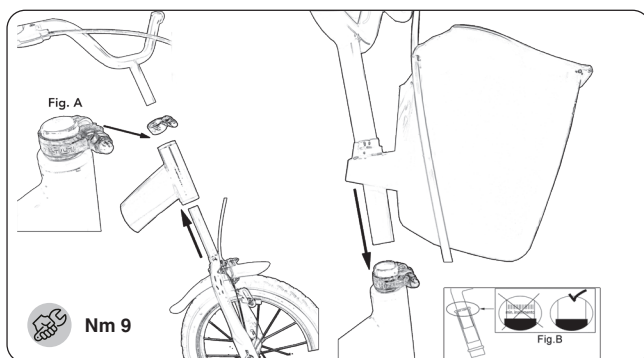
CONTROLES PERIÓDICOS

- Ruedas: no deben presentar grietas ni deformaciones en la llanta - Si el modelo que ha adquirido está equipado con ellas apriete las ruedas (siga las indicaciones estampadas en la cubierta) - Fijación de todos los accesorios si los lleva - Correcto funcionamiento de las luces si las lleva - Compruebe el juego de dirección - Cuadro y horquilla presencia de grietas o deformaciones - Curva del manillar y potencia del manillar: presencia de grietas o deformaciones - Desgaste de la llanta: Llantas con indicador de desgaste (ranura perimetral donde entra en contacto el patín) compruebe si hay desgaste visible, en caso contrario sustituya la llanta. Llantas sin indicador de desgaste: Si nota un escalón al pasar el dedo por el lateral de la llanta, póngase en contacto con su distribuidor para su sustitución.



HORQUILLA DELANTERA BOY:

Inserte el conjunto de horquilla y rueda delantera a través del tubo de dirección del cuadro, asegurándose de que el freno (si se suministra en el modelo adquirido) esté colocado hacia delante. Inserte el collarín (más pequeño) en el tubo de la horquilla, asegurándose de que el perno del collarín esté colocado a la derecha (Fig.A) Inserte el fuelle (si está incluido en el modelo que compró) y la tapa del collarín en el tubo de la horquilla, luego inserte el manillar en el tubo de la horquilla. **ATENCIÓN!** Compruebe que la señal STOP, que indica la altura máxima prevista, no sea visible (Fig.B) Ajuste la altura del manillar en función de la morfología del usuario. Alinee el manillar con la rueda delantera y apriete la tuerca del collarín con el par de apriete recomendado. 9 Nm



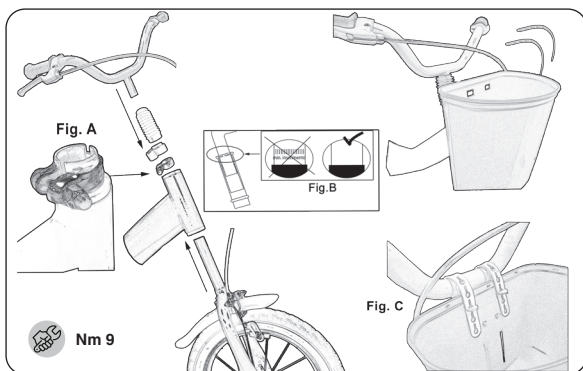
HORQUILLA DELANTERA Art.386:

Introduzca el conjunto de horquilla y rueda delantera a través del tubo de dirección del cuadro, Asegúrese de que el freno (si está instalado en el modelo adquirido) esté colocado hacia delante. Inserte el collarín (más pequeño) en el tubo de dirección, asegurándose de que el tornillo del collarín esté colocado hacia la derecha y hacia afuera (Fig.A) Inserte la cesta Art.386 en el tubo del manillar, luego inserte el manillar en el tubo de la horquilla.

ATENCIÓN! Compruebe que la señal STOP, que indica la altura máxima, no sea visible (Fig.B)

Ajuste la altura del manillar en función de la morfología del usuario.

Alinee el manillar con la rueda delantera y apriete la tuerca del collarín con el par de apriete recomendado. 9 Nm

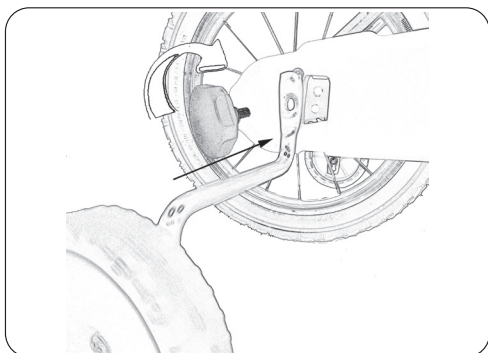


HORQUILLA DELANTERA Art. 11:

Inserte el conjunto de horquilla y rueda delantera a través del tubo de dirección del cuadro, asegurándose de que el freno (si está previsto en el modelo adquirido) esté colocado hacia delante. Inserte el collarín (más pequeño) en el tubo de la horquilla, asegurándose de que el perno del collarín esté posicionado hacia la derecha (Fig.A) Inserte el fuelle (si está previsto en el modelo adquirido) y la tapa del collarín en el tubo de la horquilla y, a continuación, inserte el manillar en el tubo de la horquilla.

ATENCIÓN! Asegúrese de que la señal STOP que indica la altura máxima no sea visible (Fig.B)

Ajuste la altura del manillar en función de su morfología. Alinee el manillar con la rueda delantera y apriete la tuerca del collarín con el par de apriete recomendado. 9 Nm Monte la cesta Art. 11 con las abrazaderas adecuadas en el manillar (Fig.C)

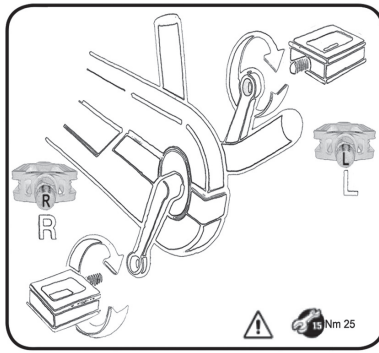


ESTABILIZADORES (Opcionales si se suministran)

Coloque la varilla del estabilizador de forma que el orificio y el pasador queden perfectamente alineados con los orificios de la placa del bastidor y atornille el pomo suministrado. Repita la operación para el segundo estabilizador.

ATENCIÓN! Apriete el pomo de fijación en el sentido de las agujas del reloj hasta que el estabilizador quede completamente cerrado sobre el bastidor.

ATENCIÓN! El uso de estabilizadores implica una mayor anchura de la bicicleta, un estabilizador puede entrar en contacto con un obstáculo y provocar una parada violenta.

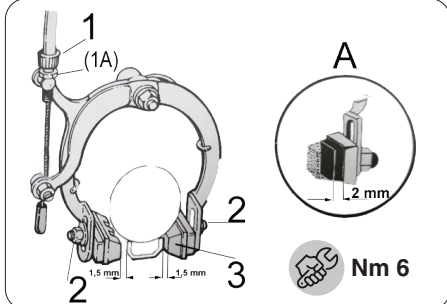


PEDALES

ATENCIÓN! Los dos pedales no son idénticos.

R = Derecha. Enrosque el pedal en la biela derecha en el sentido de las agujas del reloj
Par de apriete recomendado 25 Nm

L = Izquierda. Atornille el pedal en sentido contrario a las agujas del reloj en la biela Sx
Par de apriete recomendado 25 Nm



FRENOS DE PINZA

ATENCIÓN! Durante el montaje, los frenos de su bicicleta ya han sido ajustados; no obstante, compruebe la posición exacta de las zapatas de goma, que deben estar paralelas a la llanta. Para ajustar la zapata, desenrosque el tornillo (2) con una llave de 10 mm, alinee las zapatas con la llanta, apriete la tuerca con el par de apriete recomendado 6 Nm. Ajuste la holgura actuando sobre el ajustador (1) después de desenroscar la tuerca (1A) hasta que la distancia entre las zapatas y la llanta sea aproximadamente la dimensión indicada (1,5 mm) luego apriete la tuerca (1A). Compruebe el desgaste de los frenos cada vez que monte en bicicleta. Sustituya las pastillas de freno cuando el grosor de la goma sea inferior a 2 mm. (FIG.A)

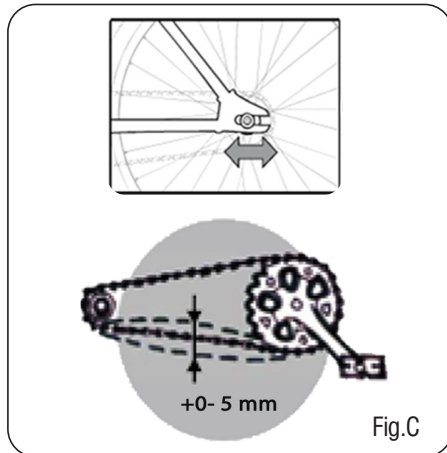


Fig.C

CADENA

Compruebe regularmente la tensión y el estado de la cadena; debe lubricarse siempre con aceites adecuados y limpiarse. En una bicicleta de una sola velocidad, se requiere una desviación de 5 mm. Esta tensión se consigue desplazando el eje de la rueda trasera hacia el eje del pedalier o hacia atrás dentro de las punteras del cuadro 1.

FAROS Y REFLECTORES DE RUEDA, SI ESTÁN PREVISTOS.

Para estos accesorios, consulte la normativa nacional vigente.

La bicicleta está equipada con una luz delantera y trasera a batería.

Nunca encienda las luces con la bicicleta en movimiento; esto podría causar un accidente.

Para obtener la máxima iluminación, es necesario mantener las luces limpias y en buen estado.

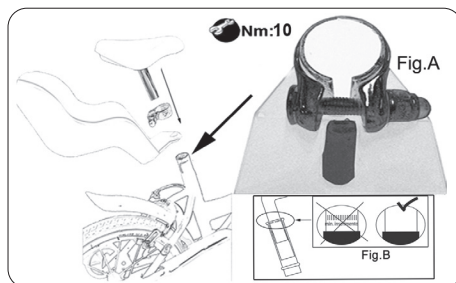
Sustitución de la batería, faro delantero/faro trasero: Sustituya la batería por otra igual, verificando siempre el modelo específico.

Al cambiar las baterías, por favor respete las normas vigentes para su correcta eliminación.

Las baterías agotadas deben depositarse en los contenedores apropiados para respetar el medio ambiente.

Los equipos eléctricos y electrónicos se recogen por separado.

No deseché los residuos eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos normales.

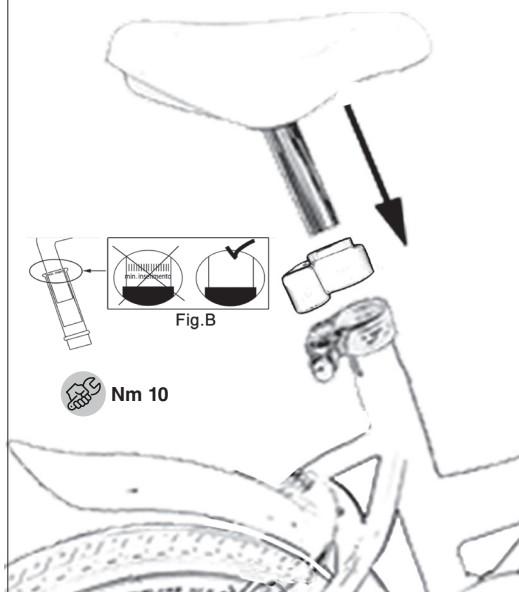


SILLÍN Y PORTA MUÑECAS (OPCIONAL SI SE SUMINISTRA.)

Inserte el porta-dolares en el tubo de sillín del cuadro, después el collarín más grande que encontrará en la bolsa de accesorios, asegurándose de que el tornillo del collarín está colocado a la derecha (Fig.A) Inserte el sillín en el tubo de sillín del cuadro.

ATENCIÓN! Compruebe que la señal STOP que indica la altura máxima no sea visible. (Fig.B)

Ajuste la altura del sillín según la morfología del usuario, alinee el sillín con el cuadro y apriete la tuerca del collarín con el par de apriete recomendado 10 Nm.

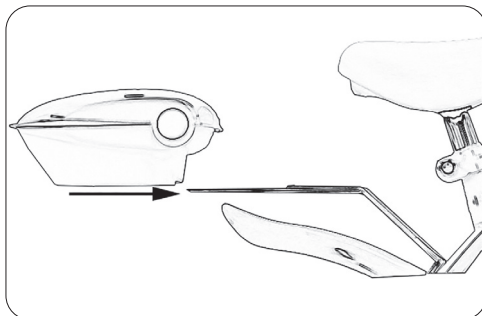
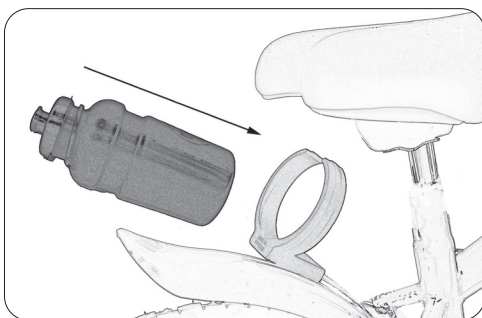
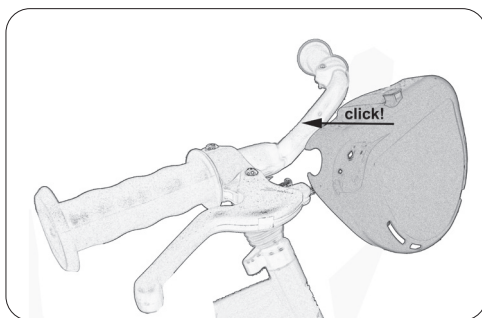


SILLÍN

Introduzca la tapa del collarín (si está incluida) en el tubo de sillín del cuadro. El collarín del sillín ya está montado en el tubo de sillín del cuadro. A

TENCIÓN! Compruebe que la señal STOP que indica la altura máxima no sea visible. (Fig.B) Ajuste la altura del sillín en función de la morfología del usuario, alinee el sillín con el cuadro y apriete la tuerca del collarín con el par de apriete recomendado de 10 Nm.

ACCESORIOS SI SE SUMINISTRAN



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Eliminación de los materiales de envasado

Los materiales de envasado se han seleccionado de forma que tengan el menor impacto posible sobre el medio ambiente y, por lo tanto, son casi totalmente reciclables. sobre el medio ambiente y, por lo tanto, son casi totalmente reciclables. Las bicicletas viejas suelen contener diversos materiales valiosos. Además, pueden contener sustancias que pueden ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente si no se eliminan correctamente. el medio ambiente. Por este motivo, no tire las bicicletas viejas a la basura doméstica normal. En su lugar, deben devolverse al punto de recogida y reciclado o al comercio local.

MONTAGEANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Fahrräder entschieden haben. Bevor Sie Ihr neues Fahrrad benutzen können, müssen einige Einstellungen vorgenommen werden, damit es sicher benutzt werden kann. Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig durch, bevor Sie mit der Montage beginnen und die notwendigen Einstellungen vornehmen. Das Fahrrad muss von einem Erwachsenen unter sorgfältiger Beachtung der Montageanleitung zusammengebaut werden. Bewahren Sie die Montageanleitung stets an einem sicheren Ort auf. Dieses Fahrrad wurde so hergestellt, dass es einer maximal zulässigen Belastung standhält, die folgende Werte nicht überschreitet 50 kg (Fahrrad + Radfahrer + Gepäck)

Die Abbildungen in dieser Anleitung können von dem gekauften Fahrradmodell abweichen.

Warnung! Überschreiten Sie nicht die oben genannten zulässigen Höchstbelastungen, um die Sicherheit des Fahrrads und des Benutzers zu gewährleisten.



EMPFEHLUNGEN FÜR DEN SICHEREN GEBRAUCH DES FAHRRADES: Dieses Fahrrad ist für den Gebrauch auf ebenem, unebenem Gelände und abseits öffentlicher Straßen konzipiert. Dieses Fahrrad ist nicht für den Mehrzweckgebrauch oder für Rennen, Sprünge, Stunts oder andere Aktivitäten ausgelegt, bei denen die Räder keinen ständigen Kontakt mit der Bodenoberfläche haben. **WARNUNG!** Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Unfällen mit möglicherweise schweren Folgen führen. Es wird nicht empfohlen, das Gerät bei Nacht zu benutzen, es sei denn, es ist mit einem Beleuchtungssatz und Reflektoren ausgestattet; bitte beachten Sie die geltenden nationalen Vorschriften. Das auf der Verpackung angegebene Nutzungsalter muss beachtet werden. Das Produkt und seine Verwendung müssen den geltenden Vorschriften entsprechen. Im Interesse der Sicherheit des Benutzers wird dringend davon abgeraten, während der Fahrt und bei Reparaturen Gegenstände in der Hand zu halten. Halten Sie immer beide Hände am Lenker. Vermeiden Sie es, während der Fahrt bewegliche Teile zu berühren, um Ihre eigene Sicherheit nicht zu beeinträchtigen. Tragen Sie eng anliegende Kleidung, damit Sie sich nicht in den Rädern oder anderen Teilen des Fahrrads verfangen. Nehmen Sie keine Passagiere mit; das Fahrrad ist nur für die alleinige Benutzung zugelassen. Vergewissern Sie sich, dass das Kind bequem auf dem Fahrrad sitzt und die volle Kontrolle über das Fahrrad hat, andernfalls nehmen Sie die notwendigen Einstellungen vor. Es ist wichtig, dass die Eltern oder verantwortlichen Personen sicherstellen, dass das Kind ordnungsgemäß in den Gebrauch des Fahrrads und seine Funktionen, insbesondere in Bezug auf den Bremsmechanismus, eingewiesen wird. Mit dem linken Hebel wird die Vorderradbremse, mit dem rechten Hebel die Hinterradbremse betätigt.



WARNUNG! Wenn das Fahrrad mit einem Rücktritt ausgestattet ist, muss die Art der Bremsbetätigung besonders beachtet werden, um die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten.

Im Einzelnen wird mit dem rechten Hebel die Vorderradbremse betätigt, während die Hinterradbremse durch Treten entgegen der Fahrtrichtung betätigt wird.

WARNUNG! Auf nassem Untergrund ist der Bremsweg länger als auf trockenem Untergrund. Seien Sie daher vorsichtiger und reduzieren Sie Ihre Geschwindigkeit, um Ihr Fahrrad besser kontrollieren und einstellen zu können.

WARNUNG! In einigen Ländern sind die Bremsen vertauscht, vergewissern Sie sich daher vor der ersten Benutzung, dass sie richtig funktionieren (z.B. England: der linke Hebel betätigt die Hinterradbremse, der rechte Hebel die Vorderradbremse).

WARNUNG! Es ist nicht möglich, das Fahrrad mit einem Gepäckträger oder Kindersitz auszustatten.

WARNUNG! Die Verwendung einer vollständigen Schutzausrüstung (Helm, Hand-/Handgelenkschützer, Knieschützer, Ellbogenschützer usw.) wird empfohlen.

WARNUNG! Benutzen Sie das Fahrrad nicht auf öffentlichen Straßen, wenn es nicht mit dem von der Straßenverkehrsordnung vorgeschriebenen Zubehör ausgestattet ist.

WARNUNG! Das Fahrrad darf nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.

WARNUNG! Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teile. Es besteht Erstickungsgefahr.

Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial, bevor Sie das Fahrrad an ein Kind weitergeben.

Bewahren Sie den Namen und die Adresse des Herstellers oder Händlers sowie den Fahrradcode für spätere Nachfragen auf.

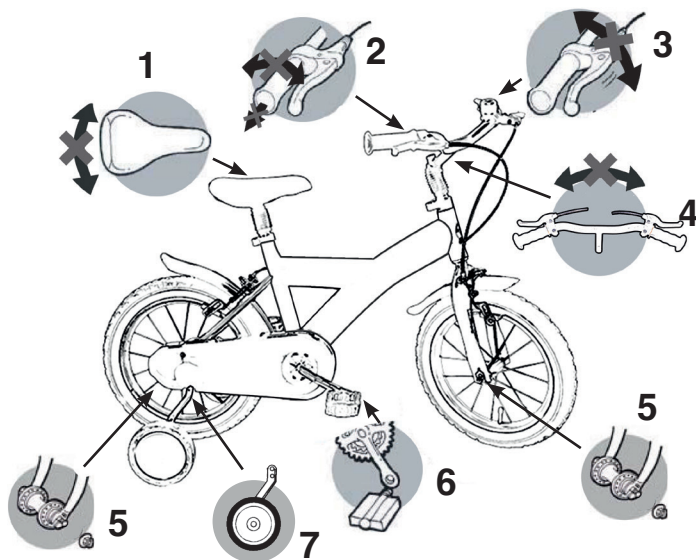
HINWEIS: Die für die Montage zu verwendenden Schraubenschlüssel sind 10 - 13 - 15 mm, ein Mehrzweckschlüssel ist jedoch im Lieferumfang enthalten.

ALLGEMEINE WARTUNGSHINWEISE. Das Fahrrad muss gewartet werden von einem qualifizierten Fachmann oder Techniker gewartet werden, um die Sicherheit des Fahrrads zu gewährleisten. Führen Sie regelmäßige Überholungen durch, um zu prüfen, ob die Bremsen richtig funktionieren und alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind. Alle rotierenden Teile sind bereits lebenslang geschmiert. Schmieren Sie die Kette mit geeigneten Ölen und achten Sie darauf, dass die Felge und die Bremsen nicht verschmutzt werden, die gründlich gereinigt werden müssen, um die Funktion des Bremssystems nicht zu beeinträchtigen. Reinigen Sie lackierte Teile mit geeigneten Produkten. Trocknen Sie das gesamte Fahrrad bei Regen und hängen Sie es nach Möglichkeit auf, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird. Es ist wichtig, die oben genannten Schritte zu befolgen, um die Sicherheit zu gewährleisten und eine allgemeine Abnutzung des Fahrrads zu vermeiden.

⚠ ERSATZTEILE Im Falle des Austauschs von Bauteilen sollten Sie sich immer an Ihren Händler wenden, damit Originalersatzteile verwendet werden können.

ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN. Für das Fahrrad Ihrer Wahl gilt ab dem Kaufdatum folgende Garantie auf folgende Weise: Rahmen und Gabel: 5 Jahre nach Pflege und Wartung. Andere Teile und/oder Komponenten: 2 Jahre nach Pflege und Wartung. Hinweis: Verschleißteile wie Bremsbeläge, Reifen, Felgen, Schläuche, Kette, Pedale, Buchsen und/oder Lager, Griffe, Sattel fallen nicht unter die Garantie.

Alle Mängel, die dem Hersteller nicht innerhalb der oben genannten Frist gemeldet werden, fallen nicht unter die Garantie. Die Garantie sieht die Reparatur oder den Ersatz des defekten Teils vor, vorausgesetzt, dass alle Vorschriften in der Bedienungsanleitung strikt eingehalten werden und keine Anzeichen für eine unsachgemäße Verwendung des Fahrrads vorliegen. Im Rahmen der Garantie durchgeführte Arbeiten führen nicht zu einer Verlängerung der Garantie. Die Garantie erlischt sofort, wenn Schäden am Fahrrad auf Fremdverschulden zurückzuführen sind oder aber auf vorsätzliches Fehlverhalten des Benutzers zurückzuführen sind. Die Garantie erlischt, wenn: eine ordnungsgemäße und korrekte allgemeine Wartung des Fahrrads nicht durchgeführt wurde; Änderungen vorgenommen wurden, die nicht vom Hersteller genehmigt wurden und die die Sicherheit des Fahrrads und des Benutzers beeinträchtigen.



SICHERHEITSPRÜFUNGEN

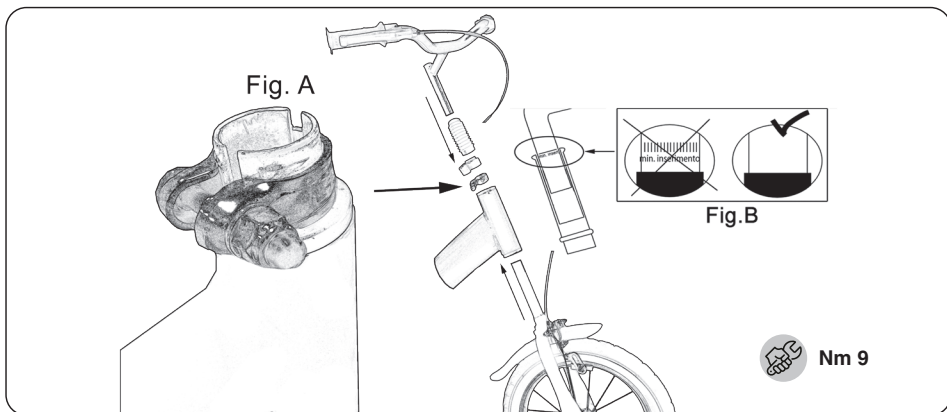
- 1) Der Sattel darf sich nicht verdrehen
- 2) Der Lenker darf sich nicht drehen
- 3) Korrekte Position der Bremshebel, wenn das von Ihnen gekaufte Modell damit ausgestattet ist
- 4) Korrektes Schließen des Lenkers
- 5) Spielfreies Schließen der Radmuttern
- 6) Schließen der Pedale ohne Spiel beim Treten
- 7) Schließen der Stabilisatorknöpfe (falls vorhanden)

TECHNISCHE DATEN - EMPFOHLENE DREHMOMENTE

Lenkerhals **9 Nm** - Sattelhals **10 Nm** - Pedale **25 Nm** - Radmuttern **19 Nm** - Bremsbelag **6 Nm**
Bremshebel am Lenker **4 Nm**

PERIODISCHE KONTROLLEN

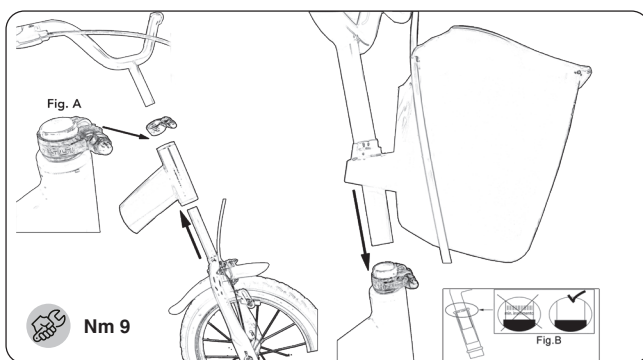
- Räder: dürfen keine Risse oder Verformungen in der Felge aufweisen - Wenn das von Ihnen erworbene Modell damit ausgestattet ist, drücken Sie die Räder (beachten Sie die Angaben auf dem Deckel) - Anbringung des gesamten Zubehörs, falls vorhanden - Funktionstüchtigkeit der Beleuchtung, falls vorhanden - Kontrolle des Steuerersatzes - Rahmen und Gabel Vorhandensein von Rissen oder Verformungen - Lenkerbogen und Lenkervorbau: Vorhandensein von Rissen oder Verformungen - Felgenverschleiß: Felgen mit Verschleißindikator (Umfangsrille, an der die Kufe anliegt) auf sichtbaren Verschleiß prüfen, andernfalls Felge ersetzen. Felgen ohne Verschleißindikatoren: Wenn Sie eine Stufe spüren, wenn Sie mit dem Finger an der Seite der Felge entlangfahren, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, um sie austauschen zu lassen.



VOGELGABEL Junge:

Führen Sie die Gabel und das Vorderrad durch das Steuerrohr des Rahmens und achten Sie darauf, dass die Bremse (falls bei dem von Ihnen erworbenen Modell vorhanden) nach vorne gerichtet ist. Führen Sie die (kleinere) Manschette in den Gabelschaft ein und achten Sie darauf, dass die Schraube der Manschette nach rechts zeigt Abb. A Führen Sie den Faltenbalg (falls bei dem von Ihnen gekauften Modell vorhanden) und die Manschettenabdeckung in den Gabelschaft ein und führen Sie dann den Lenker in den Gabelschaft ein.

ACHTUNG! Vergewissern Sie sich, dass das STOP-Zeichen, das die vorgesehene maximale Höhe anzeigt, nicht sichtbar ist Abb.B Stellen Sie die Höhe des Lenkers entsprechend der Morphologie des Benutzers ein. Richten Sie den Lenker auf das Vorderrad aus und ziehen Sie die Bundmutter mit dem empfohlenen Anzugsdrehmoment an. 9 Nm

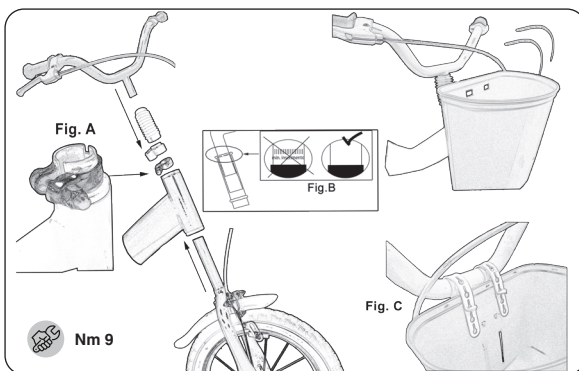


VOGELGABEL Art.386:

Führen Sie die Gabel und das Vorderrad durch das Steuerrohr des Rahmens, Vergewissern Sie sich, dass die Bremse (falls bei dem von Ihnen gekauften Modell vorhanden) nach vorne gerichtet ist. Führen Sie die Manschette (kleiner) in den Gabelschaft ein und achten Sie darauf, dass die Schraube an der Manschette

Setzen Sie den Korb Art.386 in das Lenkerrohr ein und führen Sie dann den Lenker in das Gabelrohr ein.

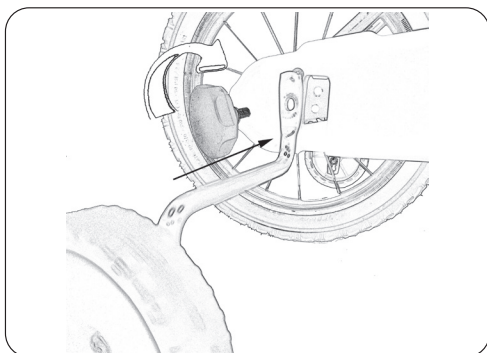
ACHTUNG! Kontrollieren Sie, dass das STOP-Schild, das die maximal zu erwartende Höhe angibt, nicht sichtbar ist (Abb.B) Stellen Sie die Höhe des Lenkers entsprechend der Morphologie des Benutzers ein. Richten Sie den Lenker auf das Vorderrad aus und ziehen Sie die Bundmutter mit dem empfohlenen Anzugsdrehmoment an. 9 Nm



VOGELGABEL Art.11:

Führen Sie die Gabel und das Vorderrad durch das Steuerrohr des Rahmens ein und achten Sie darauf, dass die Bremse (falls bei dem von Ihnen erworbenen Modell vorhanden) nach vorne gerichtet ist. Führen Sie die Manschette (kleiner) in den Gabelschaft ein und achten Sie darauf, dass die Schraube der Manschette nach rechts zeigt (Abb.A) Führen Sie den Faltenbalg (falls bei dem von Ihnen gekauften Modell vorhanden) und die Manschettenabdeckung in den Gabelschaft ein.

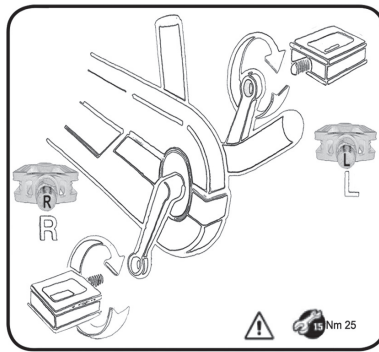
ACHTUNG! Vergewissern Sie sich, dass das STOPP-Zeichen, das die vorgesehene maximale Höhe angibt, nicht sichtbar ist (Abb.B) Stellen Sie die Höhe des Lenkers entsprechend der Morphologie des Benutzers ein. Richten Sie den Lenker auf das Vorderrad aus und ziehen Sie die Bundmutter mit dem empfohlenen Drehmoment an. 9 Nm Montieren Sie den Korb Art.11 mit den entsprechenden Klemmen am Lenker (Abb.C)



STABILISIERER (optional, falls vorhanden)

Positionieren Sie die Stabilisatorstange so, dass das Loch und der Stift perfekt mit den Löchern auf der Rahmenplatte übereinstimmen, und schrauben Sie den mitgelieferten Knopf ein. Wiederholen Sie den Vorgang für den zweiten Stabilisator. **ACHTUNG!** Ziehen Sie den Befestigungsknopf im Uhrzeigersinn an, bis der Stabilisator vollständig am Rahmen befestigt ist.

ACHTUNG! Die Verwendung von Stabilisatoren bedeutet eine größere Breite des Fahrrads, ein Stabilisator kann mit einem Hindernis in Berührung kommen und einen heftigen Stopp verursachen.

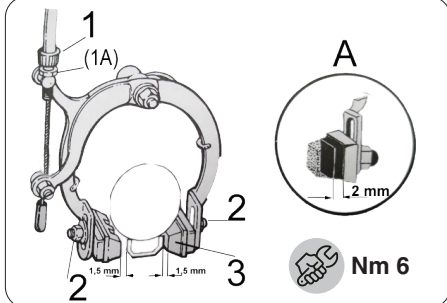


PEDALE

ACHTUNG! Die beiden Pedale sind nicht identisch.

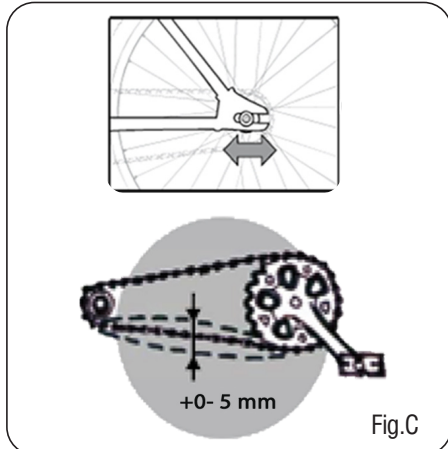
R = Rechts. Schrauben Sie das Pedal im Uhrzeigersinn auf die rechte Kurbel. Empfohlenes Anzugsdrehmoment 25 Nm

L = Links. Das Pedal gegen den Uhrzeigersinn auf die Sx-Kurbel schrauben. Empfohlenes Anzugsdrehmoment 25 Nm



KALIBER-BREMSEN

ACHTUNG! Bei der Montage wurden die Bremsen an Ihrem Fahrrad bereits eingestellt; überprüfen Sie jedoch die genaue Position der Gummibeläge, die parallel zur Felge liegen müssen. Um die Beläge einzustellen, lösen Sie die Schraube (2) mit einem 10-mm-Schlüssel, richten Sie die Beläge an der Felge aus und ziehen Sie die Mutter mit dem empfohlenen Anzugsdrehmoment von 6 Nm. Stellen Sie das Spiel ein, indem Sie nach dem Lösen der Mutter (1A) auf den Nachsteller (1) einwirken, bis der Abstand zwischen den Belägen und der Felge ungefähr das angegebene Maß (1,5 mm) beträgt, und ziehen Sie dann die Mutter (1A) fest. Tauschen Sie die Bremsbeläge aus, wenn die Dicke des Gummis weniger als 2 mm beträgt. (ABB.A)



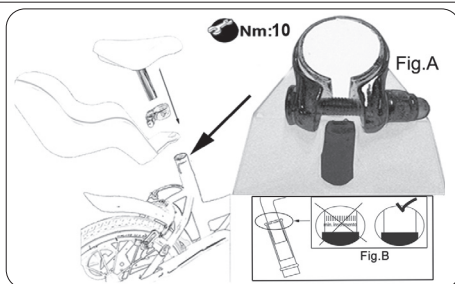
KETTE

Überprüfen Sie regelmäßig die Spannung und den Zustand der Kette; sie muss stets mit geeigneten Ölen geschmiert und gereinigt werden. Bei einem Fahrrad mit nur einem Gang ist eine Umlenkung von 5 mm erforderlich. Diese Spannung wird erreicht, indem die Hinterradachse in Richtung Tretlager oder nach hinten in die Ausfallenden des Rahmens bewegt wird 1.

SATTEL UND PUPPENSITZ (optional, falls vorgesehen)

Setzen Sie den Puppensitz in das Sattelrohr des Rahmens ein, danach die größere Klemmschelle aus dem Zubehörbeutel. Achten Sie darauf, dass die Schraube der Klemmschelle nach rechts zeigt (Abb. A).

Setzen Sie anschließend den Sattel in das Sattelrohr des Rahmens ein. **ACHTUNG!** Stellen Sie sicher, dass die „STOP“-Markierung, welche die maximale Einschubtiefe anzeigt, nicht sichtbar ist (Abb. B). Passen Sie die Sattelhöhe an die Körpergröße des Benutzers an, richten Sie den Sattel am Rahmen aus und ziehen Sie die Mutter der Klemmschelle fest mit dem empfohlenen Drehmoment von 10 Nm.



SCHEINWERFER UND PUPPENSITZ, FALLS VORGESEHEN.

Für diese Zubehörteile sind die jeweils geltenden nationalen Vorschriften zu beachten. Das Fahrrad ist mit einem vorderen und hinteren batteriebetriebenen Licht ausgestattet. Schalten Sie die Lichter niemals ein, wenn das Fahrrad in Bewegung ist, da dies einen Unfall verursachen kann.

Für optimale Beleuchtung müssen die Lichter sauber und in gutem Zustand gehalten werden.

Batteriewechsel, Vorder-/Rücklicht:

Ersetzen Sie die Batterie stets durch eine identische und überprüfen Sie dabei das genaue Modell.

Beim Batteriewechsel bitten wir, die geltenden Entsorgungsvorschriften zu beachten.

Entladene Batterien sind in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter zu geben, um die Umwelt zu schützen.

Elektrische und elektronische Geräte werden separat gesammelt.

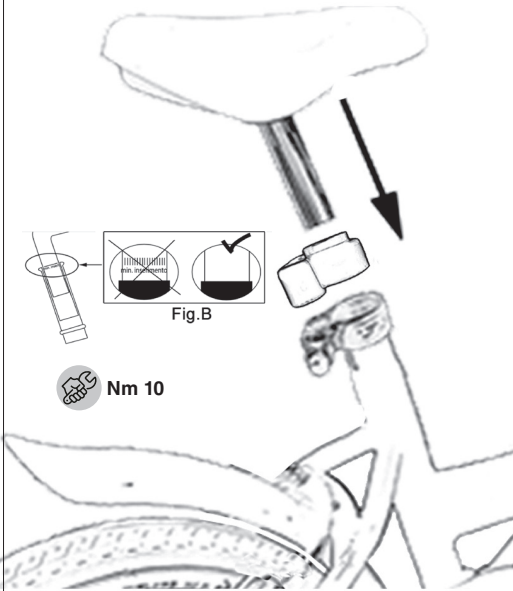
Werfen Sie elektrische und elektronische Abfälle nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll weg.



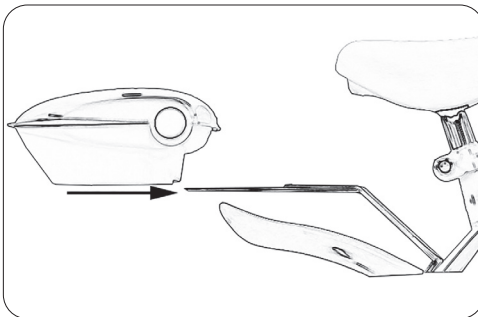
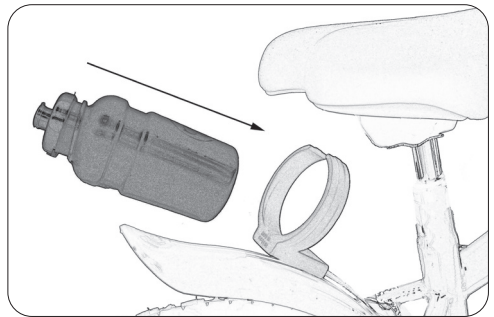
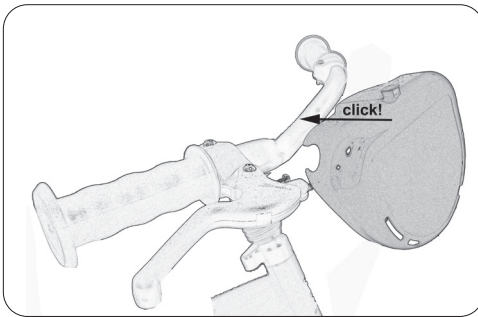
SATTEL

Setzen Sie die Sattelkragenabdeckung (falls vorhanden) in das Sitzrohr des Rahmens ein. Der Sattelkragen ist bereits am Sitzrohr des Rahmens montiert.

ACHTUNG! Vergewissern Sie sich, dass das STOP-Schild, das die maximale Höhe anzeigt, nicht sichtbar ist. (Abb.B) Stellen Sie die Höhe des Sattels entsprechend der Morphologie des Benutzers ein, richten Sie den Sattel am Rahmen aus und ziehen Sie die Mutter der Manschette mit dem empfohlenen Anzugsmoment von 10 Nm.



ZUBEHÖR, FALLS VORHANDEN



UMWELTSCHUTZ

Entsorgung der Verpackungsmaterialien

Die Verpackungsmaterialien wurden so ausgewählt, dass sie die Umwelt so wenig wie möglich belasten auf die Umwelt und sind daher fast vollständig recycelbar. Alte Fahrräder enthalten oft verschiedene wertvolle Materialien. Darüber hinaus können sie enthalten Stoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung gesundheits- und umweltschädlich sein können, die Umwelt. Entsorgen Sie deshalb alte Fahrräder nicht über den normalen Hausmüll.

Bringen Sie es stattdessen zu Ihrer örtlichen Sammel- und Recyclingstelle oder zu Ihrem Händler.

MONTAGEHANDLEIDING

Bedankt voor de aankoop van een van onze fietsen.

Voordat u uw nieuwe fiets in gebruik neemt, moeten er een aantal afstellingen worden gedaan om de fiets veilig te kunnen gebruiken. Lees de instructies volledig door voordat u met de montage begint en de nodige aanpassingen uitvoert. De fiets moet door een volwassene worden gemonteerd, waarbij de montagehandleiding zorgvuldig moet worden gevolgd. Bewaar de montagehandleiding altijd op een veilige plaats.

Deze fiets is gemaakt voor een maximaal toelaatbare belasting van niet meer dan:

50 kg (Fiets + Fietser + Bagage).

De illustratieve afbeeldingen in deze handleiding kunnen afwijken van het gekochte fietsmodel.

WAARSCHUWING! Overschrijd de hierboven vermelde maximaal toegestane belasting niet om de volledige veiligheid van de fiets en de gebruiker te waarborgen.



AANBEVELINGEN VOOR EEN VEILIG GEBRUIK VAN DE FIETS: Deze fiets is ontworpen voor gebruik op vlak, oneffen terrein buiten de openbare weg. Deze fiets is niet ontworpen voor multifunctioneel gebruik, noch voor racen, springen, stunts of iets anders waarbij de wielen geen constant contact met het grondoppervlak kunnen houden. Waarschuwing! Onjuist gebruik kan leiden tot ongelukken met mogelijk ernstige gevolgen.

Het wordt afgeraden de fiets 's nachts te gebruiken zonder een verlichtingsset en reflectoren; raadpleeg de geldende nationale regelgeving. Houd u strikt aan de aanbevolen leeftijd die op de doos staat aangegeven. Het product en het gebruik ervan moeten voldoen aan de geldende regelgeving.

Voor de veiligheid van de gebruiker wordt het sterk afgeraden om tijdens het rijden voorwerpen vast te houden of reparaties uit te voeren. Houd altijd beide handen aan het stuur. Vermijd het aanraken van bewegende delen tijdens het gebruik van de fiets om letsel te voorkomen. Draag strakke kleding om te voorkomen dat deze vast komt te zitten in de wielen of andere onderdelen van de fiets.

Neem geen passagiers mee; de fiets is uitsluitend goedgekeurd voor individueel gebruik. Zorg ervoor dat het kind comfortabel op de fiets zit en volledige controle over het voertuig heeft; zo niet, voer dan de nodige aanpassingen uit. Het is belangrijk dat ouders of verantwoordelijken ervoor zorgen dat het kind correct wordt geïnstrueerd over het gebruik van de fiets en de functies daarvan, met name het remsysteem. De linkerhendel bedient de voorrem, de rechterhendel de achterrem.



Waarschuwing! Als de fiets is uitgerust met een terugtraprem, moet bijzondere aandacht worden besteed aan de manier waarop de remmen worden bediend om de veiligheid van de gebruiker te waarborgen.

Specifiek bedient de rechterhendel de voorrem, terwijl de achterrem wordt geactiveerd door terug te trappen, tegen de rijrichting in.

Waarschuwing! Bij natte ondergrond neemt de remweg toe in vergelijking met een droge ondergrond. Wees daarom extra voorzichtig en verlaag de snelheid om de controle en balans van de fiets te behouden.

Waarschuwing! In sommige landen zijn de remmen omgekeerd gemonteerd. Controleer daarom vóór het eerste gebruik of de remmen correct werken (bijv. Engeland: de linkerhendel bedient de achterrem, de rechterhendel bedient de voorrem).

Waarschuwing! De fiets kan niet worden uitgerust met een bagagedrager of kinderzitje.

Waarschuwing! Het wordt aanbevolen om volledige beschermingsuitrusting te dragen (helm, hand- en polsbeschermers, kniebeschermers, elleboogbeschermers, enz.).

Waarschuwing! Gebruik de fiets niet op de openbare weg als deze niet is uitgerust met de accessoires die volgens de verkeerswetgeving vereist zijn.

Waarschuwing! De fiets moet worden gebruikt onder strikt toezicht van een volwassene.

Waarschuwing! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.

V verwijder alle verpakkingsmaterialen voordat u de fiets aan een kind geeft.

Bewaar de naam en het adres van de fabrikant of distributeur en de fietscode voor toekomstige referentie.

OPMERKING: De moersleutels die gebruikt moeten worden voor de montage zijn 10 -13 -15 mm, een multifunctionele moersleutel is echter inbegrepen.



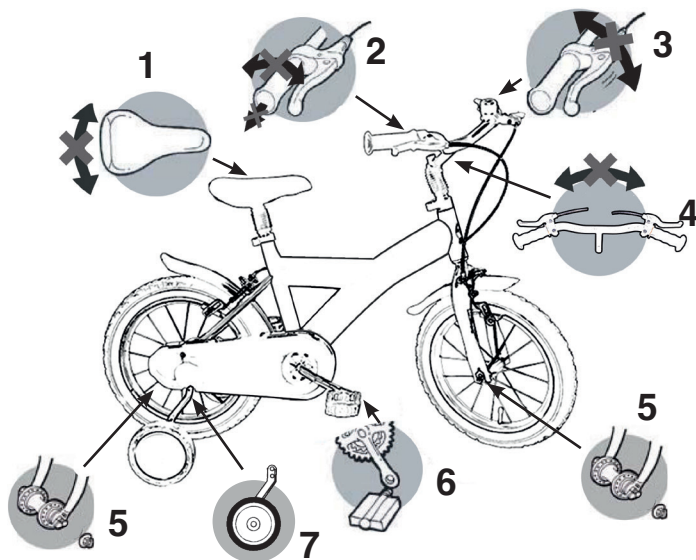
ALGEMENE ONDERHOUDSTIPS. De fiets moet onderhouden worden door een gekwalificeerde specialist of monteur om de veiligheid van de fiets te garanderen. Voer regelmatig revisies uit om te controleren of de remmen goed werken en of alle bouten en moeren goed vastzitten. Alle draaiende onderdelen zijn al levenslang gesmeerd. Smeer de ketting in met geschikte olie en zorg ervoor dat u de velg en de remmen niet vuilmaakt; deze moeten grondig gereinigd worden om de goede werking van het remsysteem niet te beïnvloeden. Reinig gelakte onderdelen met geschikte producten. Droog de hele fiets in geval van regen en hang hem indien mogelijk op als hij lange tijd niet gebruikt zal worden. Het is essentieel om de bovenstaande stappen te volgen om de veiligheid te handhaven en algemene slijtage van de fiets te voorkomen.

ONDERDELEN Bij vervanging van onderdelen moet u altijd contact opnemen met uw dealer zodat originele reserveonderdelen kunnen worden gebruikt.

ALGEMENE GARANTIEVOORWAARDEN. De fiets van uw keuze wordt gegarandeerd vanaf de datum van aankoop op de volgende manier: Frame en vork: 5 jaar na onderhoud. Overige onderdelen en/of componenten: 2 jaar na onderhoud. Opmerking: Slijtageonderdelen zoals remblokkjes, banden, velgen, binnenbanden, ketting, pedalen, bussen en/of lagers, handvatten, zadel vallen niet onder de garantie.

Defecten die niet binnen de bovengenoemde periode aan de fabrikant zijn gemeld, vallen niet onder de garantie.

De garantie voorziet in reparatie of vervanging van het defecte onderdeel op voorwaarde dat alle voorschriften in de in de gebruikershandleiding strikt worden nageleefd en er geen aanwijzingen zijn van oneigenlijk gebruik van de fiets. Werkzaamheden uitgevoerd onder garantie verlengen de garantie niet. De garantie vervalt onmiddellijk indien schade aan de fiets te wijten is aan aansprakelijkheid van derden of integendeel het gevolg is van opzettelijke fout van de gebruiker. De garantie vervalt als: er geen goed en correct algemeen onderhoud aan de fiets is uitgevoerd; er wijzigingen zijn aangebracht die niet door de fabrikant zijn goedgekeurd en die de veiligheid van de fiets en de gebruiker in gevaar brengen.



VEILIGHEIDSCONTROLES

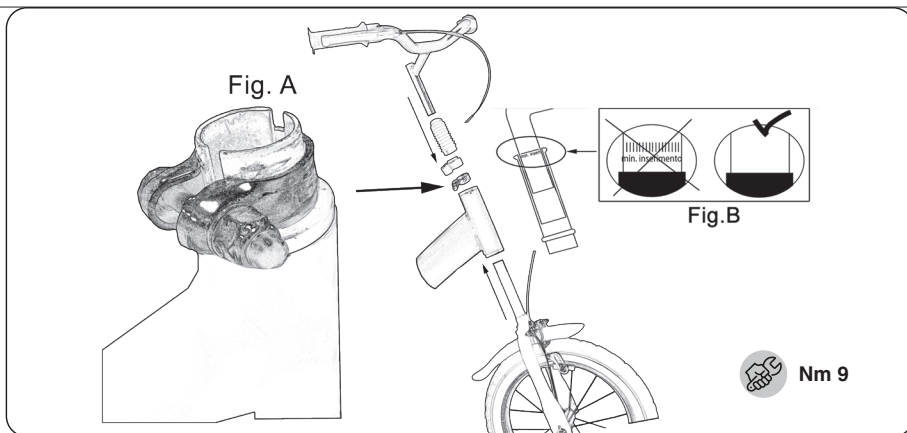
- 1) Het zadel mag niet draaien 2) De handgrepen mogen niet draaien 3) Juiste positie van de remhendels als het model dat u hebt gekocht daarmee is uitgerust
- 4) Correcte sluiting van het stuur 5) Spelingvrije sluiting van de wielmoeren
- 6) Het sluiten van de pedalen zonder speling tijdens het trappen 7) Het sluiten van de stabilisatorknoppen (indien gemonteerd)

TECHNISCHE GEGEVENS - AANBEVOLEN AANDRAAIMOMENTEN

Stuurkraag **9 Nm** - Zadelkraag **10 Nm** - Pedalen **25 Nm** - Wielmoeren **19 Nm** - Remblok **6 Nm**
Remhendel op stuur **4 Nm**

PERIODIEKE CONTROLES

- Wielen: mogen geen scheuren of vervormingen in de velg vertonen - Als het model dat u hebt gekocht ermee is uitgerust, drukt u de wielen aan (volg de markeringen op de afdekking)
- Bevestiging van alle accessoires indien gemonteerd - Werking van de verlichting indien gemonteerd - Balhoofdset controleren - Frame en vorken: aanwezigheid van barsten of vervormingen - Stuurpen en stuur: aanwezigheid van barsten of vervormingen - Velgslijtage: velgen met slijtage-indicator (omtrekgroef waar de slip tegenaan komt) controleer of deze zichtbaar is, vervang anders de velg. Velgen zonder slijtage-indicator: als je een stap voelt wanneer je met je vinger langs de zijkant van de velg gaat, neem dan contact op met je dealer voor vervanging.

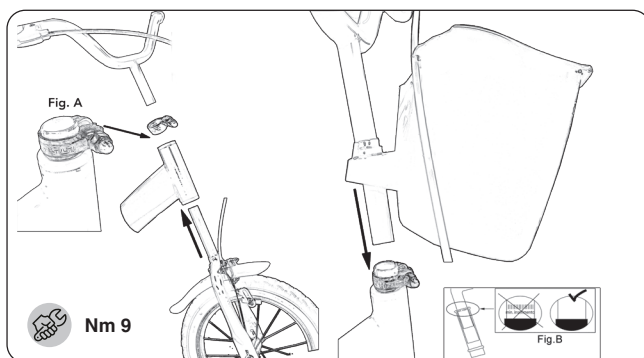


VOORVORK Jongen:

Steek de vork en het voorwiel door de balhoofdbuis van het frame en zorg ervoor dat de rem (indien aanwezig op het model dat u hebt gekocht) naar voren is geplaatst.

Steek de (kleinere) kraag in de stuurbuis en zorg ervoor dat de kraagbout naar rechts staat (Fig.A) Steek de balg (indien aanwezig op het model dat u hebt gekocht) en de kraagkap in de stuurbuis en steek vervolgens het stuur in de stuurbuis.

LET OP! Controleer of het STOP-teken, dat de voorziene maximale hoogte aangeeft, niet zichtbaar is Fig.B Pas de hoogte van het stuur aan het postuur van de gebruiker aan. Breng het stuur op één lijn met het voorwiel en draai de kraagmoer vast met het aanbevolen aanhaalkoppel. 9 Nm



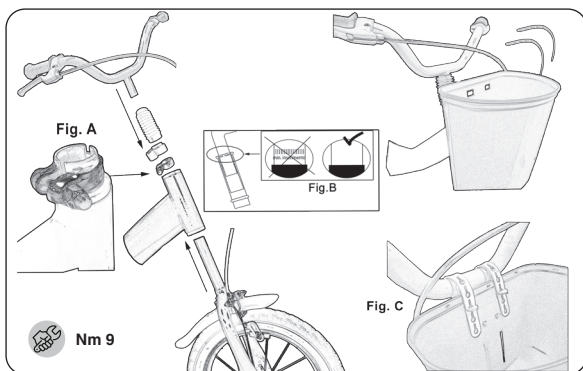
VOORVORK Art.386:

Steek de vork en het voorwiel door de balhoofdbuis van het frame,

Zorg ervoor dat de rem (indien gemonteerd op het model dat u hebt gekocht) naar voren is geplaatst. Steek de (kleinere) kraag in de stuurbuis en zorg ervoor dat de bout op de kraag naar rechts en naar buiten staat (Fig.A) Steek de mand Art.386 in de stuurbuis en steek vervolgens het stuur in de vorkbuis.

LET OP! Controleer of het STOP-teken, dat de maximale verwachte hoogte aangeeft, niet zichtbaar is (FIG. B) Pas de hoogte van het stuur aan het postuur van de gebruiker aan.

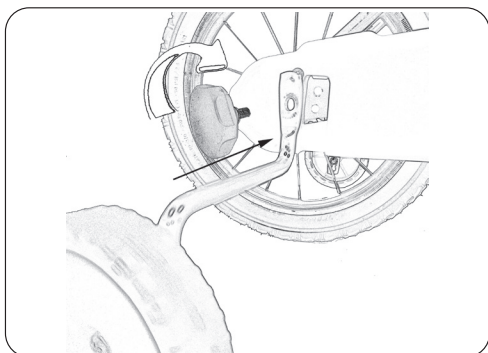
Breng het stuur op één lijn met het voorwiel en draai de kraagmoer vast met het aanbevolen aanhaalkoppel. 9 Nm



VOORVORK Art.11:

Steek de vork en het voorwiel door de balhoofdbuis van het frame en zorg ervoor dat de rem (indien aanwezig op het door u gekochte model) naar voren staat. Steek de kraag (kleiner) in de stuurbuis en zorg ervoor dat de bout van de kraag naar rechts staat (Fig. A) Steek de balg (indien aanwezig op het door u gekochte model) en de kraagkap in de stuurbuis en steek vervolgens het stuur in de stuurbuis.

LET OP! Controleer of het STOP-teken, dat de maximaal voorziene hoogte aangeeft, niet zichtbaar is (FIG.B) Pas de hoogte van het stuur aan het postuur van de gebruiker aan. Lijn het stuur uit met het voorwiel en draai de kraagmoer vast met het aanbevolen aanhaalmoment. 9 Nm Monteer de mand Art.11 met de juiste klemmen op het stuur (FIG.C)

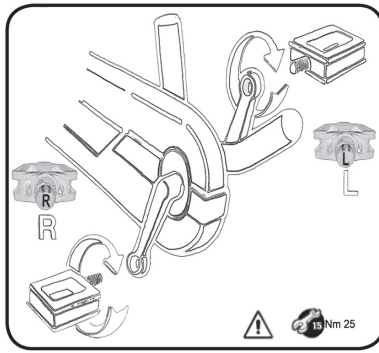


STABILISERS (Optioneel indien meegeleverd)

Plaats de stabilisatorstang zo dat het gat en de pin perfect uitgelijnd zijn met de gaten op de frameplaat en schroef de meegeleverde knop vast. Herhaal deze handeling voor de tweede stabilisator.

LET OP! Draai de bevestigingsknop rechtsonder vast totdat de stabilisator volledig op het frame is gesloten.

LET OP! Het gebruik van stabilisatoren impliceert een grotere breedte van de fiets, één stabilisator kan in contact komen met een obstakel en een heftige stop veroorzaken

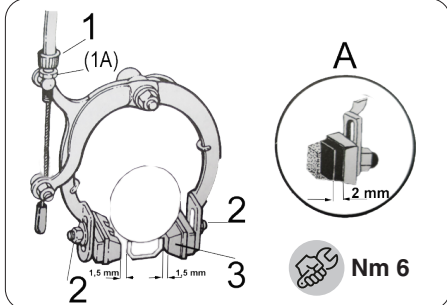


PEDALEN

LET OP! De twee pedalen zijn niet identiek.

R = rechts. Schroef het pedaal met de wijsers van de klok mee op de rechtercrank Aanbevolen aanhaalkoppel 25 Nm

L = Links. Schroef het pedaal linksom op de Sx crank Aanbevolen aanhaalkoppel 25 Nm



REMCLAUWEN

LET OP! Tijdens de montage zijn de remmen op uw fiets al afgesteld; controleer echter de exacte positie van de rubberen remblokjes, die evenwijdig met de velg moeten zijn. Om de remblokjes af te stellen, draait u de schroef (2) los met een 10 mm steeksleutel, lijnt u de remblokjes uit met de velg en draait u de moer vast met het aanbevolen aanhaalkoppel van 6 Nm. Stel de speling af door na het losdraaien van de moer (1A) de stelschroef (1) in te drukken totdat de afstand tussen de remblokjes en de velg ongeveer de aangegeven maat (1,5 mm) is en draai vervolgens de moer (1A) vast. Vervang de remblokken wanneer de dikte van het rubber minder is dan 2 mm. (FIG.A)

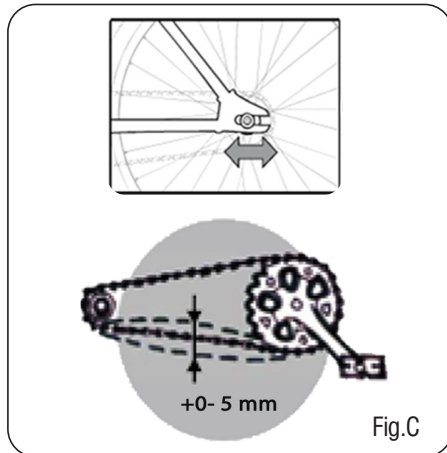


Fig.C

KETTING

Controleer de spanning en staat van de ketting regelmatig; de ketting moet altijd worden gesmeerd met geschikte olie en worden schoongemaakt. Op een fiets met één versnelling is een doorbuiging van 5 mm vereist. Deze spanning wordt bereikt door de as van het achterwiel naar de trapas of naar achteren in de uitvalleinden van het frame te bewegen 1.

VERLICHTING EN WIELREFLECTOREN, INDIEN VAN TOEPASSING.

Voor deze accessoires dient u te verwijzen naar de geldende nationale regelgeving.

De fiets is uitgerust met een voor- en achterlicht op batterij.

Schakel de lichten nooit in terwijl de fiets in beweging is; dit kan een ongeluk veroorzaken.

Voor optimale verlichting moeten de lichten schoon en in goede staat worden gehouden.

Vervangen van de batterij, voor- en achterlicht:

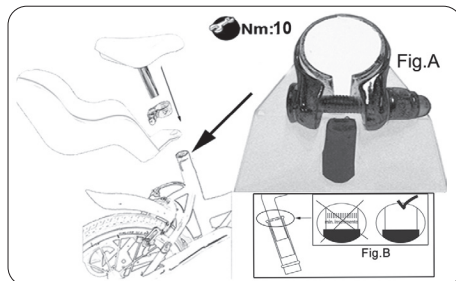
Vervang de batterij altijd door een identiek type en controleer het specifieke model.

Bij het vervangen van batterijen wordt u verzocht de geldende regels voor correcte verwijdering na te leven.

Lege batterijen moeten in de daarvoor bestemde inzamelcontainers worden geplaatst om het milieu te beschermen.

Elektrische en elektronische apparatuur wordt apart ingezameld.

Gooi elektrische en elektronische afval niet bij het gewone huishoudelijk afval.



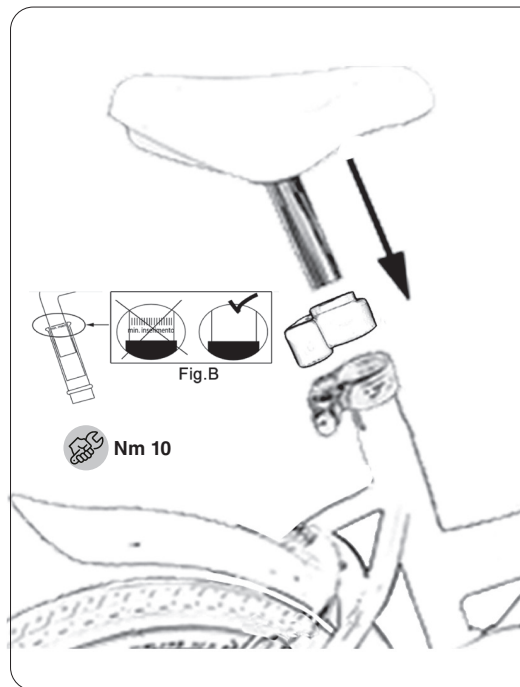
ZADEL EN POPPENHOUDER

Optioneel indien meegeleverd.)

Steek de poppenhouder in de zitbuis van het frame en vervolgens de grotere kraag die je in het accessoiretasje vindt, zorg ervoor dat de bout van de kraag naar rechts staat (Fig.A) Steek het zadel in de zitbuis van het frame.

WAARSCHUWING! Controleer of het STOP-teken dat de maximale hoogte aangeeft niet zichtbaar is. (Afb.B)

Pas de hoogte van het zadel aan de morfologie van de gebruiker aan, lijn het zadel uit met het frame en draai de kraagmoer vast met het aanbevolen aanhaalmoment 10 Nm.



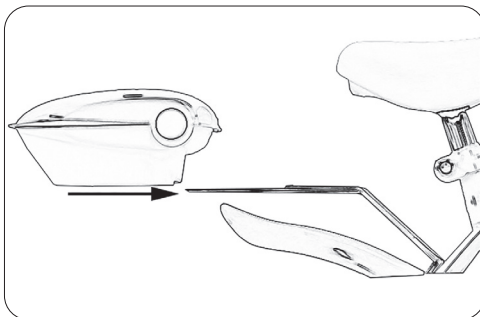
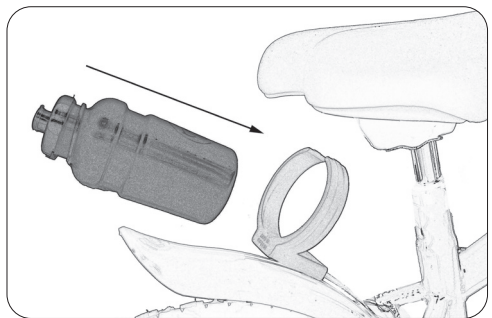
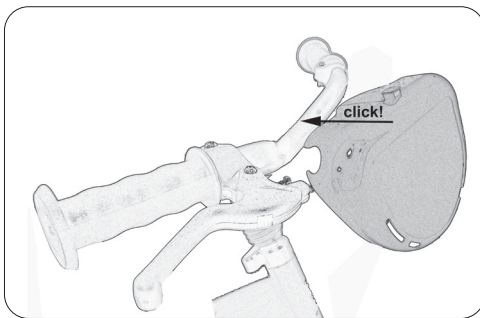
ZADEL

Plaats het deksel van de kraag (indien aanwezig) in de zitbuis van het frame. De zadelkraag is al gemonteerd op de zitbuis van het frame.

LET OP!

Controleer of het STOP-teken dat de maximale hoogte aangeeft niet zichtbaar is. (FIG.B) Stel de hoogte van het zadel af op de morfologie van de gebruiker, lijn het zadel uit met het frame en draai de moer van de kraag vast met het aanbevolen aanhaalkoppel van 10 Nm.

ACCESSOIRES INDIEN MEEGELEVERD



MILIEUBESCHERMING

Verwijdering van verpakkingsmaterialen

Verpakkingsmaterialen zijn zo geselecteerd dat ze het milieu zo min mogelijk belasten.

op het milieu en zijn daarom bijna volledig recyclebaar. Oude fietsen bevatten vaak verschillende waardevolle materialen. Daarnaast kunnen ze stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid en het milieu als ze niet op de juiste manier worden weggegooid. het milieu. Gooi oude fietsen daarom niet bij het normale huisvuil.

In plaats daarvan moeten ze worden ingeleverd bij je plaatselijke inzamel- en recyclingpunt of dealer.

INSTRUKCJA MONTAŻU

Dziękujemy za zakup jednego z naszych rowerów.

Przed rozpoczęciem użytkowania nowego roweru należy dokonać szeregu regulacji, aby zapewnić jego bezpieczne użytkowanie. Przed rozpoczęciem montażu i dokonaniem niezbędnych regulacji należy zapoznać się z całą instrukcją. Rower musi zostać zmontowany przez osobę dorosłą, która dokładnie przestrzega instrukcji montażu. Instrukcję montażu należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu. Ten rower został wyprodukowany tak, aby wytrzymać maksymalne dopuszczalne obciążenie wynoszące nie więcej niż: 50 kg (rower + rowerzysta + bagaż)

Ilustracje przedstawione w niniejszej instrukcji mogą różnić się od zakupionego modelu roweru.

Ostrzeżenie: Nie należy przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia wymienionego powyżej, aby zapewnić pełne bezpieczeństwo roweru i użytkownika.



ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA ROWERU: Ten rower jest przeznaczony do użytku na płaskim, nierównym terenie, poza drogami publicznymi. Ten rower nie jest przeznaczony do użytku wielofunkcyjnego ani do wyścigów, skoków, akrobacji lub innych czynności, które nie pozwalają na stały kontakt kół z podłożem. Ostrzeżenie! Niewłaściwe użytkowanie może spowodować wypadki z poważnymi konsekwencjami.

Zaleca się nie używać roweru w nocy bez wyposażenia w zestaw oświetleniowy i odbłaski; należy stosować się do obowiązujących przepisów krajowych. Bezwzględnie przestrzegaj wieku użytkownika podanego na opakowaniu. Produkt i jego użytkowanie muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami. Dla bezpieczeństwa użytkownika zdecydowanie odradza się trzymanie przedmiotów w rękach podczas jazdy oraz dokonywanie ewentualnych napraw. Zawsze trzymaj obie ręce na kierownicy. Unikaj dotykania ruchomych części podczas użytkowania roweru, aby nie narazić się na niebezpieczeństwo. Noś dopasowaną odzież, aby uniknąć zahaczenia o koła lub inne części roweru.

Nie przewoź pasażerów; rower jest homologowany wyłącznie do użytku indywidualnego. Upewnij się, że dziecko siedzi wygodnie na rowerze i ma pełną kontrolę nad pojazdem; w przeciwnym razie dokonaj odpowiednich regulacji.

Ważne jest, aby rodzice lub opiekunowie zapewnili, że dziecko jest prawidłowo poinstruowane co do użytkowania roweru i jego funkcji, szczególnie w odniesieniu do mechanizmu hamulcowego. Lewa dźwignia obsługuje hamulec przedni, prawa dźwignia obsługuje hamulec tylny.

 **Ostrzeżenie!** Jeśli rower jest wyposażony w hamulec nożny (hamulec kontrapedalowy), należy zwrócić szczególną uwagę na sposób obsługi hamulców, aby zapewnić pełne bezpieczeństwo użytkownika.

Szczegółowo: prawa dźwignia uruchamia hamulec przedni, natomiast hamulec tylny jest uruchamiany przez pedalowanie w przeciwnym kierunku do jazdy.

Ostrzeżenie! Na mokrej nawierzchni droga hamowania jest dłuższa niż na suchej, dlatego należy zachować większą ostrożność i zmniejszyć prędkość, aby kontrolować i utrzymać równowagę roweru.

Ostrzeżenie! W niektórych krajach hamulce są odwrótnie zamontowane, dlatego przed pierwszym użyciem należy sprawdzić ich prawidłowe działanie (np. w Anglii: lewa dźwignia uruchamia hamulec tylny, prawa – hamulec przedni).

Ostrzeżenie! Nie można wyposażać roweru w bagażnik ani fotelek przeznaczony do przewozu dzieci.

Ostrzeżenie! Zaleca się stosowanie pełnego wyposażenia ochronnego (kask, ochraniacze na dłonie/hadgarstki, ochraniacze na kolana, łokcie itp.).

Ostrzeżenie! Nie używać na drogach publicznych, jeśli rower nie jest wyposażony w wymagane przez prawo drogowe akcesoria.

Ostrzeżenie! Rower powinien być używany pod ścisłym nadzorem osoby dorosłej.

Ostrzeżenie! Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy. Zawiera małe elementy. Ryzyko zadławienia.

Usuń cały materiał opakowaniowy przed przekazaniem roweru dziecku.

Zachowaj nazwę i adres producenta lub dystrybutora oraz kod roweru na przyszłość.

NOTE: Klucze potrzebne do montażu to: 10, 13 i 15 mm; w zestawie znajduje się również klucz uniwersalny.

OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KONSERWACJI.

Rower musi być serwisowany przez wykwalifikowanego specjalistę lub technika, aby zapewnić bezpieczeństwo roweru. Należy przeprowadzać regularne przeglądy, aby sprawdzić, czy hamulce działają prawidłowo i czy wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone. Wszystkie obracające się części są już nasmarowane na cały okres eksploatacji. Nasmaruj łańcuch odpowiednimi olejami, uważając, aby nie zabrudzić obręczy i hamulców, które muszą być dokładnie wyczyszczone, aby nie wpływać na prawidłowe funkcjonowanie układu hamulcowego. Części lakierowane należy czyścić odpowiednimi środkami. Wysusz cały rower w przypadku deszczu i, jeśli to możliwe, powieś go, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas. Przestrzeganie powyższych kroków jest niezbędne dla zachowania bezpieczeństwa i uniknięcia ogólnego zużycia roweru.

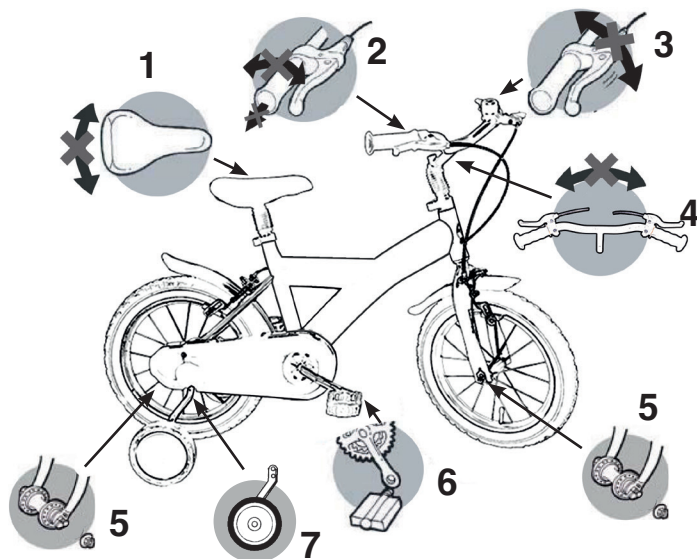
⚠ CZĘŚCI ZAMIENNE W przypadku wymiany podzespołów należy zawsze skontaktować się ze sprzedawcą, aby można było użyć oryginalnych części zamiennych.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI. Wybrany rower jest objęty gwarancją od daty zakupu.

w następujący sposób: Rama i widelec: 5 lat po konserwacji. Inne części i/lub podzespoły: 2 lata po zakończeniu konserwacji. Uwaga: Części zużywające się, takie jak klocki hamulcowe, opony, obręcze, dętki, łańcuch, pedały, tuleje i/lub łożyska, uchwyty, siodełko nie są objęte gwarancją.

Wszelkie wady niezgłoszone producentowi w powyższym okresie nie będą objęte gwarancją.

Gwarancja obejmuje naprawę lub wymianę wadliwej części pod warunkiem, że wszystkie zalecenia zawarte w instrukcji obsługi są ściśle przestrzegane. w instrukcji obsługi są ściśle przestrzegane i nie ma dowodów na niewłaściwe użytkowanie roweru. Prace wykonane w ramach gwarancji nie powodują jej przedłużenia. Gwarancja wygasa natychmiast, jeśli uszkodzenie roweru wynika z odpowiedzialności osób trzecich lub, przeciwnie, jest wynikiem umyślnego błędu użytkownika. Gwarancja traci ważność, jeśli: nie przeprowadzono właściwej i prawidłowej ogólnej konserwacji roweru; dokonano modyfikacji, które nie zostały zatwierdzone przez producenta i które zagrażają bezpieczeństwu roweru i użytkownika.



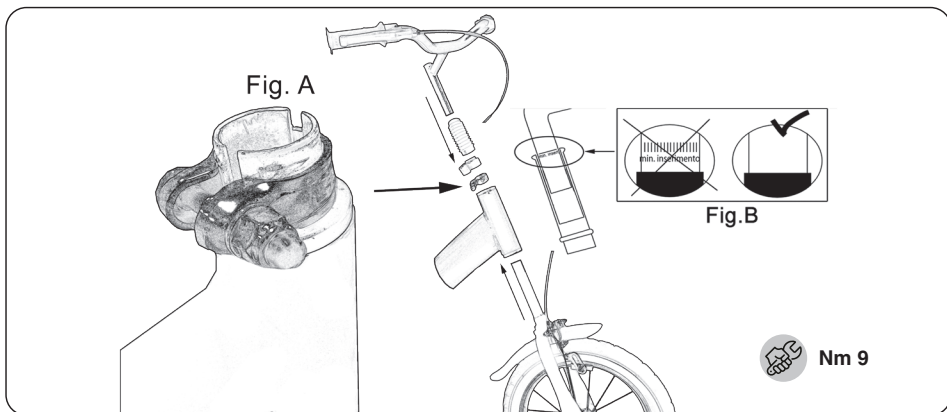
KONTROLA BEZPIECZEŃSTWA 1) Siodełko nie może się obracać 2) Kierownica nie może się obracać 3) Prawidłowe położenie dźwigni hamulca, jeśli zakupiony model jest w nie wyposażony 4) Prawidłowe zamknięcie kierownicy 5) Zamknięcie nakrętek kierownicy bez luzu 6) Zamknięcie pedałów bez luzu podczas pedalowania 7) Zamknięcie gałek stabilizatora (jeśli są zamontowane)

DANE TECHNICZNE - ZALECANE MOMENTY DOKRĘCANIA

Kolnierz kierownicy **9 Nm** - Kolnierz siodełka **10 Nm** - Pedały **25 Nm** - Nakrętki kół **19 Nm** - Kłoczek hamulcowy **6 Nm** Dźwignia hamulca na kierownicy **4 Nm**

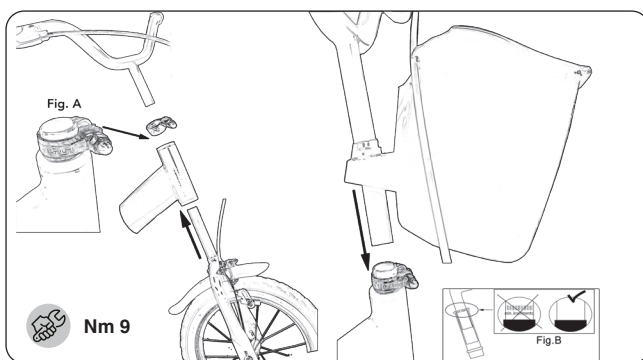
Okresowe kontrole

- Koła: nie mogą mieć żadnych pęknięć ani deformacji obręczy - Jeśli zakupiony model jest w nie wyposażony, należy docisnąć koła (postępować zgodnie ze wskazówkami wytłoczonymi na pokrywie) - Mocowanie wszystkich akcesoriów, jeśli są zamontowane - Prawidłowe działanie świateł, jeśli są zamontowane - Sprawdzić zestaw słuchawkowy - Rama i widelec Obecność pęknięć lub odkształceń - Wspornik kierownicy i kierownica: Obecność pęknięć lub odkształceń - Zużycie obręczy: Obręcze ze wskaźnikiem zużycia (rowek na obwodzie, w którym styka się płoza) należy sprawdzić pod kątem widocznego zużycia, w przeciwnym razie należy wymienić obręcz. Obręcz bez wskaźników zużycia: Jeśli po przejechaniu palcem po boku obręczy wyczuwalny jest uskok, należy skontaktować się ze sprzedawcą w celu wymiany obręczy.



WIDELEC PRZEDNI:

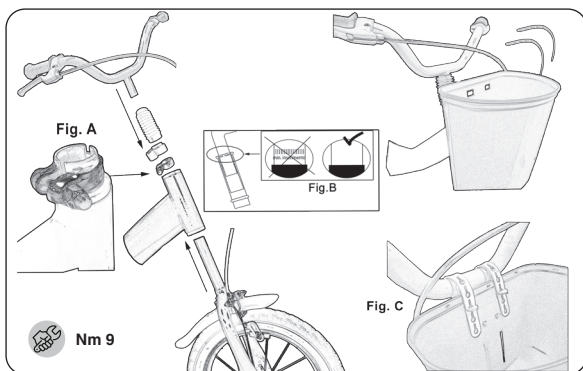
Włóż widelec i przednie koło przez rurę czołową ramy, upewniając się, że hamulec (jeśli jest w zakupionym modelu) jest ustawiony do przodu. Włóż (mniejszy) kołnierz do rury sterowej, upewniając się, że śruba kołnierza jest ustawiona w prawo Rys. A Włóż worek (jeśli jest w zakupionym modelu) i osłonę kołnierza do rury sterowej, a następnie włóż kierownicę do rury sterowej. **UWAGA!** Sprawdzić, czy znak STOP, wskazujący maksymalną przewidzianą wysokość, nie jest widoczny Rys.B Wyregulować wysokość kierownicy odpowiednio do budowy ciała użytkownika. Wyrównaj kierownicę z przednim kołem i dokręć nakrętkę kołnierzową zalecanym momentem dokręcania. 9 Nm



WIDELEC PRZEDNI Art. 386:

Włóż widelec i zespół przedniego koła przez rurę czołową ramy, upewniając się, że hamulec (jeśli jest zamontowany w zakupionym modelu) jest ustawiony do przodu. Włóż kołnierz (mniejszy) do rury sterowej, upewniając się, że śruba na kołnierzu jest ustawiona w prawo i na zewnątrz (Rys.386) w prawo i na zewnątrz (Rys.A) Włóż koszyk Art.386 do rury kierownicy, a następnie włóż kierownicę do rury widełca. **UWAGA!** Sprawdź, czy znak STOP, wskazujący maksymalną oczekiwaną wysokość, nie jest widoczny (Rys.B) Dostosuj wysokość kierownicy do budowy ciała użytkownika.

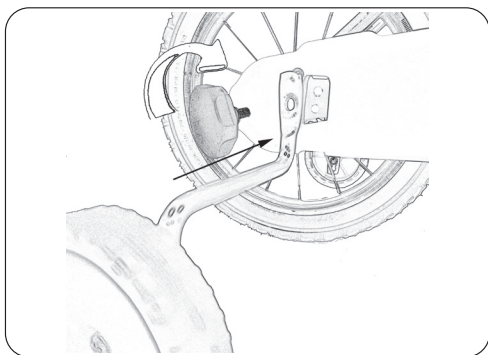
Wyrównaj kierownicę z przednim kołem i dokręć nakrętkę kołnierzową zalecanym momentem dokręcania. 9 Nm



WIDELEC PRZEDNI Art.11:

Włóż widelec i zespół przedniego koła przez rurę czołową ramy, upewniając się, że hamulec (jeśli jest zamontowany w zakupionym modelu) jest ustawiony do przodu. Włóż kołnierz (mniejszy) do rury sterowej, upewniając się, że śruba kołnierza jest ustawiona w prawo (Rys.A) Włóż mieszek (jeśli jest w zakupionym modelu) i osłonę kołnierza do rury sterowej, a następnie włóż kierownicę do rury sterowej.

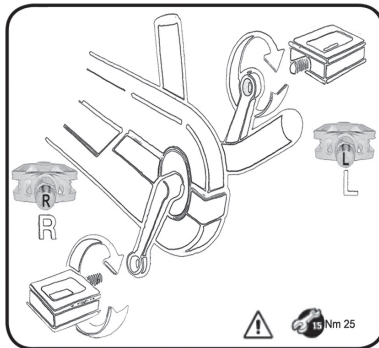
UWAGA! Sprawdź, czy znak STOP wskazujący maksymalną przewidzianą wysokość, nie jest widoczny (Rys.B) Dostosować wysokość kierownicy do budowy ciała użytkownika. Wyrównaj kierownicę z przednim kołem i dokręć nakrętkę kołnierzową zalecanym momentem dokręcania. 9 Nm Zamontować koszyk Art.11 za pomocą odpowiednich zacisków na kierownicy (Rys.C).



STABILIZATORY (opcjonalne, jeśli są w zestawie)

Ustaw drążek stabilizatora tak, aby otwór i sworzeń były idealnie wyrównane z otworami w płycie ramy i wkręć dołączone pokrętło. Powtórz operację dla drugiego stabilizatora. **UWAGA!** Dokręć pokrętło mocujące zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż stabilizator całkowicie zamknie się na ramie.

UWAGA! Użycie stabilizatorów oznacza większą szerokość roweru; jeden stabilizator może zetknąć się z przeszkodą i spowodować gwałtowne zatrzymanie.

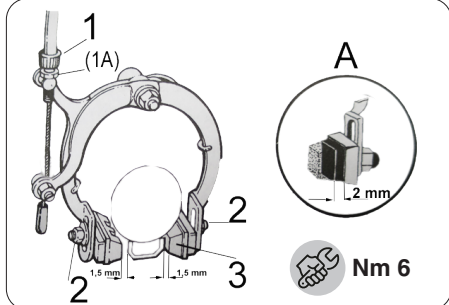


PEDAŁY

UWAGA! Te dwa pedały nie są identyczne.

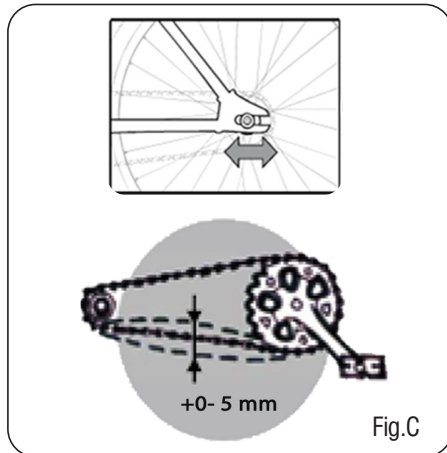
R = Prawy. Przykręć pedał zgodnie z ruchem wskazówek zegara do prawej korby Zalecany moment dokręcania 25 Nm

L = Lewy. Przykręć pedał w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na korbie Sx Zalecany moment dokręcania 25 Nm



HAMULCE ZACISKOWE

UWAGA! Podczas montażu hamulce w rowerze zostały już wyregulowane, jednak należy sprawdzić dokładną pozycję gumowych klocków, które muszą być równoległe do obręczy. Aby wyregulować klocki, należy odkręcić śrubę (2) kluczem 10 mm, ustawić klocki równoległe do obręczy, dokręcić nakrętkę zalecanym momentem dokręcania 6 Nm Wyregulować luz, działając na regulator (1) po odkręceniu nakrętki (1A), aż odległość między klockami a obręczą koła będzie w przybliżeniu równa wskazanemu wymiarowi (1,5 mm), a następnie dokręcić nakrętkę (1A). Klocki hamulcowe należy wymienić, gdy grubość gumy jest mniejsza niż 2 mm. (RYS. A)



ŁAŃCUCH

Należy regularnie sprawdzać napięcie i stan łańcucha; musi on być zawsze smarowany odpowiednim olejem i czyszczony. W rowerze jednobiegowym wymagane jest ugięcie 5 mm. Napiężenie to uzyskuje się poprzez przesunięcie osi tylnego koła w kierunku suportu lub do tyłu wewnątrz haków ramy 1.

ŚWIATŁA I ODBŁASKI NA KOŁA, JEŚLI PRZEWDZIAŁE.

W przypadku tych akcesoriów należy stosować się do obowiązujących krajowych przepisów.

Rower wyposażony jest w przednie i tylne światło zasilane baterią.

Nigdy nie włączaj świateł podczas jazdy rowerem — może to spowodować wypadek.

Aby uzyskać maksymalne oświetlenie, należy utrzymywać światła w czystości i dobrym stanie.

Wymiana baterii, przedniego/tylnego światła:

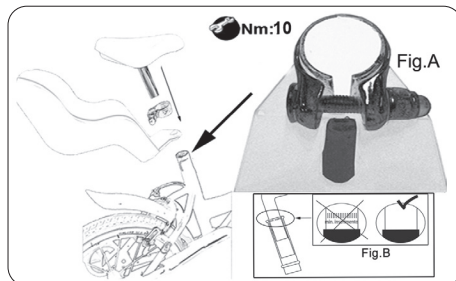
Wymień baterię na taką samą, zawsze sprawdzając odpowiedni model.

Podczas wymiany baterii prosimy o przestrzeganie obowiązujących przepisów dotyczących ich prawidłowej utylizacji.

Zużyte baterie należy umieszczać w przeznaczonych do tego pojemnikach, aby chronić środowisko.

Sprzęt elektryczny i elektroniczny jest zbierany osobno.

Nie wyrzucać odpadów elektrycznych i elektronicznych razem z normalnymi odpadami komunalnymi.



SIODEŁKO I FOTELIK DLA LALKI (opcjonalnie, jeśli są w zestawie)

Włóż uchwyt na lalki do rury podsiodłowej ramy, a następnie większy kołnierz, który znajdziesz w torbie z akcesoriami, upewniając się, że śruba kołnierza jest ustawiona w prawo (rys. A) Włóż siodło do rury podsiodłowej ramy.

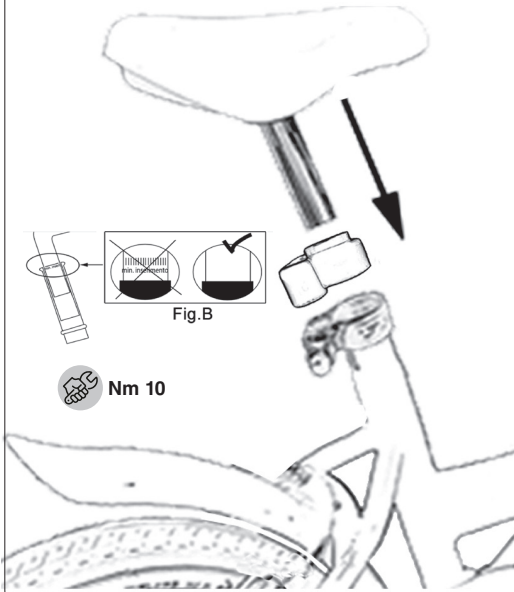
OSTRZEŻENIE! Sprawdzić, czy znak STOP wskazujący maksymalną wysokość nie jest widoczny. (Rys. B)

Dostosuj wysokość siodła do budowy ciała użytkownika, wyrównaj siodło z ramą i dokręć nakrętkę kołnierza o zalecanym momencie dokręcania 10 Nm.

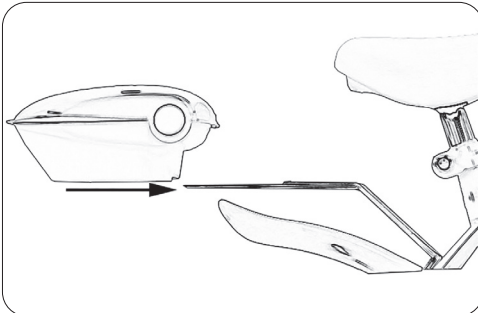
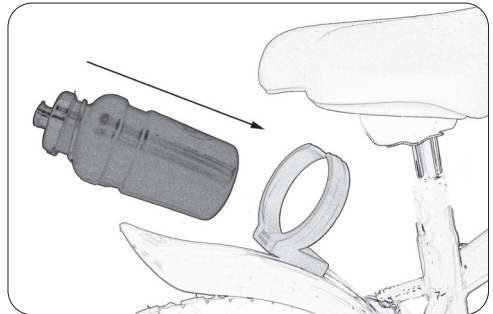
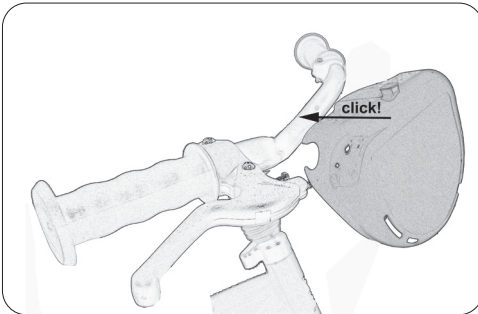
SIODELKO

Włóż osłonę kolnierza siodła (jeśli jest w zestawie) do rury podsiodłowej ramy. Kolnierz siodła jest już zamontowany na rurze podsiodłowej ramy.

UWAGA! Sprawdź, czy znak STOP wskazujący maksymalną wysokość nie jest widoczny. (Rys. B) Wyreguluj wysokość siodła zgodnie z morfologią użytkownika, wyrównaj siodło z ramą i dokręć nakrętkę kolnierza zalecanym momentem dokręcania 10 Nm.



AKCESORIA, JEŚLI SĄ DOSTARCZANE



OCHRONA ŚRODOWISKA

Utylizacja materiałów opakowaniowych

Materiały opakowaniowe zostały dobrane w taki sposób, aby miały jak najmniejszy wpływ na środowisko i dlatego prawie w całości nadają się do recyklingu.

Stare rowery często zawierają różne cenne materiały. Ponadto mogą one zawierać substancje, które mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska, jeśli nie zostaną odpowiednio zutylizowane. Z tego powodu nie należy wyrzucać starych rowerów do zwykłych odpadów domowych. Zamiast tego należy je oddać do lokalnego punktu zbiórki i recyklingu lub sprzedawcy.

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Vă mulțumim pentru achiziționarea uneia dintre bicicletele noastre.

Înainte de a utiliza noua dvs. bicicletă, trebuie efectuate o serie de ajustări, astfel încât aceasta să poată fi utilizată în siguranță. Vă rugăm să citiți instrucțiunile în întregime înainte de a începe asamblarea și ajustările. Bicicleta trebuie asamblată de un adult, urmând cu atenție instrucțiunile de asamblare. Păstrați întotdeauna instrucțiunile de asamblare într-un loc sigur.

Această bicicletă a fost fabricată pentru a rezista la o sarcină maximă admisă care să nu depășească 50 kg (bicicletă + biciclist + bagaje)

Imaginile ilustrative din acest manual pot diferi de modelul de bicicletă pe care l-ați achiziționat.

Avertisment! Nu depășiți sarcinile maxime admisibile menționate mai sus pentru a asigura siguranța completă a bicicletei și a utilizatorului.



RECOMANDĂRI PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A BICICLETEI: Această bicicletă este proiectată

pentru utilizare pe teren plat, denivelat, în afara drumurilor publice. Această bicicletă nu este proiectată pentru utilizare multifuncțională, nici pentru curse, sărituri, acrobații sau orice altceva care nu permite roților să mențină un contact constant cu suprafața solului. **AVERTISMENT!** Utilizarea necorespunzătoare poate duce la accidente cu posibile consecințe grave. Nu este recomandată utilizarea pe timp de noapte, cu excepția cazului în care este echipat cu un kit de iluminare și reflectoare, vă rugăm să consultați reglementările naționale în vigoare. Vârsta de utilizare indicată pe cutie trebuie să fie respectată. Produsul și utilizarea acestuia trebuie să respecte reglementările în vigoare. Pentru siguranța utilizatorului, este puternic descurajat să țineți obiecte în mână în timpul mersului și al efectuării reparațiilor. Țineți întotdeauna ambele mâini pe ghidon. Evitați să atingeți piesele în mișcare în timp ce conduceți bicicleta pentru a nu vă afecta propria siguranță. Folosiți îmbrăcăminte mulată pentru a evita prinderea în roți sau în alte părți ale bicicletei. Nu transportați pasageri; bicicleta este aprobată doar pentru o singură utilizare. Asigurați-vă că copilul este așezat confortabil pe bicicletă și are control deplin asupra bicicletei, în caz contrar efectuați ajustările necesare. Este important ca părinții sau persoanele responsabile să se asigure că copilul este instruit în mod corespunzător cu privire la utilizarea bicicletei și la funcțiile acesteia, în special cu privire la mecanismul sistemului de frânare. Maneta din stânga acționează frâna față, iar maneta din dreapta acționează frâna spate. **Avertisment!** Dacă bicicleta este echipată cu sistemul frânei contra-pedalei, trebuie să acordați o atenție specială modului de acționare a frânelor pentru a asigura siguranța deplină a utilizatorului. Mai exact, maneta dreaptă acționează frâna față, iar frâna spate este activată prin pedalarea inversă față de direcția de mers.



AVERTISMENT! Pe teren umed, distanța de frânare este mai mare decât pe teren uscat, așa că fiți mai precauți și reduceți viteza pentru a gestiona controlul și configurarea bicicletei dvs.

AVERTISMENT! În unele țări, frânele sunt inversate, astfel încât asigurați-vă că acestea funcționează corect înainte de prima utilizare (de exemplu, Anglia: maneta din stânga acționează frâna spate, iar maneta din dreapta acționează frâna față).

AVERTISMENT! Nu este posibilă echiparea bicicletei cu un suport pentru colete sau cu un scaun pentru copii.

AVERTISMENT! Se recomandă utilizarea unui echipament de protecție complet (cască, apărători pentru mâini/pumnii, genunchiere, cotiere etc.).

AVERTISMENT! Nu utilizați bicicleta pe drumurile publice decât dacă este echipată cu accesoriile cerute de Codul rutier în vigoare.

AVERTISMENT! Bicicleta trebuie să fie utilizată sub supravegherea atentă a unui adult.

AVERTISMENT! Nu este potrivită pentru copii sub 36 de luni. Părți mici. Risc de sufocare.

Îndepărtați toate materialele de ambalare înainte de a da bicicleta unui copil.

Păstrați numele și adresa producătorului sau distribuitorului și codul bicicletei pentru referințe viitoare.

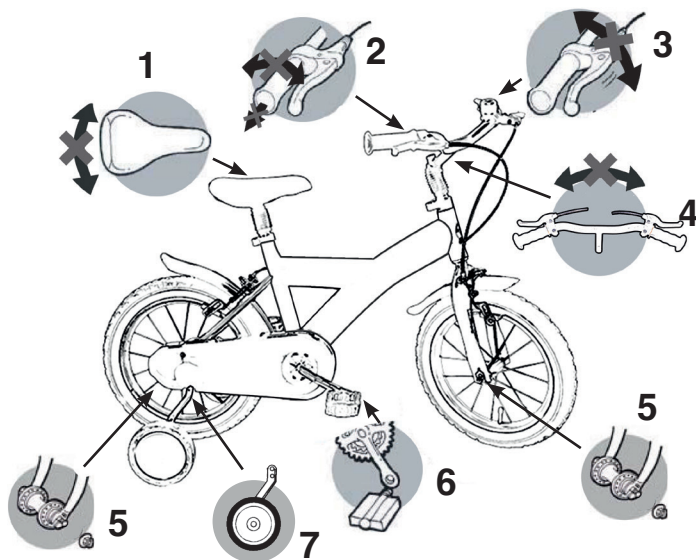
NOTĂ: Cheile necesare pentru asamblare sunt de 10, 13 și 15 mm; o cheie multifuncțională este inclusă.

▲ SFATURI GENERALE DE ÎNTREȚINERE. Bicicleta trebuie să fie întreținută de către un specialist sau un tehnician calificat pentru a asigura siguranța bicicletei. Efectuați revizii regulate pentru a verifica dacă frânele funcționează corect și dacă toate piulițele și șuruburile sunt strânse. Toate piesele rotative sunt deja lubrificate pe viață. Ungeți lanțul cu uleiuri adecvate, având grijă să nu murdăriți janta și frânele, care trebuie curățate bine pentru a nu afecta buna funcționare a sistemului de frânare. Curățați părțile vopsite cu produse adecvate. Uscați întreaga bicicletă în caz de ploaie și, dacă este posibil, agățați-o dacă nu va fi utilizată pentru o perioadă lungă de timp. Este esențial să urmați pașii enumerați mai sus pentru a menține siguranța și a evita uzura generală a bicicletei.

▲ PIESE DE SCHIMB În cazul înlocuirii componentelor, trebuie să contactați întotdeauna distribuitorul pentru a putea utiliza piese de schimb originale.

CONDIȚII GENERALE DE GARANȚIE. Bicicleta aleasă de dvs. este garantată de la data achiziției

în felul următor: Cadru și furcă: 5 ani îngrijire și întreținere. Alte piese și/sau componente: 2 ani îngrijire și întreținere. Notă: Piesele uzate precum plăcuțele de frână, anvelopele, jantele, camerele interioare, lanțul, pedalele, bușele și/sau rulmenții, mânerul, șaua nu sunt acoperite de garanție. Orice defecte care nu sunt raportate producătorului în perioada menționată mai sus nu vor fi acoperite de garanție. Garanția prevede repararea sau înlocuirea piesei defecte cu condiția ca toate prescripțiile în manualul de utilizare sunt respectate și nu există nicio dovadă de utilizare necorespunzătoare a bicicletei. Lucrările efectuate în cadrul garanției nu extind garanția. Garanția expiră imediat dacă deteriorarea bicicletei este imputabilă răspunderii unui terț sau, dimpotrivă, rezultă dintr-o eroare deliberată a utilizatorului. Garanția devine nulă dacă: nu a fost efectuată o întreținere generală adecvată și corectă a bicicletei; au fost efectuate modificări care nu au fost autorizate de producător și care afectează siguranța bicicletei și a utilizatorului.



VERIFICĂRI DE SIGURANȚĂ

1) Șaua nu trebuie să se rotească 2) Ghidonul nu trebuie să se rotească 3) Poziția corectă a manetelor de frână dacă modelul pe care l-ați achiziționat este echipat cu acestea 4) Închiderea corectă a ghidonului 5) Închiderea piulițelor roților fără joc 6) Închiderea pedalelor fără joc la pedalare 7) Închiderea butoanelor stabilizatoarelor (dacă sunt montate)

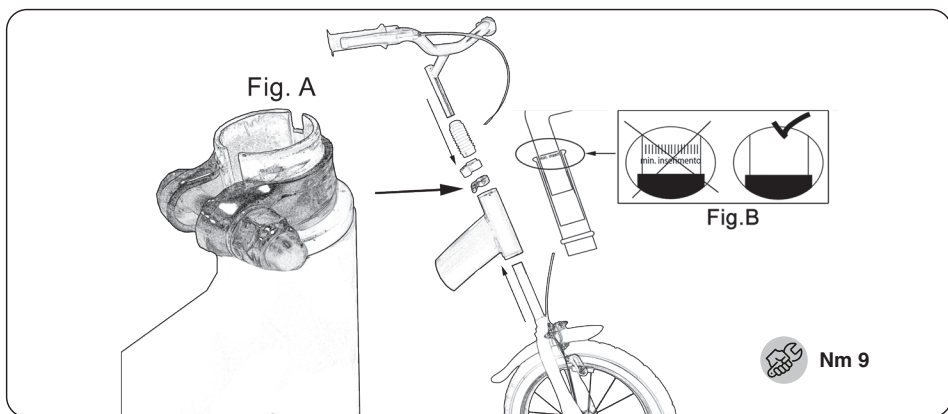
DATE TEHNICE – MĂSURI DE STRĂNGERE RECOMANDATE

Guler ghidon 9 Nm - Guler șa 10 Nm - Pedale 25 Nm - Piulițe roți 19 Nm - Plăcuță frână 6 Nm

Manetă de frână pe ghidon 4 Nm

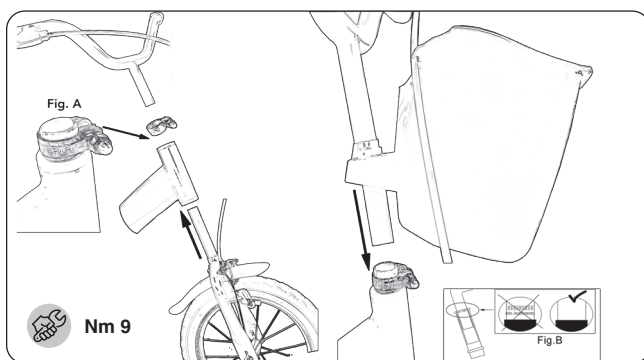
VERIFICĂRI PERIODICE

- Roți: nu trebuie să prezinte fisuri sau deformări ale jantei - Dacă modelul pe care l-ați achiziționat este echipat cu acestea presăți roțile (urmați indicațiile ștanțate pe anvelopa)
- Fixarea tuturor accesoriilor dacă sunt montate - Funcționarea corectă a luminilor dacă sunt montate - Verificați setul de direcție - Cadru și furcă Prezența crăpăturilor sau a deformărilor - Tija de ghidon și ghidonul: Prezența crăpăturilor sau a deformărilor - Uzura jantei: Jantele cu indicator de uzură (canelură perimetrală în care intră în contact patina) verificați dacă există uzură vizibilă, în caz contrar înlocuiți janta. Jante fără indicatori de uzură: Dacă simțiți o treaptă atunci când treceți degetul pe partea laterală a jantei, vă rugăm să contactați dealerul pentru înlocuire.



FURCA DIN FAȚĂ Băiat:

Introduceți ansamblul furcă și roată față prin tubul de cap al cadrului, asigurându-vă că frâna (dacă este prevăzută pe modelul achiziționat) este poziționată în față. Introduceți colierul (mai mic) în tubul de direcție, asigurându-vă că șurubul colierului este poziționat spre dreapta (Fig.A) Introduceți burduful (dacă este prevăzut pe modelul achiziționat) și capacul colierului în tubul de direcție, apoi introduceți ghidonul în tubul de direcție. **ATENȚIE!** Verificați ca semnul STOP, care indică înălțimea maximă prevăzută, să nu fie vizibil (Fig.B) Reglați înălțimea ghidonului în funcție de morfologia utilizatorului. Aliniați ghidonul cu roata din față și strângeți piulița cu colier la cuplul de strângere recomandat. 9 Nm

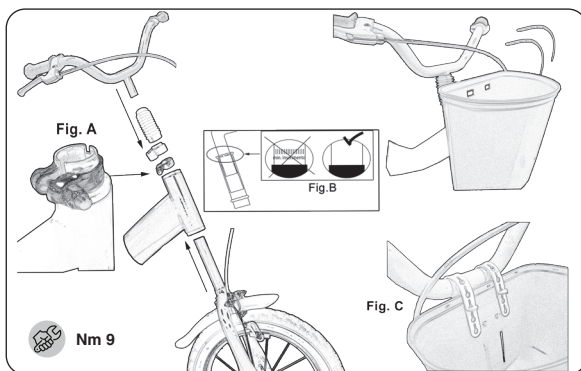


FURCA FRONTALĂ FETIȚĂ Art.386:

Introduceți ansamblul furcă și roată față prin tubul de cap al cadrului, asigurându-vă că frâna (dacă este montată pe modelul achiziționat) este poziționată în față. Introduceți colierul (mai mic) în tubul de direcție, asigurându-vă că șurubul de pe colier este poziționat spre dreapta și spre exterior (Fig.A) Introduceți coșul Art.386 în tubul ghidonului, apoi introduceți ghidonul în tubul furcii.

ATENȚIE! Verificați dacă semnul STOP, care indică înălțimea maximă preconizată, nu este vizibil (Fig.B) Reglați înălțimea ghidonului în funcție de morfologia utilizatorului.

Aliniați ghidonul cu roata din față și strângeți piulița colierului la cuplul de strângere recomandat. 9 Nm

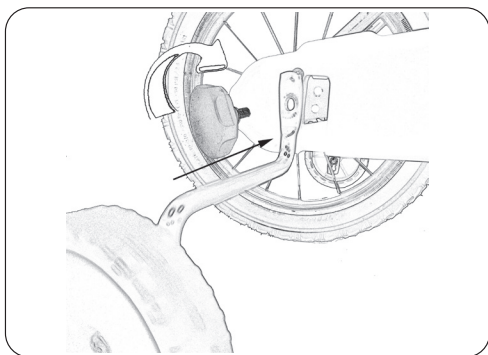


FURCA FRONTALĂ FETIȚĂ Art. 11:

Introduceți ansamblul furcă și roată față prin tubul de cap al cadrului, asigurându-vă că frâna (dacă este prevăzută pe modelul achiziționat) este poziționată în față. Introduceți colierul (mai mic) în tubul de direcție, asigurându-vă că șurubul colierului este poziționat spre dreapta (Fig. A) Introduceți burduful (dacă este prevăzut pe modelul achiziționat) și capacul colierului în tubul de direcție, apoi introduceți ghidonul în tubul de direcție.

ATENȚIE! Verificați dacă semnul STOP, care indică înălțimea maximă prevăzută, nu este vizibil (Fig.B)

Reglați înălțimea ghidonului în funcție de morfologia utilizatorului. Aliniați ghidonul cu roata din față și strângeți piulița cu colier la cuplul de strângere recomandat. 9 Nm Montați coșul Art.11 cu clemele corespunzătoare pe ghidon (Fig.C)

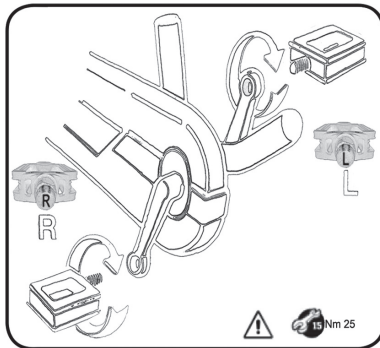


STABILIZORI (opționali, dacă sunt furnizați)

Poziționați tija stabilizatorului astfel încât orificiul și știftul să fie perfect aliniate cu orificiile de pe placa cadrului și înșurubați butonul furnizat. Repetați operațiunea pentru al doilea stabilizator.

AVERTISMENT! Strângeți butonul de fixare în sensul acelor de ceasornic până când stabilizatorul este complet închis pe cadru.

AVERTISMENT! Utilizarea stabilizatoarelor implică o lățime mai mare a bicicletei, un stabilizator poate intra în contact cu un obstacol și provoca o oprire violentă.

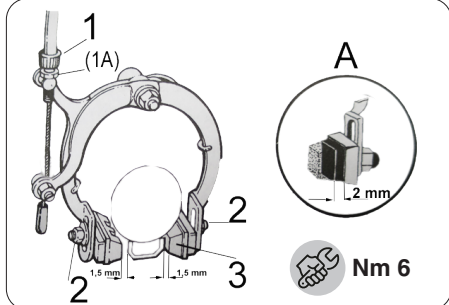


PEDALE

ATENȚIE! Cele două pedale nu sunt identice.

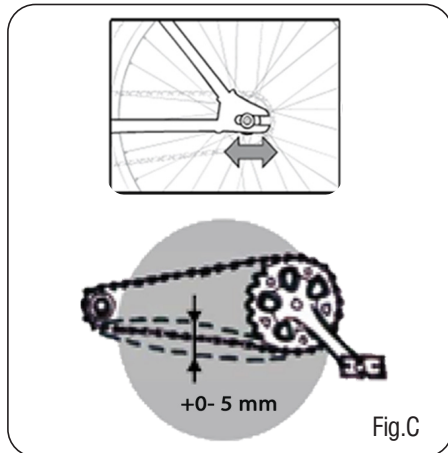
R = dreapta. Înșurubați pedala în sensul acelor de ceasornic pe manivela dreaptă Cuplul de strângere recomandat 25 Nm

L = Stânga. Înșurubați pedala în sens antiorar pe manivela Sx Cuplul de strângere recomandat 25 Nm



CALIPERUL FRÂNĂRII

ATENȚIE! În timpul asamblării, frânele de pe bicicleta dvs. au fost deja reglate; cu toate acestea, verificați poziția exactă a plăcuțelor de cauciuc, care trebuie să fie paralele cu janta. Pentru a regla plăcuțele, deșurubați șurubul (2) cu o cheie de 10 mm, aliniați plăcuțele cu janta, strângeți piulița la cuplul de strângere recomandat de 6 Nm Reglați jocul acționând asupra dispozitivului de reglare (1) după deșurubarea piuliței (1A) până când distanța dintre plăcuțe și janta roții este aproximativ dimensiunea indicată (1,5 mm) apoi strângeți piulița (1A) Verificați uzura frânelor de fiecare dată când pedalați. Înlocuiți plăcuțele de frână atunci când grosimea cauciucului este mai mică de 2 mm. (FIG.A)



LANȚUL

Verificați regulat tensiunea și starea lanțului; acesta trebuie lubrifiat întotdeauna cu uleiuri adecvate și curățat. Pe o bicicletă cu o singură viteză, este necesară o deviație de 5 mm. Această întindere se obține prin deplasarea axului roții din spate spre suportul pedalier sau spre spate, în interiorul scăderilor cadrului 1.

FARURI ȘI REFLECTOARE PENTRU ROATĂ, DACĂ SUNT PREVĂZUTE.

Pentru aceste accesorii, vă rugăm să respectați reglementările naționale în vigoare.

Bicicleta este echipată cu lumină față și spate alimentată cu baterii.

Nu aprindeți niciodată luminile atunci când bicicleta este în mișcare; acest lucru poate provoca un accident. Pentru o iluminare maximă, este necesar să mențineți luminile curate și în stare bună.

Înlocuirea bateriei, far față/far spate:

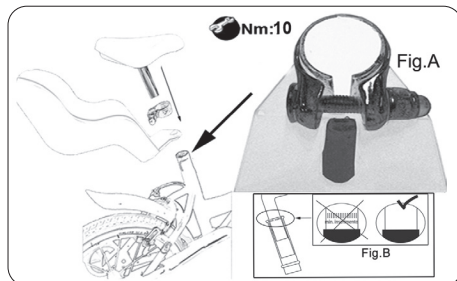
Înlocuiți bateria cu una identică, verificând întotdeauna modelul specific.

La înlocuirea bateriilor, vă rugăm să respectați regulile în vigoare pentru eliminarea corectă.

Bateriile uzate trebuie depozitate în containere speciale pentru protejarea mediului.

Echipamentele electrice și electronice sunt colectate separat.

Nu aruncați deșeurile electrice și electronice împreună cu gunoiul menajer obișnuit.



ȘAHUL ȘI SCAUN PENTRU PĂPUȘĂ (Opțional, dacă sunt furnizate.)

Introduceți suportul pentru păpuși în tubul de șa al cadrului, apoi colierul mai mare pe care îl veți găsi în punga de accesorii, asigurându-vă că șurubul colierului este poziționat spre dreapta (Fig.A) Introduceți șaua în tubul de șa al cadrului.

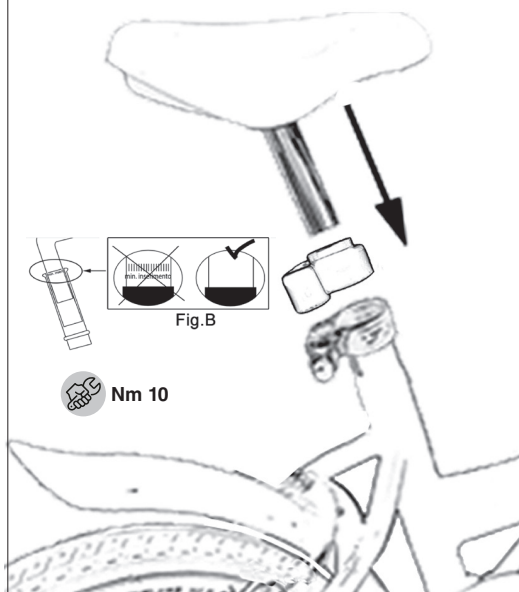
AVERTISMENT! Verificați dacă semnul STOP care indică înălțimea maximă nu este vizibil. (Fig.B)

Reglați înălțimea șei în funcție de morfologia utilizatorului, aliniați șaua cu cadrul și strângeți piulița cu guler la cuplul de strângere recomandat 10 Nm

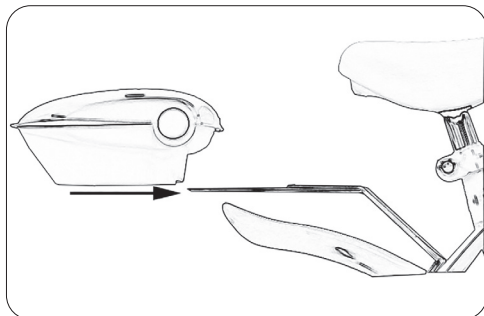
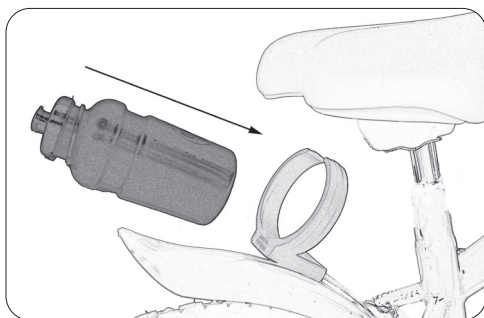
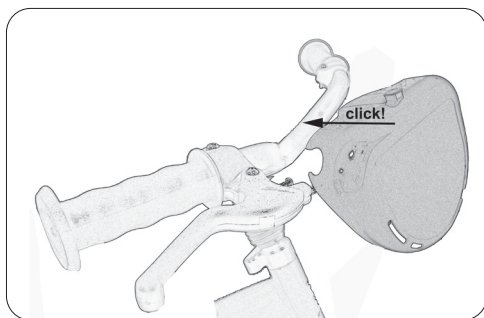
ȘA DE BICICLETĂ

Introduceți capacul gulerului (dacă este prevăzut) în tubul de șa al cadrului. Colierul șei este deja montat pe tubul de șa al cadrului.

ATENȚIE! Verificați dacă semnul STOP care indică înălțimea maximă nu este vizibil. (Fig. B) Reglați înălțimea șei în funcție de morfologia utilizatorului, aliniați șaua cu cadrul și strângeți piulița colierului la cuplul de strângere recomandat de 10 Nm.



ACCESORII, DACĂ SUNT FURNIZATE



PROTECȚIA MEDIULUI

Eliminarea materialelor de ambalare

Materialele de ambalare au fost selectate astfel încât să aibă cel mai mic impact posibil asupra mediului și, prin urmare, sunt aproape complet reciclabile.

Bicicletele vechi conțin adesea diverse materiale valoroase. În plus, acestea pot conține substanțe care, dacă nu sunt eliminate în mod corespunzător, pot fi nocive pentru sănătatea și mediului. Din acest motiv, nu aruncați bicicletele vechi în deșeurile menajere obișnuite.

În schimb, acestea trebuie returnate la punctul local de colectare și reciclare sau la dealer.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα από τα ποδήλατά μας.

Πριν από τη χρήση του νέου σας ποδηλάτου, πρέπει να γίνουν ορισμένες ρυθμίσεις ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια. Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες στο σύνολό τους προτού ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση και κάνετε τις απαραίτητες ρυθμίσεις. Το ποδήλατο πρέπει να συναρμολογηθεί από έναν ενήλικα, ακολουθώντας προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης. Φυλάσσετε πάντα τις οδηγίες συναρμολόγησης σε ασφαλές μέρος.

Αυτό το ποδήλατο έχει κατασκευαστεί για να αντέχει μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο όχι μεγαλύτερο από:

50 kg (ποδήλατο + ποδηλάτης + αποσκευές)

Οι ενδεικτικές εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο ενδέχεται να διαφέρουν από το μοντέλο ποδηλάτου που αγοράσατε.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην υπερβείτε τα μέγιστα επιτρεπόμενα φορτία που αναφέρονται παραπάνω, προκειμένου να διασφαλιστεί η απόλυτη ασφάλεια του ποδηλάτου και του χρήστη.



ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ: Αυτό το ποδήλατο έχει σχεδιαστεί για χρήση σε επίπεδο, ανώμαλο έδαφος, εκτός δημόσιων δρόμων. Αυτό το ποδήλατο δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση πολλαπλών χρήσεων, ούτε για αγώνες, άλματα, ακροβατικά ή οτιδήποτε άλλο που δεν επιτρέπει στους τροχούς να διατηρούν σταθερή επαφή με την επιφάνεια του εδάφους. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα με ενδεχομένως σοβαρές συνέπειες. Δεν συνιστάται η χρήση του τη νύχτα, εκτός εάν είναι εξοπλισμένο με set φωτισμού και ανακλαστικές, ανατρέξτε στους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς. Πρέπει να τηρείται η ηλικία χρήσης που αναγράφεται στο κουτί. Το προϊόν και η χρήση του πρέπει να συμμορφώνονται με τους ισχύοντες κανονισμούς. Για την ασφάλεια του χρήστη, αποθαρρύνεται έντονα το κράτημα αντικειμένων στο χέρι κατά την οδήγηση και την εκτέλεση επισκευών. Κρατάτε πάντα και τα δύο χέρια στο τιμόνι. Αποφεύγετε να αγγίζετε κινούμενα μέρη κατά την οδήγηση του ποδηλάτου, ώστε να μην επηρεάζεται η δική σας ασφάλεια. Χρησιμοποιείτε στενά ρούχα για να αποφύγετε να πιαστούν στους τροχούς ή σε άλλα μέρη του ποδηλάτου. Μην μεταφέρετε επιβάτες- το ποδήλατο είναι εγκεκριμένο μόνο για μεμονωμένη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας κάθεται άνετα στο ποδήλατο και έχει τον πλήρη έλεγχο του ποδηλάτου, διαφορετικά κάντε τις απαραίτητες ρυθμίσεις.

Είναι σημαντικό οι γονείς ή τα υπεύθυνα πρόσωπα να διασφαλίζουν ότι το παιδί έχει λάβει τις κατάλληλες οδηγίες για τη χρήση του ποδηλάτου και τις λειτουργίες του, ιδίως όσον αφορά τον μηχανισμό του συστήματος πέδησης. Ο αριστερός μοχλός χειρίζεται το μπροστινό φρένο, ενώ ο δεξιός μοχλός χειρίζεται το πίσω φρένο.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν το ποδήλατο ήταν εξοπλισμένο με το σύστημα οπίσθιου πεντάλ, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στον τρόπο εφαρμογής του φρένου, ώστε να διασφαλιστεί η πλήρης ασφάλεια του χρήστη.

Αναλυτικότερα, ο δεξιός μοχλός χειρίζεται το μπροστινό φρένο, ενώ το πίσω φρένο χειρίζεται με πετάλι αντίθετα από την κατεύθυνση κίνησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Σε βρεγμένο έδαφος ή απόσταση πέδησης είναι μεγαλύτερη από ό,τι σε στεγνό έδαφος, γι' αυτό να είστε πιο προσεκτικοί και να μειώνετε την ταχύτητά σας προκειμένου να διαχειριστείτε τον έλεγχο και τη ρύθμιση της μοτοσικλέτας σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Σε ορισμένες χώρες τα φρένα είναι αντίστροφα, οπότε βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά πριν από την πρώτη χρήση (π.χ. Αγγλία: ο αριστερός μοχλός λειτουργεί το πίσω φρένο, ο δεξιός μοχλός λειτουργεί το μπροστινό φρένο).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Δεν είναι δυνατός ο εξοπλισμός του ποδηλάτου με μεταφορέα δεμάτων ή παιδικό κάθισμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Συνιστάται η χρήση πλήρους προστατευτικού εξοπλισμού (κράνος, προστασία χεριών/καρπών, επιγονατίδες, επιγονατίδες αγκώνων κ.λπ.).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην το χρησιμοποιείτε σε δημόσιους δρόμους, εκτός εάν είναι εξοπλισμένο με τα εξαρτήματα που απαιτούνται από τον ισχύοντα Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το ποδήλατο πρέπει να χρησιμοποιείται υπό τη στενή επίβλεψη ενός ενήλικα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών. Μικρά μέρη. Κίνδυνος ασφυξίας.

Αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας πριν δώσετε το ποδήλατο σε ένα παιδί.

Φυλάξτε το όνομα και τη διεύθυνση του κατασκευαστή ή του διανομέα και τον κωδικό του ποδηλάτου για μελλοντική αναφορά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα κλειδιά που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη συναρμολόγηση είναι 10 -13 -15 mm, περιλαμβάνεται ωστόσο ένα κλειδί πολλαπλών χρήσεων.



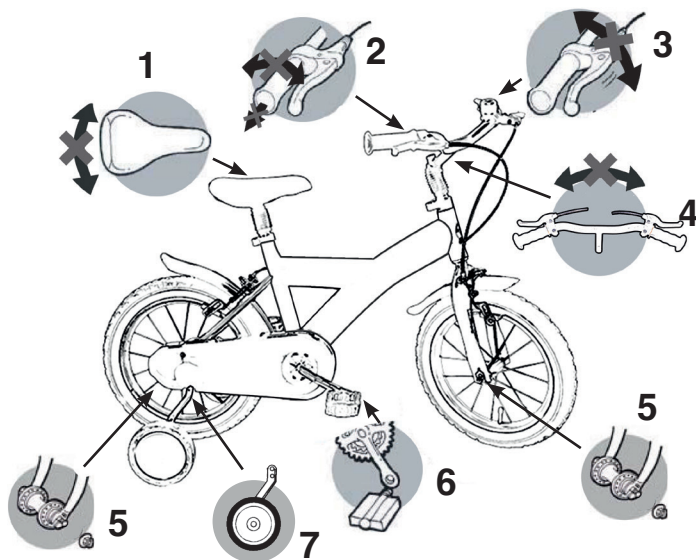
ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.

Το ποδήλατο πρέπει να συντηρείται από από εξειδικευμένο ειδικό ή τεχνικό για να διασφαλιστεί η ασφάλεια του ποδηλάτου. Πραγματοποιείτε τακτικές επιθεωρήσεις για να ελέγχετε ότι τα φρένα λειτουργούν σωστά και ότι όλα τα παζμάδια και οι βίδες είναι σφιχτά. Όλα τα περιστρεφόμενα μέρη είναι ήδη λιπασμένα για όλη τη διάρκεια ζωής. Λιπαίνετε την αλυσίδα με κατάλληλα λάδια, προσέχοντας να μην λερώσετε τη ζάντα και τα φρένα, τα οποία πρέπει να καθαρίζονται σχολαστικά, ώστε να μην επηρεάζεται η καλή λειτουργία του συστήματος πέδησης. Καθαρίστε τα βαμμένα μέρη με κατάλληλα προϊόντα. Στεγνώστε ολόκληρο το ποδήλατο σε περίπτωση βροχής και, αν είναι δυνατόν, κρεμάστε το αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα. Είναι απαραίτητο να ακολουθήσετε τα βήματα που αναφέρονται παραπάνω, προκειμένου να διατηρήσετε την ασφάλεια και να αποφύγετε τη γενική φθορά του ποδηλάτου.

⚠️ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ Σε περίπτωση αντικατάστασης εξαρτημάτων, θα πρέπει πάντα να επικοινωνείτε με τον αντιπρόσωπό σας, ώστε να χρησιμοποιηθούν τα γνήσια ανταλλακτικά.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. Το ποδήλατο της επιλογής σας είναι εγγυημένο από την ημερομηνία αγοράς με τον ακόλουθο τρόπο: Πλαίσιο και πιρούνι: 5 χρόνια μετά από φροντίδα και συντήρηση. Άλλα μέρη ή/και εξαρτήματα: 2 έτη μετά από φροντίδα και συντήρηση. Σημείωση: Τα φθαρμένα μέρη όπως τα τακάκια φρένων, τα ελαστικά, οι ζάντες, οι εσωτερικοί σωλήνες, η αλυσίδα, τα πεντάλ, οι δακτύλιοι ή/και τα ρουλεμάν, οι λαβές, η σέλα δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Τυχόν ελαττώματα που δεν αναφέρονται στον κατασκευαστή εντός της παραπάνω περιόδου δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Η εγγύηση προβλέπει την επισκευή ή την αντικατάσταση του ελαττωματικού εξαρτήματος υπό την προϋπόθεση ότι όλες οι προδιαγραφές της

στο εγχειρίδιο χρήσης τηρούνται απαρέγκλιτα και δεν υπάρχουν ενδείξεις κακής χρήσης του ποδηλάτου. Οι εργασίες που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της εγγύησης δεν παρατείνουν την εγγύηση. Η εγγύηση λήγει αμέσως εάν η βλάβη του ποδηλάτου οφείλεται σε ευθύνη τρίτων ή, αντίθετα, προκύπτει από εσκευμένο σφάλμα του χρήστη. Η εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση που: δεν έχει γίνει σωστή και ορθή γενική συντήρηση του ποδηλάτου- έχουν γίνει τροποποιήσεις που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή και που βλάπτουν την ασφάλεια του ποδηλάτου και του χρήστη.



ΕΛΕΓΧΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

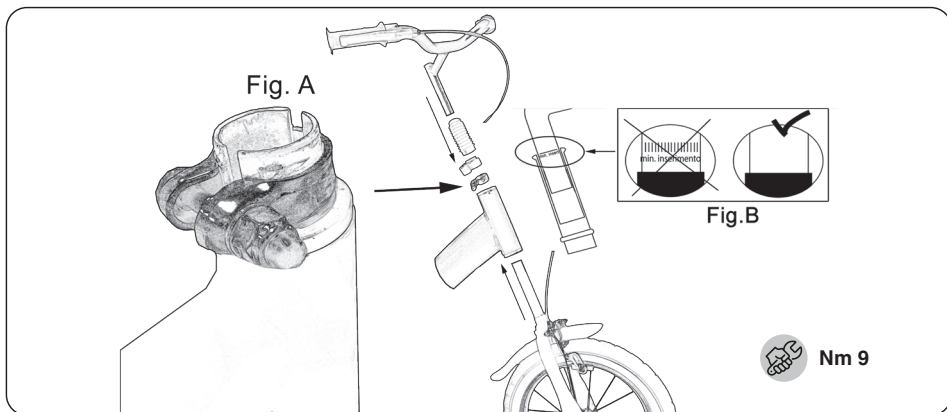
- 1) Η σέλα δεν πρέπει να περιστρέφεται 2) Το τιμόνι δεν πρέπει να περιστρέφεται 3) Σωστή θέση των μοχλών των φρένων, εάν το μοντέλο που αγοράσατε είναι εξοπλισμένο με αυτούς. 4) Σωστό κλείσιμο του τιμονιού
- 5) Κλείσιμο των παξιμαδιών των τροχών χωρίς παιχνίδι 6) Κλείσιμο των πεντάλ χωρίς παιχνίδι κατά το πεντάλ
- 7) Κλείσιμο των κομβίων σταθεροποιητή (εάν υπάρχουν)

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ - ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΕΣ ΡΟΠΕΣ

Κολάρο τιμονιού 9 Nm - Κολάρο σέλας 10 Nm - Πεντάλ 25 Nm - Παξιμάδια τροχού 19 Nm - Τακάκια φρένων 6 Nm - Μοχλός φρένου στο τιμόνι 4 Nm

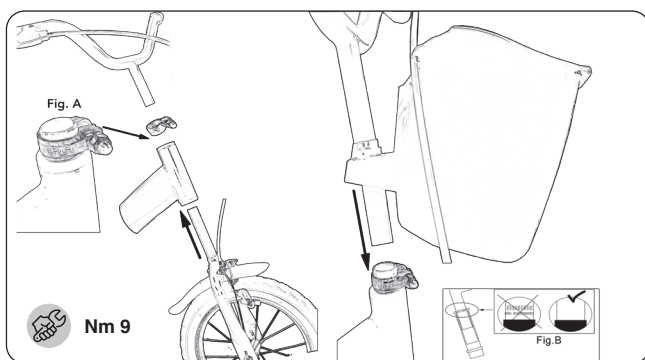
ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ

- Τροχοί: δεν πρέπει να έχουν ρωγμές ή παραμορφώσεις στη ζάντα - Εάν το μοντέλο που αγοράσατε είναι εξοπλισμένο με αυτά πιέστε τους τροχούς (ακολουθήστε τις ενδείξεις που αναγράφονται στο κάλυμμα) - Προσάρτηση όλων των αξεσουάρ, εάν είναι τοποθετημένα - Σωστή λειτουργία των φώτων, εάν είναι τοποθετημένα - Ελέγξτε το ακουστικό - Πλαίσιο και πιρούνια παρουσία ρωγμών ή παραμορφώσεων - Καμπύλη τιμονιού και στέλεχος τιμονιού: παρουσία ρωγμών ή παραμορφώσεων - Φθορά ζάντας: Ζάντες με ένδειξη φθοράς (περιμετρικό αυλάκι όπου έρχεται σε επαφή η ολίσθηση) ελέγξτε για ορατή φθορά, διαφορετικά αντικαταστήστε τη ζάντα. Ζάντες χωρίς δείκτες φθοράς: Εάν αισθανθείτε ένα βήμα όταν περνάτε το δάχτυλό σας κατά μήκος της πλευράς της ζάντας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας για αντικατάσταση.



ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΔΙΠΛΩΜΑ Αγόρι:

Τοποθετήστε το πιρούνι και το συγκρότημα του μπροστινού τροχού μέσα από τον σωλήνα κεφαλής του πλαισίου, φροντίζοντας το φρένο (αν προβλέπεται στο μοντέλο που αγοράσατε) να είναι τοποθετημένο προς τα εμπρός. Τοποθετήστε το (μικρότερο) κολάρο μέσα στο σωλήνα του τιμονιού, φροντίζοντας ώστε η βίδα του κολάρου να είναι τοποθετημένη προς τα δεξιά Εικ. Α Τοποθετήστε το φυσερό (εάν παρέχεται στο μοντέλο που αγοράσατε) και το κάλυμμα του κολάρου μέσα στο σωλήνα του τιμονιού και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το τιμόνι μέσα στο σωλήνα του τιμονιού. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ελέγξτε ότι δεν είναι ορατό το σήμα STOP, που υποδεικνύει το μέγιστο προβλεπόμενο ύψος Εικ. Β Ρυθμίστε το ύψος του τιμονιού ανάλογα με τη μορφολογία του χρήστη. Ευθυγραμμίστε το τιμόνι με τον μπροστινό τροχό και σφίξτε το παξιμάδι του κολάρου με τη συνιστώμενη ροπή σύσφιξης. 9 Nm

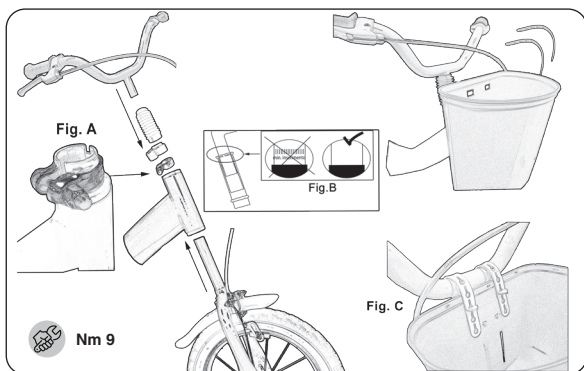


ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΔΙΠΛΩΜΑ Άρθρο 386:

Τοποθετήστε το πιρούνι και το συγκρότημα του μπροστινού τροχού μέσα από τον σωλήνα κεφαλής του πλαισίου, φροντίζοντας ώστε το φρένο (εάν υπάρχει στο μοντέλο που αγοράσατε) να είναι τοποθετημένο προς τα εμπρός. Εισάγετε το κολάρο (μικρότερο) μέσα στο σωλήνα του τιμονιού, φροντίζοντας ώστε η βίδα στο κολάρο να είναι τοποθετημένη προς τα δεξιά και προς τα έξω (Εικ. Α) Εισάγετε το καλάθι Art.386 στο σωλήνα του τιμονιού και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το τιμόνι στο σωλήνα του τιμονιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγξτε ότι η πινακίδα STOP, που υποδεικνύει το μέγιστο αναμενόμενο ύψος, δεν είναι ορατή Εικ. Β Ρυθμίστε το ύψος του τιμονιού σύμφωνα με τη μορφολογία του χρήστη.

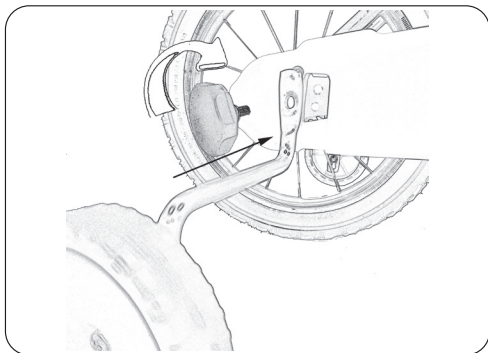
Ευθυγραμμίστε το τιμόνι με τον μπροστινό τροχό και σφίξτε το παξιμάδι του κολάρου με τη συνιστώμενη ροπή σύσφιξης. 9 Nm



ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΔΙΠΛΩΜΑ Άρθρο 11:

Τοποθετήστε το πιρούνι και το συγκρότημα του μπροστινού τροχού μέσα από τον σωλήνα κεφαλής του σκελετού, φροντίζοντας ώστε το φρένο (αν υπάρχει στο μοντέλο που αγοράσατε) να είναι τοποθετημένο μπροστά. Τοποθετήστε το κολάρο (μικρότερο) μέσα στο σωλήνα του τιμονιού, φροντίζοντας ώστε η βίδα του ίδιου του κολάρου να είναι τοποθετημένη προς τα δεξιά (Εικ. Α) Τοποθετήστε το φουσερό (αν προβλέπεται στο μοντέλο που αγοράσατε) και το κάλυμμα του κολάρου μέσα στο σωλήνα του τιμονιού, και στη συνέχεια το τιμόνι μέσα στο σωλήνα του τιμονιού.

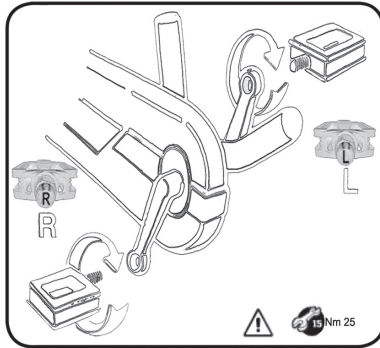
ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγξτε ότι δεν είναι ορατό το σήμα STOP, που υποδεικνύει το μέγιστο προβλεπόμενο ύψος (Εικ. Β) Ρυθμίστε το ύψος του τιμονιού ανάλογα με τη μορφολογία του χρήστη. Ευθυγραμμίστε το τιμόνι με τον μπροστινό τροχό και σφίξτε το παξιμάδι του κολάρου με τη συνιστώμενη ροπή σύσφιξης. 9 Nm Τοποθετήστε το καλάθι Art.11 με τους κατάλληλους σφιγκτήρες στο τιμόνι (Εικ.Γ)



ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΤΕΣ (Προαιρετικά, εάν παρέχονται)

Τοποθετήστε τη ράβδο σταθεροποιητή έτσι ώστε η οπή και ο πείρος να είναι απόλυτα ευθυγραμμισμένα με τις οπές στην πλάκα πλαίσιου και βιδώστε το παρεχόμενο κουμπί. Επαναλάβετε τη διαδικασία για το δεύτερο σταθεροποιητή. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Σφίξτε το κουμπί στερέωσης δεξιόστροφα έως ότου ο σταθεροποιητής κλείσει εντελώς στο πλαίσιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η χρήση σταθεροποιητών συνεπάγεται μεγαλύτερο πλάτος του ποδηλάτου, ένας σταθεροποιητής μπορεί να έρθει σε επαφή με κάποιο εμπόδιο και να προκαλέσει βίαιο σταμάτημα.

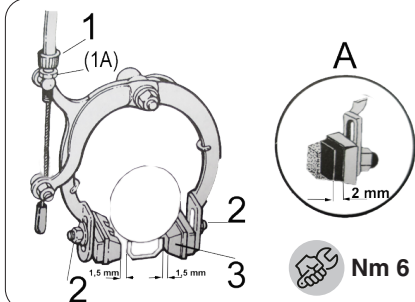


ΠΕΝΤΑΛΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα δύο πεντάλ δεν είναι πανομοιότυπα.

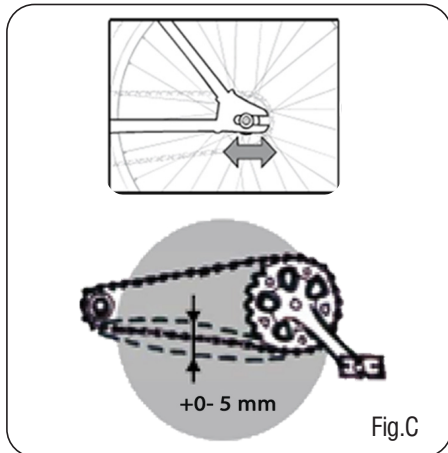
R = Δεξιά. Βιδώστε το πεντάλ δεξιόστροφα στη δεξιά μανιβέλα Συνιστώμενη ροπή σύσφιξης 25 Nm

L = Αριστερά. Βιδώστε το πεντάλ αριστερόστροφα στον στρόφαλο αριστερά Συνιστώμενη ροπή σύσφιξης 25 Nm



ΦΡΕΝΑ CALIPER

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη συναρμολόγηση, τα φρένα του ποδηλάτου σας έχουν ήδη ρυθμιστεί- ωστόσο, ελέγξτε την ακριβή θέση των ελαστικών τακακιών, τα οποία πρέπει να είναι παράλληλα με τη ζάντα. Για να ρυθμίσετε τα τακάκια, ξεβιδώστε τη βίδα (2) με ένα κλειδί 10 mm, ευθυγραμμίστε τα τακάκια με τη ζάντα, σφίξτε το παξιμάδι με τη συνιστώμενη ροπή σύσφιξης των 6 Nm Ρυθμίστε το παιχνίδι ενεργώντας στο ρυθμιστή (1) μετά το ξεβίδωμα του παξιμαδιού (1A) μέχρι η απόσταση μεταξύ των τακακιών και της ζάντας του τροχού να είναι περίπου η αναγραφόμενη διάσταση (1,5 mm) και στη συνέχεια σφίξτε το παξιμάδι (1A) Ελέγξτε τη φθορά των φρένων κάθε φορά που οδηγείτε. Αντικαταστήστε τα τακάκια φρένων όταν το πάχος του ελαστικού είναι μικρότερο από 2 mm. (ΣΧΗΜΑ Α)



CHAIN

Ελέγχετε τακτικά την τάση και την κατάσταση της αλυσίδας- πρέπει πάντα να λιπαίνεται με κατάλληλα λάδια και να καθαρίζεται. Σε ένα ποδήλατο μόνης ταχύτητας, απαιτείται εκτροπή 5 mm. Αυτή η τάνυση επιτυγχάνεται με τη μετακίνηση του άξονα του πίσω τροχού προς το κάτω στήριγμα ή προς τα πίσω μέσα στα πέλματα του πλαισίου. 1.

ΦΩΤΑ ΚΑΙ ΑΝΤΑΝΑΚΛΑΣΤΙΚΑ ΤΡΟΧΟΥ, ΑΝ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ.

Για αυτά τα αξεσουάρ να ανατρέχετε στις ισχύουσες εθνικές διατάξεις.

Το ποδήλατο είναι εξοπλισμένο με εμπρόσθιο και οπίσθιο φως που λειτουργούν με μπαταρία.

Μην ενεργοποιείτε ποτέ τα φώτα ενώ το ποδήλατο είναι σε κίνηση- αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ατύχημα.

Για τη μέγιστη φωτεινότητα, τα φώτα πρέπει να διατηρούνται καθαρά και σε καλή κατάσταση.

Αντικατάσταση μπαταρίας, εμπρόσθιο/οπίσθιο φανάρι:

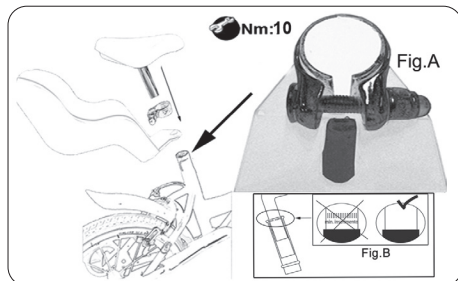
Αντικαταστήστε τη μπαταρία με μια όμοια, ελέγχοντας πάντα το σωστό μοντέλο.

Κατά την αντικατάσταση των μπαταριών, παρακαλούμε να τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς για την ορθή απόρριψή τους.

Οι άδειες μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται στους ειδικούς κάδους συλλογής, για την προστασία του περιβάλλοντος.

Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός συλλέγεται χωριστά.

Μην απορρίπτετε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απόβλητα μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.



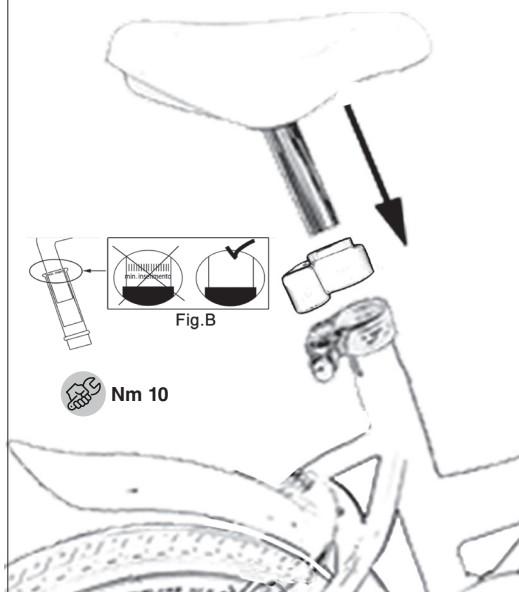
ΣΑΔΛΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑΚΙ ΓΙΑ ΚΟΥΚΛΑ

(Προαιρετικά, αν παρέχεται.)

Τοποθετήστε τη θήκη κούκλας στο σωλήνα σέλας του σκελετού και στη συνέχεια το μεγαλύτερο κολάρο που θα βρείτε στην τσάντα με τα αξεσουάρ, φροντίζοντας το μπουλόνι του κολάρου να είναι τοποθετημένο προς τα δεξιά (Εικ. Α) Τοποθετήστε τη σέλα στο σωλήνα σέλας του σκελετού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ελέγξτε ότι δεν είναι ορατή η πινακίδα STOP που υποδεικνύει το μέγιστο ύψος. (Εικ. Β)

Ρυθμίστε το ύψος της σέλας σύμφωνα με τη μορφολογία του χρήστη, ευθυγραμμίστε τη σέλα με το πλαίσιο και σφίξτε το παξιμάδι του κολάρου με τη συνιστώμενη ροπή σύσφιξης 10 Nm.



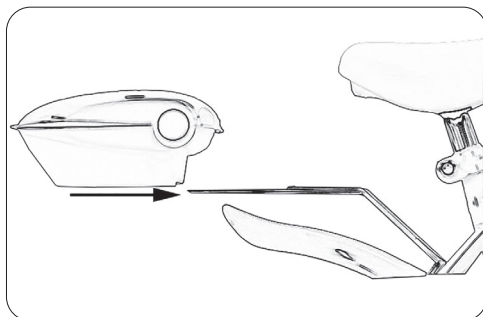
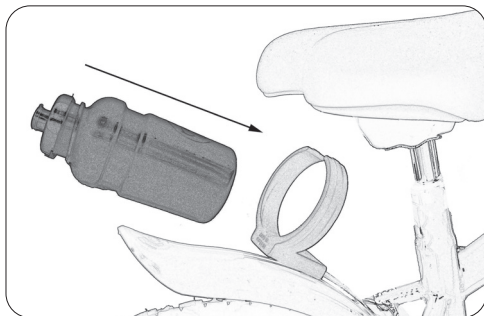
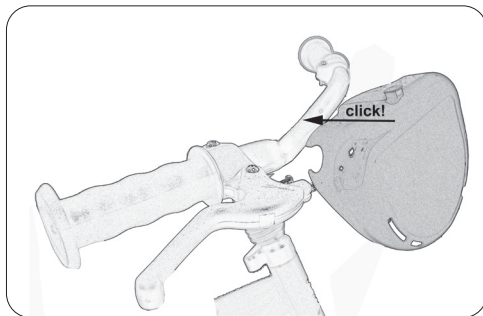
ΣΈΛΑ

Τοποθετήστε το κάλυμμα του κολάρου (εάν υπάρχει) στο σωλήνα της σέλας του πλαισίου. Το κολάρο της σέλας είναι ήδη τοποθετημένο στο σωλήνα σέλας του πλαισίου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγξτε ότι δεν είναι ορατό το σήμα STOP που υποδεικνύει το μέγιστο ύψος.

(Εικ. Β) Ρυθμίστε το ύψος της σέλας σύμφωνα με τη μορφολογία του χρήστη, ευθυγραμμίστε τη σέλα με το πλαίσιο και σφίξτε το παξιμάδι του κολάρου με τη συνιστώμενη ροπή σύσφιξης των 10 Nm.

ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΕΑΝ ΠΑΡΈΧΟΝΤΑΙ



ΠΡΟΣΤΑΣΊΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Διάθεση υλικών συσκευασίας

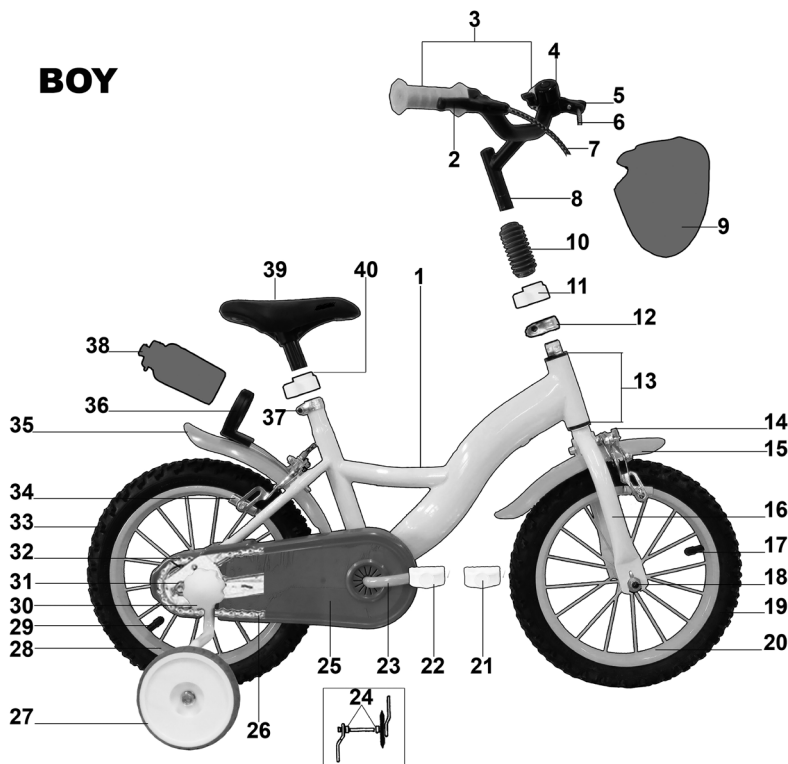
Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί με τέτοιο τρόπο ώστε να έχουν τις λιγότερες δυνατές επιπτώσεις στο περιβάλλον και, ως εκ τούτου, είναι σχεδόν πλήρως ανακυκλώσιμα.

Τα παλιά ποδήλατα περιέχουν συχνά διάφορα πολύτιμα υλικά. Επιπλέον, μπορεί να περιέχουν ουσίες, οι οποίες μπορεί να είναι επιβλαβείς για την υγεία και το περιβάλλον εάν δεν απορριφθούν σωστά.

το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, μην απορρίπτετε τα παλιά ποδήλατα στα συνήθη οικιακά απορρίμματα.

Αντ' αυτού, θα πρέπει να επιστραφούν στο τοπικό σημείο συλλογής και ανακύκλωσης ή στον αντιπρόσωπο.

BOY



GIRL

This diagram shows the components of a girl's bicycle, numbered 1 through 36. The parts are as follows:

- 1: Main frame
- 2: Left handlebar grip
- 3: Right handlebar grip
- 4: Right handlebar grip cap
- 5: Right handlebar grip cap
- 6: Right handlebar grip cap
- 7: Right handlebar grip cap
- 8: Right handlebar grip cap
- 9: Front fender
- 10: Front light
- 11: Front light bracket
- 12: Front fender bracket
- 13: Front fender bracket
- 14: Front fender bracket
- 15: Front fender bracket
- 16: Front fender bracket
- 17: Front fender bracket
- 18: Front fender bracket
- 19: Front fender bracket
- 20: Front fender bracket
- 21: Front fender bracket
- 22: Front fender bracket
- 23: Front fender bracket
- 24: Front fender bracket
- 25: Front fender bracket
- 26: Front fender bracket
- 27: Front fender bracket
- 28: Front fender bracket
- 29: Front fender bracket
- 30: Front fender bracket
- 31: Front fender bracket
- 32: Front fender bracket
- 33: Front fender bracket
- 34: Front fender bracket
- 35: Front fender bracket
- 36: Front fender bracket

(I) RICAMBI

1 TELAIO
2 LEVA FRENO DX
3 MANOPOLE
4 CAMPANELLO
5 LEVA FRENO SX
6 CAVO FRENO ANT.
7 CAVO FRENO POST.
8 MANUBRIO
9 MASCHERINA
10 SOFFIETTO
11 COPRI COLLARINO
12 COLLARINO MANUBRIO
13 BOCCOLE STERZO
14 FRENO ANTERIORE
15 PARAFANGO ANT.
16 FORCELLA
17 CAMERA D'ARIA
18 PERNO RUOTA ANT.
19 COPERTONE
20 RUOTA ANT.
21 PEDALE SX
22 PEDALE DX2
3 GUARNITURA
24 BOCCOLE
25 CARTER
26 CATENA
27 STABILIZZATORI
28 RUOTA POST.
29 CAMERA D'ARIA
30 POMELLO STABILIZZATORI
31 PERNO RUOTA POST.
32 RUOTA LIBERA
33 COPERTONE
34 FRENO POST.
35 PARAFANGO POST.
36 PORTA BORRACCIA
37 COLLARINO SELLA
38 BORRACCIA
39 SELLA
40 COPRI COLLARINO

(F) PIECES DETACHEES

1 CADRE
2 LEVIER DE FREIN DX
3 POIGNEES
4 CLAXON
5 LEVIER DE FREIN SX
6 CÂBLE DE FREIN AVANT
7 CÂBLE DE FREIN ARRIÈRE
8 GUIDON
9 PLAQUE AVANT
10 SOUFFLETS11 COUVRE COLLIER
12 COLLIER GUIDON
13 BAGUE DE DIRECTION
14 FREIN AVANT
15 GARDE-BOUE AVANT
16 FOURCHE
17 CHAMBRE À AIR
18 AXE ROUE AVANT
19 PNEU GONFLABLE
20 ROUE AVANT
21 PEDALE SX
22 PEDALE DX
23 PEDALIER
24 BAGUE PEDALIER
25 CARTER26 CHAÎNE
27 STABILISATEURS
28 ROUE ARRIÈRE
29 CHAMBRE À AIR
30 ECROU STABILISAT.
31 AXE ROUE ARRIÈRE
32 ROUE LIBRE
33 PNEU GONFLABLE
34 FREIN ARRIÈRE
35 GARDE-BOUE ARRIÈRE
36 SUPPORT BIDON
37 COLLIER DE SELLE
38 BIDON
39 SELLE
40 COUVRE COLIER

(GB) SPARE PARTS

1 FRAME
2 BRAKET LEVER RIGHT
3 HAND GRIPS
4 HORN
5 BRAKET LEVER LEFT
6 FRONT CABLE BRAKE
7 REAR CABLE BRAKE
8 HANDLE BAR
9 FRONT PLATE
10 ELASTICATED COLLAR
11 CLAMP COVER
12 HANDLE BAR CLAMP
13 HEAD NYLON RING
14 FRONT BRAKE
15 FRONT MUDGUARD
16 FORK
17 INNER TUBE
18 FRONT WHEEL AXLE
19 AIR TIRE
20 FRONT WHEEL
21 PEDALS LEFT
22 PEDALS RIGHT
23 COMPLET CRANK
24 HEAD NYLON CRANK
25 CHAINGUARD
26 CHAIN
27 TRAINING WHEEL
28 REAR WHEEL
29 INNER TUBE
30 STABILISERS NUT
31 REAR WHEEL AXLE
32 FREE WHEEL
33 AIR TIRE
34 REAR BRAKE
35 REAR MUDGUARD
36 SUPPORT BOTTLE
37 SADDLE CLAMP
38 WATER BOTTLE
39 SADDLE
40 CLAMP COVER

(E) REPUESTOS

1 CUADRO
2 MANETA DE FRENO DERECHO
3 PUNOS
4 CLAXON
5 MANETA DE FRENO IZQUIERDA
6 CABLE DE FRENO DELANTERO
7 CABLE DE FRENO IZQUIERDA
8 MANILLAR
9 PLACA PORTA NUMERO
10 FUELLE
11 CUBRE ABRAZADERA
12 ABRAZADERA DE MANILLAR
13 CASQUILLO DIRECCION
14 FRENO DELANTERO
15 GUARDABARROS DELANTERO
16 HORQUILLA
17 CÁMARA DE AIRE
18 PIVOTE PARA RUEDA DELANTERA
19 NEUMÁTICO
20 RUEDA DELANTERA
21 PEDALES IZQUIERDA
22 PEDALES DERECHO
23 JUEGO DE PEDALES MONOBLOQUE
24 JUEGO DE PEDALES
25 GUARDACADENAS
26 CADENA
27 ESTABILIZADORES
28 RUEDA TRASERA
29 CÁMARA DE AIRE
30 TUERCA PARA ESTABILIZADORES
31 PIVOTE PARA RUEDA TRASERA 32
PIÑÓN LIBRE
33 NEUMÁTICO
34 FRENO IZQUIERDA
35 GUARDABARROS TRASERO
36 PORTA BOTELLA
37 ABRAZADERA DE SILLIN
38 BOTELLA
39 SILLIN
40 CUBRE ABRAZADERA

(D) ERSATZTEILE

1 RAHMEN
2 RECHTER BREMSHEBEL
3 GRIFFPAAR
4 HUPE
5 LINKER BREMSHEBEL
6 BREMSKABEL VORNE
7 HINTERES BREMSKABEL
8 LENKER
9 LENKERSCHILD
10 FALTENBALG
11 ABDECKUNG FÜR LENKERSCHRAUBE
12 LENKERKLEMMRING
13 LENKERBUCHSE
14 VORDERRADBREMSE
15 VORDERER KOTFLÜGEL
16 LACKIERTE GABEL
17 SCHLAUCH MIT VENTIL
18 ACHSE
19 LUFTREIFEN
20 VORDERRAD
21 PEDALE LINKS
22 PEDAL RECHTS
23 KETTENRAD
24 TRETLAGER
25 KETTENKASTEN
26 KETTE
27 SEITENSTUTZEN
28 VORDERRAD
29 SCHLAUCH MIT VENTIL
30 STERNKNOPF
31 ACHSE
32 FREILAUF
33 LUFTREIFEN
34 HINTERRADBREMSE
35 HINTERER KOTFLÜGEL
36 FLASCHENHALTER
37 BEFESTIGUNGSSCHELLE SATTEL
38 FELD FLASCHE
39 SATTEL
40 ABDECKUNG FÜR LENKERSCHRAUBE

(NL) RESERVEONDERDELEN

1 FRAME
2 RECHTER REMHENDEL
3 HANDGREPEN
4 FIETSBEL
5 LINKER REMHENDEL
6 VOORREMKABEL
7 ACHTERREMKABEL
8 STUUR
9 KENTEKENPLAAT
10 BALGEN
11 STUURKRAAG HOES
12 STUURKRAAG
13 STUURBUSSEN
14 REMMEN VOOR
15 VOORVORK SPATBORD
16 VORK
17 BINNENBAND
18 VOORWIELAS
19 BUITENBAND
20 VOORWIEL
21 LINKER PEDAAL
22 RECHTER PEDAAL
23 CRANKSTEL
24 STUURBUSSEN
25 CARTER
26 FIETSKETTING
27 STABILISATOREN VOOR FIETSEN
28 VOORWIEL
29 BINNENBAND
30 DRAAIKNOP
31 VOORWIELAS
32 VRIJEWIEL
33 BUITENBAND
34 ACHTERREM
35 ACHTERSPATBORD
36 FLESHOUDER
37 ZADELPENKLEM
38 WATERFLES
39 ZADEL
40 STUURKRAAG HOES

(PL) CZĘŚCI ZAMIENNE 11 RAMA ROWERU 2 PRAWA DŹWIGNIA HAMULCA 3 CHWYTKI KIEROWNICY 4 DZWONEK ROWEROWY 5 EWA DŹWIGNIA HAMULCA 6 PRZEWÓD HAMULCA PRZEDNIEGO 7 PRZEWÓD HAMULCA TYLNEGO 8 KIEROWNICA ROWEROWA 9 PRZEDNIA OŚŃONA 10 MIECH 11 OŚŃONA NA STER 12 OBEJMA KIEROWNICY 13 TULEJA KIEROWNICY 14 HAMULEC PRZEDNI 15 BŁOTNIK PRZEDNI 16 WIDELEC ROWEROWY 17 DĘTKA 18 OŚ PIASTY 19 OPONA 20 KOŁO PRZEDNIE 21 PEDAŁ LEWY 22 PEDAŁ PRAWY 23 ZĘBATKI 24 TULEJA KORBY 25 OŚŃONA ŁAŃCUCHA 26 ŁAŃCUCH 27 KÓŁKA BOCZNE 28 KOŁO TYLNE 29 DĘTKA 30 NAKRĘTKA DO KÓŁ PODPOROWYCH 31 OŚ PIASTY 32 WOLNOBIEG 33 OPONA 34 HAMULEC TYLNY 35 TYLNY BŁOTNIK 36 UCHWYT NA BIDON 37 OBEJMA SIODEŁKA 38 BIDON 39 SIODEŁKO 40 OŚŃONA NA STER	(RO) PIESE DE SCHIMB 1 CADRU 2 MANETĂ FRĂNĂ DREAPTA 3 MANȘOANE 4 TROMPETĂ 5 MANETĂ FRĂNĂ STÂNGĂ 6 CABLU FRĂNĂ FAȚĂ 7 CABLU FRĂNĂ SPATE 8 GHIDON 9 MASCĂ FRONTALĂ 10 BELLOWS 11 CAPAC COLIER 12 COLIER GHIDON 13 BUCȘĂ DIRECTIE 14 FRĂNĂ FAȚĂ 15 APĂRĂTOARE DE NOROI DIN SPATE 16 FURCĂ 17 CAMERA DE AER 18 AX FAȚĂ 9 ANVELOPĂ 20 ROATĂ FAȚĂ 21 PEDALĂ STÂNGĂ 22 PEDALĂ DREAPTĂ 23 PEDALE 24 BUCȘE PEDALE 25 CARTER 26 LANȚ 27 STABILIZATOARE 28 ROATĂ SPATE 29 CAMERA DE AER 30 BUTON STABILIZATOR 31 AX SPATE. 32 ROATĂ LIBERĂ 33 ANVELOPĂ 34 FRĂNĂ SPATE 35 APĂRĂTOARE DE NOROI DIN SPATE 36 SUPORT CONTENITOR DE APA 37 COLIER ȘA38 BORRACCIA 39 ȘA CU TIJĂ 40 CAPAC COLIER	(GR) ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ 1 ΣΚΕΛΕΤΟΣ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ 2 ΔΕΞΙΟ ΜΟΧΛΟ ΦΡΕΝΟΥ 3 ΛΑΣΤΙΚΕΝΙΕΣ ΛΑΒΕΙΣ 4 ΚΟΡΝΑ 5 ΑΡΙΣΤΕΡΟΣ ΜΟΧΛΟΣ ΦΡΕΝΟΥ 6 ΚΑΛΩΔΙΟ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΦΡΕΝΟΥ 7 ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΙΣΩ ΦΡΕΝΟΥ 8 ΤΙΜΟΝΙ 9 ΜΑΣΚΑ 10 ΣΩΛΗΝΩΤΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ 11 ΚΑΛΥΜΜΑ ΠΕΡΙΛΑΪΜΙΟΥ 12 ΚΟΛΑΡΟ ΤΙΜΟΝΙΟΥ 13 ΔΑΚΤΥΛΙΟΙ ΤΙΜΟΝΙΟΥ 14 ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΦΤΕΡΟ 15 ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΦΤΕΡΟ 16 ΠΙΡΟΥΝΙ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ 17 ΘΑΛΑΜΟΣ ΑΕΡΑ 18 ΑΞΟΝΑΣ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΤΡΟΧΟΥ 19 ΛΑΣΤΙΚΟ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ 20 ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΣ ΤΡΟΧΟΣ 21 ΑΡΙΣΤΕΡΟ ΠΕΝΤΑΛ. 22 ΔΕΞΙ ΠΕΝΤΑΛ 23 ΔΙΣΚΟΒΡΑΧΙΟΝΑΣ 24 ΜΠΟΚΩΛΕΣ 25 ΚΑΡΤΕΡ 26 ΑΛΥΣΙΔΑ 27 ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΤΕΣ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ 28 ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΟΣ 29 ΘΑΛΑΜΟΣ ΑΕΡΑ 30 ΚΟΥΜΠΙ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΤΩΝ 31 ΑΞΟΝΑΣ ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΟΥ 32 ΟΔΟΝΤΩΤΟΣ ΤΡΟΧΟΣ 33 ΛΑΣΤΙΚΟ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ 34 ΠΙΣΩ ΦΤΕΡΟ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ 35 ΠΙΣΩ ΦΤΕΡΟ 36 ΒΑΣΗ ΠΑΓΟΥΡΙΟΥ 37 ΚΟΛΑΡΟ ΣΕΛΑΣ 38 ΠΑΓΟΥΡ 139 ΣΕΛΑ 40 ΚΑΛΥΜΜΑ ΠΕΡΙΛΑΪΜΙΟΥ

(I) RICAMBI

1 TELAIO
2 LEVA FRENO DX
3 MANOPOLE
4 CAMPANELLO
5 LEVA FRENO SX
6 CAVO FRENO ANT.
7 CAVO FRENO POST.
8 MANUBRIO
9 CESTINO
10 COLLARINO MANUBRIO
11 BOCCOLE STERZO
12 FRENO ANTERIORE
13 PARAFANGO ANT.
14 FORCELLA
15 CAMERA D'ARIA
16 PERNO RUOTA ANT.
17 COPERTONE
18 RUOTA ANT.
19 PEDALE SX
20 PEDALE DX
21 GUARNITURA
22 BOCCOLE
23 CARTER
24 CATENA
25 STABILIZZATORI
26 RUOTA POST.
27 CAMERA D'ARIA
28 POMELLO STABILIZZATORI
29 PERNO RUOTA POST.
30 RUOTA LIBERA
31 COPERTONE
32 FRENO POST.
33 PARAFANGO POST.
34 COLLARINO SELLA3
5 PORTA BAMBOLA
36 SELLA

(F) PIECES DETACHEES

1 CADRE
2 LEVIER DE FREIN DX
3 POIGNEES
4 CLAXON
5 LEVIER DE FREIN SX
6 CÂBLE DE FREIN AVANT
7 CÂBLE DE FREIN ARRIÈRE
8 GUIDON
9 PANIER
10 COLLIER GUIDON
11 BAGUE DE DIRECTION
12 FREIN AVANT
13 GARDE-BOUE AVANT
14 FOURCHE
15 CHAMBRE À AIR
16 AXE ROUE AVANT
17 PNEU GONFLABLE
18 ROUE AVANT
19 PEDALE SX
20 PEDALE DX
21 PEDALIER
22 BAGUE PEDALIER
23 CARTER
24 CHAÎNE
25 STABILISATEURS
26 ROUE ARRIÈRE
27 CHAMBRE À AIR
28 ECROU STABILISATEURS
29 AXE ROUE ARRIÈRE
30 ROUE LIBRE
31 PNEU GONFLABLE
32 FREIN ARRIÈRE
33 GARDE-BOUE ARRIÈRE
34 COLLIER DE SELLE
35 PORTE-POUPÉE
36 SELLE

(GB) SPARE PARTS

1 FRAME
2 BRACKET LEVER RIGHT
3 HAND GRIPS
4 HORN
5 BRACKET LEVER LEFT
6 FRONT CABLE BRAKE
7 REAR CABLE BRAKE
8 HANDLE BAR
9 BASKET
10 HANDLE BAR CLAMP
11 HEAD NYLON RING
12 FRONT BRAKE
13 FRONT MUDGUARD
14 FORK
15 INNER TUBE
16 FRONT WHEEL AXLE
17 AIR TIRE
18 FRONT WHEEL
19 PEDALS LEFT
20 PEDALS RIGHT
21 COMPLETE CRANK
22 HEAD NYLON CRANK
23 CHAINGUARD
24 CHAIN
25 TRAINING WHEEL
26 REAR WHEEL
27 INNER TUBE
28 STABILISERS NUT
29 REAR WHEEL AXLE
30 FREE WHEEL
31 AIR TIRE
32 REAR BRAKE
33 REAR MUDGUARD
34 SADDLE CLAMP
35 DOLL CARRIER
36 SADDLE

(E) REPUESTOS

1 CUADRO
2 MANETA DE FRENO DERECHO
3 PUNOS
4 CLAXON
5 MANETA DE FRENO IZQUIERDA
6 CABLE DE FRENO DELANTERO
7 CABLE DE FRENO IZQUIERDA
8 MANILLAR
9 CESTA
10 ABRAZADERA DE MANILLAR
11 CASQUILLO DIRECCION
12 FRENO DELANTERO
13 GUARDABARROS DELANTERO
14 HORQUILLA
15 CÁMARA DE AIRE
16 PIVOTE PARA RUEDA DELANTERA
17 NEUMÁTICO
18 RUEDA DELANTERA
19 PEDALES IZQUIERDA
20 PEDALES DERECHO
21 JUEGO DE PEDALES MONOBLOQUE
22 JUEGO DE PEDALES
23 GUARDACADENAS
24 CADENA
25 ESTABILIZADORES
26 RUEDA TRASERA
27 CÁMARA DE AIRE
28 TUERCA PARA ESTABILIZADORES 29 PIVOTE
PARA RUEDA TRASERA 30 PIÑÓN LIBRE
31 NEUMÁTICO
32 FRENO IZQUIERDA
33 GUARDABARROS TRASERO
34 ABRAZADERA DE SILLIN
35 PORTAMUÑECAS
36 SILLIN

(D) ERSATZTEILE

1 RAHMEN
2 RECHTER BREMSHEBEL
3 GRIFFPAAR
4 HUPE
5 LINKER BREMSHEBEL
6 BREMSKABEL VORNE
7 HINTERES BREMSKABEL
8 LENKER
9 FAHRRADKORB
10 LENKERKLEMMRING
11 LENKERBUCHSE
12 VORDERRADBREMSE
13 VORDERER KOTFLÜGEL
14 LACKIERTE GABEL
15 SCHLAUCH MIT VENTIL
16 ACHSE
17 LUFTREIFEN
18 VORDERRAD
19 PEDALE LINKS
20 PEDAL RECHTS
21 KETTENRAD
22 TRETLAGER
23 KETTENKASTEN
24 KETTE
25 SEITENSTÜTZEN
26 VORDERRAD
27 SCHLAUCH MIT VENTIL
28 STERNKNOPF
29 ACHSE
30 FREILAUF
31 LUFTREIFEN
32 HINTERRADBREMSE
33 HINTERER KOTFLÜGEL
34 BEFESTIGUNGSSCHELLE SATTEL
35 PUPPENKORB
36 SATTEL

(NL) RESERVEONDERDELEN

1 FRAME
2 RECHTER REMHENDEL
3 HANDGREPEN
4 FIETSBEL
5 LINKER REMHENDEL
6 VOORREMKABEL
7 ACHTERREMKABEL
8 STUUR
9 FIETMAND
10 STUURKRAAG
11 STUURBUSSEN
12 STUURKRAAG
13 STUURBUSSEN
14 VORK
15 BINNENBAND
16 VOORWIELAS
17 BUITENBAND
18 VOORWIEL
19 LINKER PEDAAL
20 RECHTER PEDAAL
21 CRANKSTEL
22 STUURBUSSEN
23 CARTER
24 FIETSKETTING
25 STABILISATOREN VOOR FIETSEN
26 VOORWIEL
27 BINNENBAND
28 DRAAIKNOP
29 VOORWIELAS
30 VRIJEWIEL
31 BUITENBAND
32 ACHTERREM
33 ACHTERSPATBORD
34 ZADELPENKLEM
35 POPPENHOUDER
36 ZADEL

(PL) CZĘŚCI ZAMIENNE 1 RAMA ROWERU 2 PRAWA DŹWIGNIA HAMULCA 3 CHWYTKI KIEROWNICY 4 DŹWONEK ROWEROWY 5 EWA DŹWIGNIA HAMULCA 6 PRZEWÓD HAMULCA PRZEDNIEGO 7 PRZEWÓD HAMULCA TYLNEGO 8 KIEROWNICA ROWEROWA 9 KOSZ ROWEROWY 10 OBEJMA KIEROWNICY 11 TULEJA KIEROWNICY 12 HAMULEC PRZEDNI 13 BŁOTNIK PRZEDNI 14 WIDELEC ROWEROWY 15 DĘTKA16 OŚ PIASTY 17 OPONA 18 KOŁO PRZEDNIE 19 PEDAŁ LEWY 20 PEDAŁ PRAWY 21 ZĘBATKI 22 TULEJA KORBY 23 OSŁONA ŁAŃCUCHA 24 ŁAŃCUCH 25 KÓŁKA BOCZNE 26 KOŁO TYLNE 27 DĘTKA 28 NAKRĘTKA DO KÓŁ PODPOROWYCH 29 OŚ PIASTY 30 WOLNOBIEG 31 OPONA 32 HAMULEC TYLNY 33 TYLNY BŁOTNIK 34 OBEJMA SIODEŁKA 35 UCHWYT NA ŁALKĘ 36 SIODEŁKO	(RO) PIESE DE SCHIMB 1 CADRU 2 MANETĂ FRĂNĂ DREAPTA 3 MANȘOANE 4 TROMPETĂ 5 MANETĂ FRĂNĂ STÂNGĂ 6 CABLU FRĂNĂ FAȚĂ 7 CABLU FRĂNĂ SPATE 8 GHIDON 9 COȘ 10 COLIER GHIDON 11 BUCȘĂ DIRECȚIE 12 FRĂNA FAȚĂ 13 APĂRĂTOARE DE NOROI DIN SPATE 14 FURCĂ 15 CAMERA DE AER 16 AX FAȚĂ 17 ANVELOPĂ 18 ROATĂ FAȚĂ 19 PEDALĂ STÂNGĂ 20 PEDALĂ DREAPTĂ 21 PEDALE 22 BUCȘE PEDALE 23 CARTER 24 LANȚ 25 STABILIZATOARE 26 ROATĂ SPATE 27 CAMERA DE AER 28 BUTON STABILIZATOR 29 AX SPATE 30 ROATĂ LIBERĂ 31 ANVELOPĂ 32 FRĂNĂ SPATE 33 APĂRĂTOARE DE NOROI DIN SPATE 34 COLIER ȘA 35 PENTRU PĂPUȘĂ 36 ȘA CU TIJA	(GR) ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ 1 ΣΚΕΛΕΤΟΣ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ 2 ΔΕΞΙΟ ΜΟΧΛΟ ΦΡΕΝΟΥ 3 ΑΛΑΣΤΙΚΕΝΙΕΣ ΛΑΒΕΣ 4 ΚΟΡΝΑ 5 ΑΡΙΣΤΕΡΟΣ ΜΟΧΛΟΣ ΦΡΕΝΟΥ 6 ΚΑΛΩΔΙΟ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΦΡΕΝΟΥ 7 ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΙΣΩ ΦΡΕΝΟΥ 8 ΤΙΜΟΝΙ 9 ΚΑΛΑΘΙ 10 ΚΟΛΛΑΡΟ ΤΙΜΟΝΙΟΥ 11 ΔΑΚΤΥΛΙΟΙ ΤΙΜΟΝΙΟΥ 12 ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΦΡΕΝΟ 13 ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΦΤΕΡΟ 14 ΠΙΡΟΥΝΙ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ 15 ΘΑΛΑΜΟΣ ΑΕΡΑ 16 ΑΞΟΝΑΣ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΤΡΟΧΟΥ 17 ΛΑΣΤΙΧΟ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ 18 ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΣ ΤΡΟΧΟΣ 19 ΑΡΙΣΤΕΡΟ ΠΕΝΤΑΛ. 20 ΔΕΞΙ ΠΕΝΤΑΛ 21 ΔΙΣΚΟΒΡΑΧΙΟΝΑΣ 22 ΜΠΟΚΩΛΕΣ 23 ΚΑΡΤΕΡ 24 ΑΛΥΣΙΔΑ 25 ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΤΕΣ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ 26 ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΟΣ 27 ΘΑΛΑΜΟΣ ΑΕΡΑ 28 ΚΟΥΜΠΙ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΤΩΝ 29 ΑΞΟΝΑΣ ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΟΥ 30 ΟΔΟΝΤΩΤΟΣ ΤΡΟΧΟΣ 31 ΛΑΣΤΙΧΟ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ 32 ΠΙΣΩ ΦΡΕΝΟ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ 33 ΠΙΣΩ ΦΤΕΡΟ 34 ΚΟΛΛΑΡΟ ΣΕΛΑΣ 35 ΘΗΚΗ ΚΟΥΚΛΑΣ ΓΙΑ ΠΟΔΗΛΑΤΟ 36 ΣΕΛΑ

NOTE

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

NOTE

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

**PRODUTTORE • FABRICANT • PRODUCER • FABRICANTE
HERSTELLER • FABRIKANT • PRODUCENT • PRODUCĂTOR • ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ**

DENVER s.r.l. a Socio Unico,
Via 1° Maggio n° 32 12025 Dronero (CN) ITALY -
Tel. +39 0171.911383 Fax +39 0171.911387 E-mail:denver@denverbike.com
Società a Socio Unico soggetta ad attività di direzione e coordinamento
da parte di ALETE BIKES S.p.a. - P. IVA 12073850963

**GARANZIA • GARANTIE • WARRANTY • GARANTIA
GARANTIE • GARANTIE • GWARANCJA • GARANȚIE • ΕΓΓΥΗΣΗ**

TITOLARE DELLA GARANZIA - TITULAIRE DE LA GARANTIE - WARRANTY HOLDER
TITULAR DE LA GARANTÍA - GARANTIENEHMER - GARANTIEHOUDER
POSIADACZ GWARANCJI - TITULARUL GARANȚIE - ΚΑΤΟΧΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

NOME E INDIRIZZO CLIENTE - NOM ET ADRESSE DU CLIENT - CUSTOMER'S NAME AND ADDRESS
NOMBRE Y DIRECCION DEL CLIENTE - NAME UND ADRESSE DES KUNDEN - NAAM EN ADRES VAN DE KLANT
NAZWA I ADRES KLIENTA - NUMELE ȘI ADRESA CLIENTULUI - ΟΝΟΜΑ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΕΛΑΤΗ

DATA • DATE • DATE • FECHA • DATUM • DATUM • DATA • DATĂ • ΔΕΔΟΜΕΝΑ